Véhicule utilitaire GATOR™ TH 6 x 4 essence

JOHN DEERE

LIVRET D'ENTRETIEN

Véhicule utilitaire GATOR™ TH 6 x 4 essence

OMM174361 ÉDITION I4 (FRENCH)

John Deere Horicon Works

Édition nord-américaine
Printed in U.S.A.

Merci d'avoir acheté un produit John Deere

Nous sommes heureux de vous compter parmi nos clients et souhaitons que votre véhicule vous apporte satisfaction et sécurité pendant de nombreuses années.

Utilisation du livret d'entretien

Ce livret doit être considéré comme un des éléments principaux de la machine et doit toujours l'accompagner, même en cas de revente.

La lecture du livret d'entretien permet d'éviter toute blessure de l'utilisateur ou d'autres personnes et les dommages sur la machine. Les informations données dans ce manuel permettent au conducteur d'utiliser la machine de manière sûre et efficace. Savoir utiliser la machine correctement et en toute sécurité vous permettra de former les autres à son utilisation.

En cas d'utilisation d'un outil, suivre les recommandations d'utilisation et de sécurité dans le livret d'entretien de l'outil et dans celui de la machine pour une utilisation correcte et sûre.

Ce manuel et les autocollants de sécurité sur la machine sont éventuellement disponibles dans d'autres langues (consulter le concessionnaire John Deere pour passer commande).

Les sections du livret d'entretien sont ordonnées de manière à vous permettre de comprendre les recommandations de sécurité et d'apprendre les commandes pour une utilisation en toute sécurité de la machine. Vous pouvez également consulter ce livret pour toutes questions relatives à l'utilisation ou l'entretien. Un index à la fin du livret permet d'accéder rapidement aux informations.

La machine illustrée dans ce manuel peut différer légèrement de la vôtre, mais les similarités sont suffisantes pour permettre de comprendre les instructions.

Les indications DROITE ET GAUCHE s'entendent par rapport au sens de marche avant de la machine. Une ligne pointillée (------) indique une pièce cachée à la vue.

Une inspection avant livraison a été effectuée par le concessionnaire avant de remettre la machine au client.

Remarques

Ce manuel contient des remarques pour attirer votre attention sur d'éventuels problèmes de sécurité, des dommages possibles sur la machine ou des informations sur le fonctionnement et l'entretien. Lire attentivement toutes ces informations pour éviter les blessures et les dommages sur la machine.

ATTENTION: Risques de blessures ! Ce symbole et ce texte attirent l'attention sur les risques de blessures sérieuses voire mortelles pour le conducteur ou les passagers en cas de non-respect des recommandations.

IMPORTANT: Éviter tout dommage ! Ce texte permet de prévenir le conducteur des actions ou conditions pouvant provoquer un dommage sur la machine.

NOTE: Des informations d'ordre général sont fournies tout au long du manuel pour aider le conducteur à utiliser et entretenir la machine.

Outils pour la machine

Des outils ou des kits John Deere sont disponibles pour rendre votre nouvelle machine plus polyvalente, qu'elle soit un tracteur pelouse, un tracteur compact ou un véhicule utilitaire.

Pour découvrir la gamme complète d'équipements pour votre machine, consulter le site JohnDeere.com ou demander au concessionnaire John Deere. Des aérateurs aux kits de levage électriques en passant par les cultivateurs, il y a un outil ou un kit John Deere pour satisfaire chaque besoin.

Table des matières

Introduction 2
Identification du produit 4
Consignes de sécurité — Autocollants 5
Sécurité 8
Nettoyage de la machine 16
Commandes 18
Fonctionnement 19
Pièces de rechange 32
Intervalles d'entretien 33
Lubrification 34
Entretien du moteur 36
Entretien de la transmission 42
Entretien de la direction et des freins 46
Entretien de l'installation électrique 47
Autres procédures d'entretien 51
Pannes et remèdes 57
Remisage 59
Caractéristiques 61
Garantie 64
Garantie de qualité John Deere 68
Carnet d'entretien 69

Livret original. Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

COPYRIGHT © 2014
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRUCTION © Manual
Previous Editions
Copyright © 2013, 2012

Enregistrement des numéros d'identification

TH 6 x 4 Essence

NIP (100001-)

Toujours fournir le numéro de modèle et le numéro d'identification de la machine lors d'appel à un centre d'entretien agréé pour des informations concernant l'entretien.

Localiser les numéros d'identification du produit. Noter ces informations aux emplacements prévus ci-dessous.

MXAL47638—UN—16APR13

MXT008147—UN—10AUG13

DATE D'ACHAT :

_____

NOM DU CONCESSIONNAIRE:

_____

N° DE TÉLÉPHONE DU CONCESSIONNAIRE:

_____

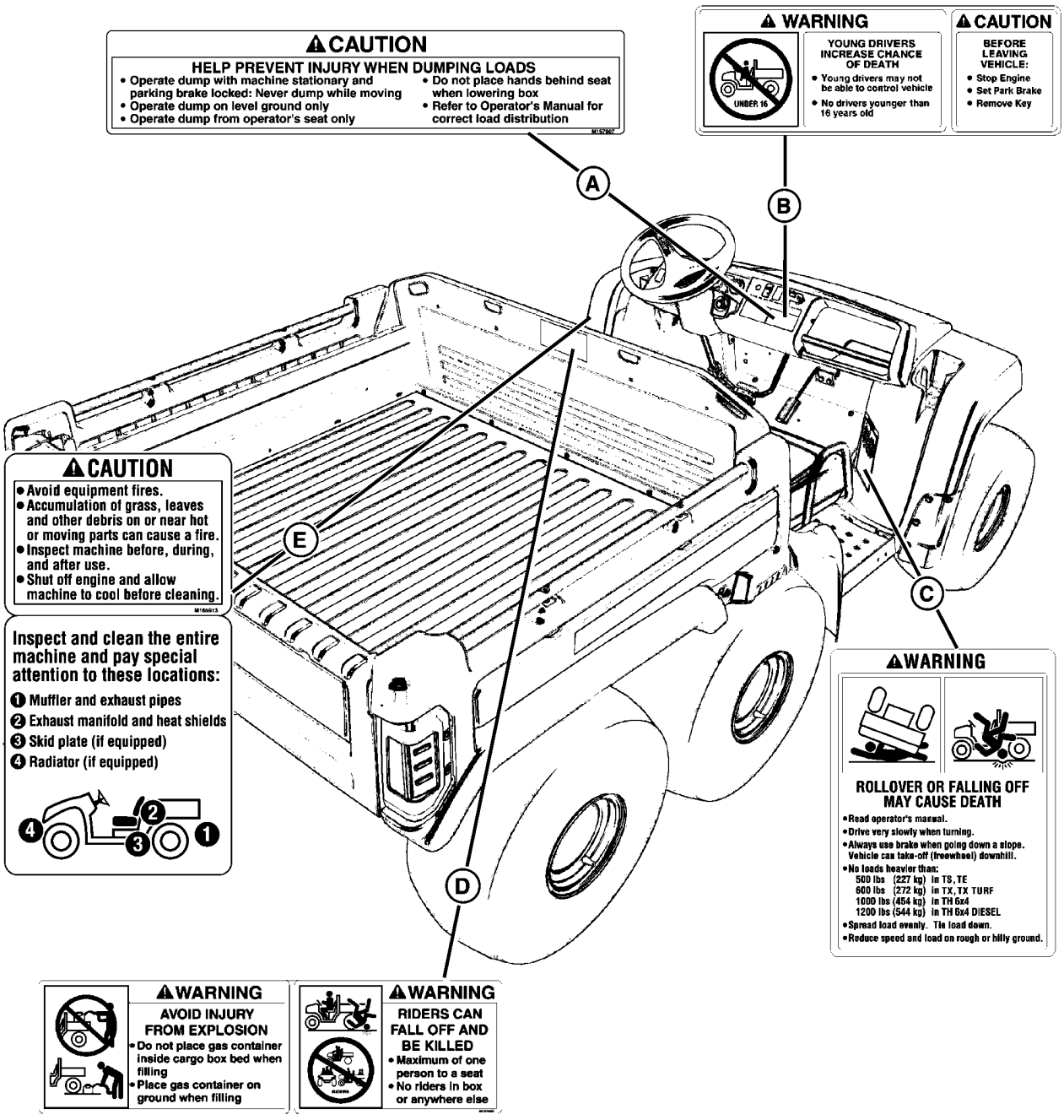
NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU PRODUIT (A):

_____

NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR (B):

_____

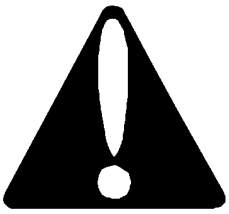
Emplacement des autocollants de sécurité



MXT010579—UN—21JUL14

A —ATTENTION M157907
B —AVERTISSEMENT M150928
C —AVERTISSEMENT M154111
D —AVERTISSEMENT M157240 (2)
E —ATTENTION M165913

Compréhension des autocollants de sécurité de la machine



MXAL42363—UN—22MAY13

Les autocollants de sécurité représentés dans cette section sont placés à des endroits importants de la machine pour attirer l'attention sur certains dangers éventuels.

Sur les autocollants de sécurité de la machine, ce symbole de mise en garde est accompagné du terme DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Le terme DANGER signale les dangers les plus graves.

Le cas échéant, le livret d'entretien explique également les dangers éventuels dans des messages de sécurité spéciaux précédés du terme ATTENTION et du symbole de mise en garde.

Remplacer les autocollants de sécurité manquants ou endommagés. Utiliser ce livret d'entretien pour connaître le placement correct des autocollants de sécurité.

Des pièces et composants provenant de fournisseurs peuvent être porteurs d'informations supplémentaires relatives à la sécurité non reproduites dans ce livret d'entretien.

Autocollants de sécurité et livret d'entretien en français ou en espagnol

Des livrets d'entretien et des autocollants de sécurité en français et en espagnol sont disponibles pour cette machine auprès des concessionnaires John Deere agréés. Voir le concessionnaire John Deere.

NOTE: Les autocollants avec et sans texte sont illustrés. Cette machine n'est équipée que de l'un de ces types d'autocollants.

ATTENTION

ÉVITER LES BLESSURES LORS DU DÉCHARGEMENT

MXT007815—UN—02JUL13

- Immobiliser la machine et serrer le frein de stationnement avant tout bennage : Ne jamais décharger lorsque la machine est en mouvement.
- Ne décharger la benne que sur un terrain plat
- Ne décharger la benne qu'à partir du siège de l'opérateur
- Ne pas mettre les mains derrière le siège lors de l'abaissement de la benne
- Voir le livret d'entretien pour la répartition correcte de la charge

AVERTISSEMENT

RISQUE D'ACCIDENTS MORTELS PLUS ÉLEVÉ CHEZ LES JEUNES CONDUCTEURS

MXT007812—UN—02JUL13

- Les jeunes conducteurs risquent de ne pas pouvoir contrôler le véhicule.
- Les personnes de moins de 16 ans ne sont pas autorisées à conduire.

ATTENTION

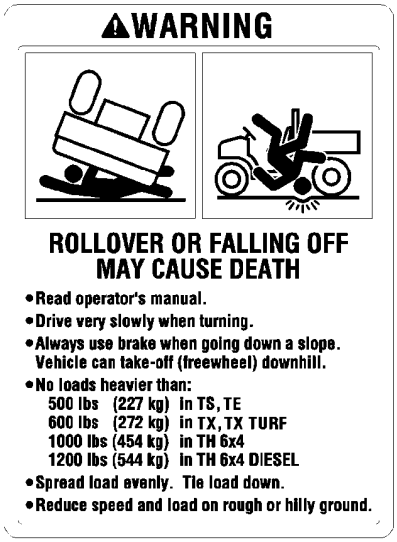
AVANT DE QUITTER LE VÉHICULE :

MXT007811—UN—02JUL13

- Arrêter le moteur
- Serrer le frein de stationnement
- Retirer la clé

AVERTISSEMENT

RISQUE DE MORT PAR RETOURNEMENT OU CHUTE



MXT007810—UN—02JUL13

- Lire le livret d'entretien.
- Conduire très lentement dans les virages.
- Toujours freiner dans les descentes. Le véhicule risque de se mettre en roue libre dans les descentes.
- Poids maximum des charges :
  - 500 lb (227 kg) dans les modèles TS, TE
  - 600 lb (272 kg) dans les modèles TX, TX TURF
  - 1 000 lb (454) dans le modèle TH 6 x 4
  - 1 200 lb (544 kg) dans le modèle TH 6 x 4 DIESEL
- Répartir la charge uniformément. Arrimer la charge.
- Ralentir et alléger la charge sur des terrains accidentés ou vallonnés.

AVERTISSEMENT

ÉVITER LES LES BLESSURE CAUSÉES PAR DES EXPLOSIONS

MXT007813—UN—02JUL13

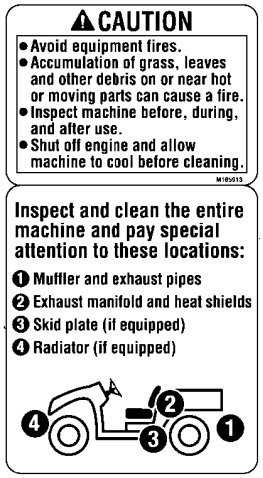
- Ne pas placer de bidon d'essence à l'intérieur de la benne lors du remplissage.
- Placer le bidon d'essence sur le sol lors du remplissage.

LES PASSAGERS RISQUENT D'ÊTRE VICTIMES D'UNE CHUTE MORTELLE

MXT007814—UN—02JUL13

- Une personne par siège au maximum
- Pas de passagers dans la benne ou ailleurs

ATTENTION



MXAL44069—UN—27MAR13

- Prévenir les incendies de l'équipement.
- Une accumulation d'herbe, de feuilles et d'autres débris sur ou à proximité des pièces chaudes ou mobiles peut provoquer un incendie.
- Inspecter la machine avant, pendant et après son utilisation.
- Arrêter le moteur et laisser la machine refroidir avant le nettoyage.

Nettoyer et inspecter toute la machine, et porter une attention particulière à ces endroits.

1. Silencieux et tuyaux d'échappement
2. Collecteur d'échappement et écrans thermiques
3. Plaque de protection (suivant équipement)
4. Radiateur (suivant équipement)

Responsabilités du superviseur en matière de sécurité

- S'assurer que tous les opérateurs de cette machine sont parfaitement formés, qu'ils ont lu le livret d'entretien et qu'ils comprennent les étiquettes de mise en garde de la machine.
- Mettre en place toutes les procédures de sécurité spéciales pour les conditions de travail existantes et former les opérateurs à ces procédures.
- Superviseurs, opérateurs et mécaniciens doivent connaître et appliquer les normes de sécurité qui s'appliquent à cette machine.

Formation du conducteur requise

- Lire le livret d'entretien et les autres supports de formation. Si l'opérateur ou le mécanicien ne sait pas lire l'anglais, il est de la responsabilité du propriétaire de leur expliquer le contenu de ce support. Cette publication est disponible en d'autres langues.
- Se familiariser avec le fonctionnement sûr de l'équipement, les commandes de l'opérateur et les symboles de sécurité.
- Tous les opérateurs et mécaniciens doivent être formés. Le propriétaire de la machine est responsable de la formation des utilisateurs.
- Ne jamais laisser des enfants ou des personnes sans formation utiliser ou réparer l'équipement. Les réglementations locales peuvent imposer des restrictions sur l'âge de l'opérateur.
- Le propriétaire/utilisateur peut éviter les accidents ou blessures sur sa propre personne, les tiers ou des dommages aux biens, et il en est responsable.
- Faire fonctionner la machine dans un endroit dégagé, sans obstructions, sous les directives d'un opérateur expérimenté.

Utilisation en toute sécurité

- Lire, comprendre et suivre toutes les instructions figurant dans le livret d'entretien, sur la machine et sur la vidéo présentant les consignes de sécurité avant de commencer.
- Une mauvaise utilisation peut causer des blessures graves, voire mortelles.
- Les pneus du véhicule sont conçus pour une utilisation hors-route uniquement. Les surfaces pavées peuvent gravement affecter le comportement et le contrôle du véhicule. S'il est nécessaire d'utiliser la machine sur une surface pavée, conduire lentement et ne pas effectuer de virages ou d'arrêts brusques.
- Ne pas utiliser ce véhicule sur une étendue d'eau gelée. Le véhicule peut briser la glace, entraînant des blessures graves, voire mortelles.
- Conduire lentement et être extrêmement prudent lors de déplacements sur un terrain recouvert de neige ou de glace.
- Ralentir et faire attention à la circulation en cas d'utilisation sur ou à proximité des voies publiques. Faire preuve de prudence à l'approche des angles morts, des arbustes, des arbres ou de tout autre objet limitant le champ de vision.
- Le conducteur doit toujours s'assurer que le passager est conscient des procédures de sécurité correctes lorsqu'il monte dans le véhicule utilitaire.
- Utiliser les drapeaux, éclairages, signalisations et réflecteurs appropriés sur le véhicule, pour prévenir les autres conducteurs lorsque celui-ci circule à proximité de voies publiques. S'assurer que ces éléments sont propres et visibles à 152 m (500 ft.).
- Le passager doit toujours utiliser les poignées de retenue.
- Pour éviter toute blessure grave sur les machines avec ceintures de sécurité, toujours s'assurer que les occupants ont fermement attaché leur ceinture de sécurité avant de démarrer le véhicule.
- Toute utilisation inappropriée peut entraîner des accidents, des blessures graves, voire mortelles. Ne pas tenter d'effectuer des cascades, des sauts ou une accélération rapide pour soulever les roues avant du sol, pour éviter les accidents ou le retournement du véhicule.
- S'asseoir au milieu du siège et poser les pieds sur la plate-forme prévue à cet effet. Nettoyer la plate-forme si elle est sale et retirer les débris ou saletés à proximité des pédales.
- Voir s'il y a des débris dans le compartiment du moteur, en particulier autour des organes du système d'échappement.
- Toujours avoir les deux mains sur le volant.
- Repérer les commandes, apprendre leurs fonctions et leur fonctionnement.
- Ne jamais conduire le véhicule utilitaire debout.
- Ne jamais conduire le véhicule avec la benne relevée.
- Vérifier que les freins répondent avant toute utilisation. Les régler ou les réparer, si nécessaire.
- Pour disposer d'une capacité de freinage et d'une traction adéquates, ne pas remorquer d'équipement ou de remorque chargée si la benne n'est pas complètement chargée.
- La masse totale en charge (MTC) ne doit pas excéder le poids nominal brut du véhicule (PNBV).
- Avant de passer en marche arrière, toujours vérifier qu'aucun obstacle ou qu'aucune personne ne se trouve derrière la machine.
- Toujours reculer lentement.
- Contrôler l'état du véhicule avant de l'utiliser. S'assurer que la boulonnerie est bien serrée. Remettre en état ou remplacer toute pièce

endommagée, très usée ou manquante. Veiller à ce que tous les garants et dispositifs de protection soient en bon état et fixés correctement. Effectuer tous les réglages nécessaires avant d'utiliser le véhicule.

- Ne pas laisser le véhicule en marche sans surveillance.
- Utiliser le véhicule de jour ou avec une bonne lumière artificielle et utiliser les phares pour rouler de nuit.
- Ne pas utiliser le véhicule en état d'ébriété ou sous l'influence de drogues.
- Éviter les démarrages, les arrêts et les virages brusques.
- Toujours faire demi-tour sur un terrain plat.
- Ne pas porter d'écouteurs ou de casque audio. L'utilisation et l'entretien de la machine en toute sécurité exigent une attention totale.

Utilisation d'un pare-étincelles

Le Code des Ressources Publiques de la Californie, section 4442.5, dispose :

personne ne doit vendre, proposer à la vente ou louer à quiconque tout moteur à combustion interne concerné par la section 4442 ou 4443, et non concerné par la section 13005 du Code de Santé et de Sécurité, à moins que la personne fournisse une notice écrite à l'acheteur ou au bailleur au moment de la vente ou au moment de l'entrée en vigueur du contrat de location ou de bail ; ladite notice doit mentionner que l'usage ou l'exploitation du moteur sur un terrain forestier, couvert de broussailles ou d'herbe constitue une violation de la section 442 ou 4443, à moins que le moteur ne soit équipé d'un pare-étincelles, comme défini dans la section 4442. Ledit pare-étincelles doit être maintenu dans un état de fonctionnement efficace ou le moteur doit être construit, équipé et maintenu pour la prévention des incendies, conformément à la section 4443. Calibrage Pub. Res. de la Cal. 4442.5.

D'autres États ou juridictions peuvent avoir des lois similaires. Un pare-étincelles pour votre machine est peut-être disponible chez votre concessionnaire agréé. Un pare-étincelles installé doit être maintenu en bon état de fonctionnement par l'opérateur.

Stationnement en toute sécurité

1. Arrêter le véhicule sur une surface de niveau, jamais en pente.
2. Abaisser complètement la benne et tout équipement monté sur la machine susceptible d'être abaissé.
3. Verrouiller le frein de stationnement.
4. Arrêter le moteur.
5. Retirer la clé de contact.
6. Avant de quitter le siège du conducteur, attendre l'arrêt du moteur et de toutes les pièces en mouvement.
7. Déconnecter le câble négatif de la batterie ou retirer les câbles de la bougie d'allumage (pour les moteurs à essence) avant d'effectuer l'entretien de la machine.

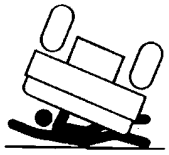
Protéger les enfants/les personnes de petite taille et éviter les accidents

MXAL46804—UN—10APR13

- Ce véhicule utilitaire ne doit pas être utilisé par des personnes âgées de moins de 16 ans.
- Ne laisser aucune personne non titulaire d'un permis de conduire valide utiliser le véhicule.
- Les jeunes conducteurs sont susceptibles de ne pas être physiquement en mesure de contrôler la machine ou de ne pas être suffisamment mûrs pour prendre des décisions de conduite sûres.
- Les enfants pourraient ne pas être capables de s'asseoir en toute sécurité dans le siège passager et d'utiliser les poignées de retenue correctement. Le passager doit être en mesure de saisir la poignée de sécurité en étant assis contre le dossier du siège, la ceinture de sécurité attachée (suivant équipement) et les deux pieds sur le plancher.
- Les passagers doivent toujours utiliser les poignées de sécurité lorsque le véhicule se déplace.
- La ceinture de sécurité installée sur les transporteurs équipés de la structure de protection en cas de retournement (structure de sécurité) n'est pas conçue pour les enfants.
- Ne jamais transporter de passagers, et notamment des enfants, dans la benne. Ne pas transporter d'enfants dans une petite voiture ou dans une remorque.
- Ne jamais supposer que les enfants vont rester à l'endroit où ils ont été vus pour la dernière fois. Toujours se tenir sur ses gardes en présence d'enfants.

- Avant de faire marche arrière ou de tourner, regarder derrière et autour du véhicule si des enfants sont présents.
- Toujours être vigilant; avancer et reculer avec prudence. Les personnes, et notamment les enfants, peuvent se déplacer rapidement dans la zone de travail.
- Faire preuve d'une prudence toute particulière à l'approche d'angles morts, d'arbustes, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer le champ de vision.

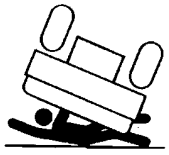
Éviter les vitesses excessives



MXAL43283—UN—19MAR13

- Toujours conduire à une vitesse sûre et adaptée au terrain, à la visibilité, aux conditions d'exploitation et à votre expérience en matière d'exploitation de la machine.
- Faire preuve de prudence lorsque vous conduisez la machine en marche arrière. Conduire lentement et ne pas tourner brutalement. Toujours regarder derrière avant de reculer.
- Ne jamais rouler à des vitesses excessives en pente, que ce soit en montant ou en descendant. Conduire lentement et ne pas tourner brutalement. Acquérir de l'expérience en conduisant la machine sur de petites pentes, avant de conduire sur des pentes plus fortes.

Éviter tout basculement



MXAL43283—UN—19MAR13

Des accidents provoquant de graves blessures, voire mortelles, peuvent survenir en cas de basculement du véhicule. Observer les recommandations suivantes pour éviter tout accident:

- Ne pas utiliser le véhicule utilitaire de manière inappropriée. Le véhicule utilitaire n'est pas conçu pour une conduite récréative.
- Conduire très lentement dans les virages. Les virages brusques peuvent entraîner un retournement du véhicule.
- Réduire la vitesse et faire preuve d'une extrême prudence dans les pentes ou sur des sols accidentés.
- Ne pas surcharger le véhicule et éviter les charges glissantes. Réduire la charge en cas de conduite sur un terrain accidenté ou vallonné.
- Ne pas s'arrêter ni démarrer brusquement en montant ou en descendant une pente. Faire particulièrement attention en changeant de direction dans les pentes.
- Faire attention aux trous, pierres et autres dangers cachés sur le terrain.
- Se tenir à l'écart des dénivellations, des fossés, des berges, ainsi que des étangs et autres surfaces d'eau. La machine peut basculer soudainement si une roue passe par-dessus une falaise ou un fossé ou si le bord s’affaisse.
- Maintenir les roues avant bien droites au sommet des buttes ou pour passer des monticules.
- Dans les descentes, enlever le pied de la pédale d'accélération et freiner pour réduire la vitesse et conserver le contrôle de la machine.
- Ne pas effectuer de changements ou de modifications sur le véhicule utilitaire.
- La liste des dangers potentiels de renversement n'est pas exhaustive.

Transport de passagers interdit

MXAL46805—UN—10APR13

- Le véhicule est équipé d'un siège conducteur et d'un siège passager.
- Ne jamais installer de passagers dans la benne ou à d'autres endroits où aucun siège n'est installé.
- Les passagers pourraient être heurtés par des objets ou éjectés du véhicule, ce qui pourrait provoquer de graves blessures, voire la mort.
- Les passagers altèrent la capacité du conducteur à contrôler le véhicule, ainsi que son centre de gravité. En outre, ils risquent d'obstruer le champ de vision de l'opérateur, ce qui entraîne une utilisation dangereuse du véhicule.

Utilisation d'équipements avant

- Démonter les outils avant tels qu’un attelage de barre de traction, un treuil attelé ou des lames de coupe en cas d’utilisation de la machine sur un terrain irrégulier ou accidenté. Les équipements avant peuvent toucher le sol en cas de conduite sur terrain accidenté ou irrégulier, ce qui peut entraîner une perte de contrôle ou un retournement.

Transport de charges en toute sécurité

- S'assurer que la charge est répartie régulièrement dans la benne.
- Ne pas charger au-dessus de la plaque de retenue.
- Fixer correctement toutes les charges dans la benne.
- Réduire la charge de la benne en cas de conduite sur terrain accidenté ou vallonné.

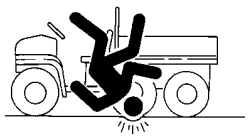
Remorquage de charges en toute sécurité avec un véhicule utilitaire

- Pour assurer une capacité de freinage et une traction adéquates, le poids de la charge remorquée (remorque + charge) ne doit jamais dépasser la charge utile du véhicule (conducteur + passager + charge de la benne).
- Ne pas remorquer une charge supérieure à la charge de remorquage maximale admissible pour ce véhicule, comme spécifié dans ce livret d'entretien.
- La distance de freinage augmente avec la vitesse et le poids de la charge tractée. Avancer doucement et prévoir un délai et une distance supplémentaires pour s'arrêter.
- Remorquer la charge lentement pour en garder le contrôle.
- Une charge remorquée d'un poids excessif peut provoquer une perte de traction ou une perte du contrôle dans les pentes. Réduire le poids tracté lors de l'utilisation en pente.
- Ne jamais autoriser des enfants ou des personnes dans ou sur l'équipement tracté.
- Utiliser uniquement des attelages agréés. Utiliser uniquement une machine dotée d'un attelage conçu pour le remorquage. Attacher l'équipement à tracter uniquement sur le point d'attelage agréé.
- Suivre les recommandations du fabricant en termes de limites de poids pour les équipements tractés et le remorquage en pente.
- S'il est impossible de reculer sur une pente avec une charge tractée, cela signifie que la pente est trop raide pour la charge tractée. Réduire la charge tractée ou ne pas utiliser la machine sur cette pente.
- Ne pas prendre de virage serré. Se montrer particulièrement prudent dans les virages ou dans des conditions défavorables. Faire preuve de prudence en marche arrière.
- Ne pas passer au point mort et descendre un pente en roulant au débrayé.
- Arrimer les charges remorquées avant transport.

Avant de conduire :

1. Nettoyer la plate-forme si elle est sale et retirer les débris ou saletés à proximité des pédales. S'asseoir au milieu du siège et garder les pieds sur le repose-pieds.
2. Vérifier que le véhicule utilitaire ne comporte pas de traces d'usure ni de dommages.
3. Tous les équipements de sécurité doivent être en bon état et correctement fixés :
   - Phares.
   - Dispositifs de protection.
   - Dispositifs de sécurité au démarrage.
4. Avant le déplacement du véhicule utilitaire, vérifier autour afin de vous assurer que personne n'est à proximité.
5. Vérifier la condition mécanique de votre véhicule avant chaque utilisation, afin de minimiser les risques de blessures ou de blocage. Rappelez-vous : vous pouvez parcourir une plus grande distance en une heure de conduite qu'en une journée de marche.
   Contrôler l'état des pneus et des roues, le couple de serrage des roues et maintenir une pression correcte des pneus.
6. Fixer fermement toutes les charges.

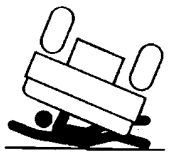
Conduite sur terrain accidenté



MXAL43284—UN—19MAR13

- Utiliser les pistes existantes. Éviter les terrains dangereux, tels que les pentes raides et les marécages infranchissables. Faire attention aux bosses, trous, tranchées, terrain meuble ou aux autres obstacles.
- Regarder le terrain loin devant. Sachez ce qui vous attend et soyez prêt à réagir. Rester vigilant.
- Maintenir les roues avant bien droites au sommet des buttes ou pour passer des monticules.
- Réduire la vitesse suivant la visibilité et les conditions de la piste ou du terrain.
- Le passager doit toujours utiliser les poignées de retenue.

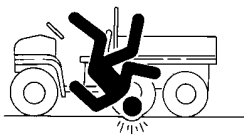
Montée ou descente d'une pente



MXAL43283—UN—19MAR13

- Toujours utiliser les freins en descente : le véhicule utilitaire peut s'emballer (roue libre) en descente. L'effet du frein moteur ou du frein d'embrayage est minimal.
- Équilibrer les charges et les sécuriser. Le freinage peut provoquer un glissement de la charge et affecter la stabilité du véhicule.
- S'asseoir au milieu du siège et poser les pieds sur le plancher.
- Adapter la vitesse de déplacement en fonction de la visibilité. Ralentir à l'approche d'un sommet jusqu'à ce que l'autre côté de la côte apparaisse clairement. Ne jamais franchir un sommet de pente à vitesse élevée. Un obstacle, une forte dénivellation, un autre véhicule ou une personne peuvent se trouver sur l'autre versant de la pente.
- Maintenir les roues avant bien droites au sommet des buttes ou pour passer des monticules.
- Ne pas s'arrêter ni démarrer brusquement en montant ou en descendant une pente. Faire particulièrement attention en changeant de direction dans les pentes.
- Si le véhicule s'arrête ou perd de la puissance dans une montée, serrer le frein de stationnement pour l'immobiliser. Maintenir le sens de déplacement et desserrer le frein progressivement. Reculer lentement et descendre la pente en ligne droite, tout en gardant le contrôle du véhicule. Ne pas tourner le véhicule sur le côté. Le véhicule est plus stable dans une position de marche arrière ou de marche avant parfaitement droite.
- Dans les descentes, relâcher la pédale d'accélération et freiner pour réduire la vitesse et garder le contrôle.

Conduite en travers des pentes



MXAL43284—UN—19MAR13

- Réduire la vitesse et faire preuve de prudence dans les pentes et dans les virages secs.
- Faire attention aux trous, pierres et autres dangers cachés sur le terrain.
- En cas de conduite sur terrain mou, tourner légèrement les roues avant vers le haut de la pente pour maintenir le véhicule utilitaire sur une ligne droite en travers de la pente.
- Si le véhicule commence à se retourner, tourner la roue avant vers le bas de la pente pour gagner du contrôle avant de poursuivre.

Conduite dans l'eau

- Éviter l'eau autant que possible. Si la courroie de transmission est mouillée, elle patine et le véhicule perd de sa puissance.
- Ne jamais traverser une étendue d'eau dont la profondeur est inconnue. Indication pour l'exploitation : l'étendue d'eau est trop profonde si la hauteur d'eau dépasse 152 mm (6 pouces). Les pneus risquent alors de flotter, ce qui rend le contrôle difficile.
- Traverser un cours d'eau là où les rives sont en pente douce. Traverser à un endroit connu comme étant sans danger.
- Avancer à vitesse réduite et constante, pour éviter les obstacles submergés et les pierres glissantes.
- Éviter de traverser là où le véhicule utilitaire risque d'endommager le lit du cours d'eau ou d'éroder les rives.
- Ne jamais utiliser ce véhicule dans des cours d'eau rapides.
- La capacité d'immobilisation de véhicules avec des freins à disque externe peut être altérée après avoir roulé dans l'eau. Si nécessaire, actionner plusieurs fois les freins pour les sécher après avoir conduit dans l'eau.

Vérification de la boulonnerie des roues

- Une boulonnerie mal serrée peut être à l'origine d'accidents graves.
- Vérifier souvent que la boulonnerie des roues est bien serrée pendant les 100 premières heures de service.
- La boulonnerie des roues doit être serrée au couple prescrit, en utilisant la procédure adéquate.

Porter des vêtements appropriés

MXAL41935—UN—18FEB13

- Porter des vêtements ajustés et un équipement de sécurité approprié pour le travail.
- Certaines conditions de fonctionnement peuvent exiger de l'opérateur et du passager éventuel le port

d'un équipement de sécurité approprié pendant l'utilisation du véhicule. Être prêt pour toutes les conditions existantes et potentielles avant d'utiliser la machine.

- Le port d'un équipement de sécurité supplémentaire tel qu'une protection des yeux et un casque peut être requis par les règlements locaux ou les assurances.
- Porter des chaussures solides et des pantalons lors de la tonte. Ne pas utiliser l'équipement pieds nus ou en sandales.

Sécurité lors de l'entretien

MXAL41933—UN—18FEB13

- Seul des adultes formés et qualifié peuvent effectuer l'entretien de la machine.
- Avant d'intervenir sur la machine, lire attentivement les instructions d'entretien. Tenir les lieux secs et propres.
- Ne jamais effectuer d'opérations de lubrification, d'entretien ou de réglage lorsque la machine est en mouvement. Maintenir les dispositifs de sécurité en place et en bon état de fonctionnement.
- Éloigner les mains, pieds, vêtements, bijoux et cheveux longs des pièces en mouvement pour éviter tout happement.
- Débrancher la ou les batteries ou retirer les fils de la bougie d'allumage (pour les moteurs à essence) avant d'effectuer des réparations.
- Garder toutes les vis et tous les écrous serrés.
- Étayer solidement tous les éléments de la machine qui doivent être relevés pour l'entretien. Fermer les languettes de maintenance avant de travailler sur la machine avec des équipements relevés.
- Ne jamais faire tourner le moteur si le frein de stationnement n'est pas verrouillé.
- Veiller à ce que toutes les pièces soient en bon état et installées correctement. Effectuer les remises en état immédiatement. Remplacer les pièces usées ou détériorées. Remplacer tout autocollant de sécurité ou d'instruction usé ou endommagé.
- Pour éviter les incendies, éliminer les accumulations de graisse, d'huile ou de saleté sur la machine, notamment dans le compartiment moteur.
- Ne pas modifier la machine ou les dispositifs de sécurité. Les modifications non autorisées peuvent nuire au fonctionnement et à la sécurité.
- Ne pas porter d'écouteurs ou de casque audio lors de toute intervention sur la machine. Une maintenance sûre exige toute votre attention.
- Débrancher le(s) câble(s) de terre de la batterie (-) sur la machine ou retirer les équipements de la machine avant d'effectuer des soudures sur la machine.

Prévention des incendies

- Revoir ces recommandations avec tous les utilisateurs. Pour toute question, consulter le concessionnaire John Deere.
- Toujours respecter l'ensemble des procédures de sécurité indiquées sur la machine et dans ce livret d'entretien. Avant de procéder à une inspection ou au nettoyage, toujours arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.
- Outre l'entretien régulier, l'une des meilleures façons de garantir le bon fonctionnement de votre équipement John Deere et de réduire les risques d'incendie est de retirer régulièrement les débris de la machine.
- Après utilisation, laisser refroidir la machine dans un espace ouvert avant de la nettoyer ou de la remiser. Ne pas garer la machine à proximité de matériaux inflammables tels que le bois, des tissus ou des produits chimiques, ni à proximité d'une flamme nue ou d'autres sources d'inflammation, telles qu'un chauffe-eau ou un réchaud.
- Avant remisage, retirer l'ensemble des matériaux combustibles de l'équipement. Pour ce faire, vider tout sac de récupérateur d'herbe, récipient et caisson de rangement.
- Les débris peuvent s'accumuler n'importe où sur la machine, plus particulièrement sur les surfaces horizontales. Éliminer complètement toute trace d'herbe et de débris présente sur le compartiment moteur, autour du silencieux et sur la partie supérieure de l'unité de coupe, avant et après toute utilisation de la machine. Un nettoyage supplémentaire peut s'avérer nécessaire en cas de tonte ou de paillage dans des conditions sèches.
- En plus de nettoyer la machine avant toute utilisation et tout remisage, veiller à préserver la propreté de la zone du moteur afin de prévenir au maximum les risques d'incendie. Les autres endroits nécessitant une inspection et un nettoyage réguliers sont les suivants: derrière les jantes, faisceaux, acheminements de flexibles/conduites, accessoires de tonte, etc. Il est possible d'utiliser de l'air comprimé, des souffleuses à feuilles ou de l'eau sous pression pour nettoyer ces zones.
- La fréquence de ces opérations dépend d'un certain nombre de facteurs tels que les conditions de fonctionnement, les réglages de la machine, les vitesses de fonctionnement et les conditions climatiques (sol très sec, température élevée et

présence de vent). Dans de telles conditions, inspecter et nettoyer fréquemment ces endroits.

- Une lubrification excessive, des fuites de carburant/d'huile ou des déversements sur la machine peuvent également favoriser l'accumulation de débris. Une remise en état rapide de la machine et le nettoyage de l'huile/du carburant réduiront le risque d'accumulation de débris.
- Des roulements défectueux ou une surchauffe peuvent être à l'origine d'un incendie. Pour réduire ce risque, toujours suivre les instructions du livret d'entretien concernant les emplacements et intervalles de lubrification. Pour toute question concernant les intervalles ou l'emplacement de lubrification, ou en cas de bruits inhabituels en provenance de zones où pourraient se trouver des roulements, contacter le concessionnaire. Le nettoyage de la machine lorsqu'elle est chaude peut également réduire la durée de vie des roulements et augmenter le risque de défaillance prématurée.
- Toujours fermer l'arrivée de carburant lors du remisage ou du transport de la machine si la machine est équipée d'une vanne d'arrêt de carburant.
- Vérifier fréquemment que les conduites d'alimentation, le réservoir de carburant, le bouchon du réservoir et les raccords ne présentent aucune fissure, ni aucune fuite. Remplacer si nécessaire.

Ne pas modifier la machine

Ne pas effectuer de modifications non autorisées de la machine, de quelque manière que ce soit.

Des modifications peuvent rendre la machine instable, accroissant ainsi la possibilité de retournement, et provoquant ainsi de graves blessures, voire la mort.

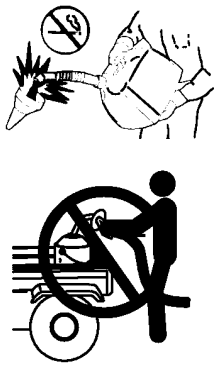
Sécurité des pneus

MXAL41937—UN—18FEB13

L'éclatement d'un pneu et la projection de morceaux de pneu ou de jante peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.

- ne pas essayer de monter un pneu sans disposer de l'équipement et de l'expérience adéquats pour exécuter cette tâche.
- Veiller à ce que les pneus soient toujours correctement gonflés. Ne pas dépasser la pression de gonflage recommandée. Ne jamais souder ni chauffer une roue munie d'un pneu. La chaleur entraîne une augmentation de la pression de l'air dans le pneu, ce qui risque de provoquer l'explosion de ce dernier. Le soudage peut affaiblir la structure du pneu ou déformer la roue.
- Lors du gonflage des pneus, utiliser un raccord verrouillable et un flexible de rallonge assez long permettant de se tenir sur le côté du pneu et PAS devant ou au-dessus de la roue.
- S'assurer que les pneus sont bien gonflés, qu'ils n'ont ni entailles, ni cloques, que les jantes ne sont pas endommagées et qu'il ne manque pas de boulons de moyeu ni d'écrous.

Manipulation du carburant en toute sécurité



MXAL41938—UN—18FEB13

Pour éviter les blessures ou les dommages, faire preuve d'une extrême prudence lors de la manipulation de carburant. Le carburant est très inflammable et les vapeurs de carburant sont explosives:

- Éteindre toutes les cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'inflammation.
- Utiliser uniquement un conteneur de carburant homologué. Utiliser uniquement des conteneurs de carburant portables non métalliques, homologués par la station d'essai-laboratoire du feu (U.L.) ou par la American Society for Testing and Materials (ASTM). N'utiliser que des entonnoirs en plastique sans crépine ni filtre.
- Ne jamais retirer le bouchon du réservoir de carburant ni faire l'appoint lorsque le moteur tourne. Laisser le moteur refroidir avant de faire le plein.
- Ne jamais faire l'appoint ou vidanger en intérieur. Déplacer la machine à l'extérieur et fournir une ventilation suffisante.
- Essuyer immédiatement le carburant renversé. Si du carburant est renversé sur les vêtements, changer immédiatement de vêtements. Si du carburant est renversé près de la machine, ne pas remettre le moteur en marche et mettre la machine à l'écart. Éviter de créer une éventuelle source d'inflammation jusqu'à dissipation des vapeurs de carburant.
- Ne jamais remiser la machine ou un conteneur de carburant près d'une flamme nue, d'une étincelle ou

d’une lampe pilote, telle que sur un chauffe-eau ou autre équipement.

- Éviter les incendies et les explosions causés par les décharges d’électricité statique. Les décharges d’électricité statique peuvent enflammer les vapeurs de carburant si le récipient n’est pas posé par terre.
- Ne jamais remplir les récipients dans un véhicule ou sur un camion ou une remorque avec un revêtement en plastique. Toujours placer les récipients au sol à l’écart du véhicule avant de faire le plein.
- Retirer l’équipement utilisant du carburant du camion ou de la remorque et faire le plein au sol. Si ce n’est pas possible, faire le plein de cet équipement avec un récipient portatif plutôt que directement par la buse de la pompe à carburant.
- Maintenir la buse en contact avec le bord du réservoir ou du récipient à tout moment jusqu'à ce que le plein soit terminé. Ne pas utiliser de dispositif de buse à blocage ouvert.
- Ne jamais trop remplir le réservoir. Installer et resserrer le bouchon du réservoir de carburant.
- Replacer fermement tous les bouchons de carburant après utilisation.
- Pour les moteurs à essence, ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol. Le méthanol est nuisible à l'environnement et à la santé.

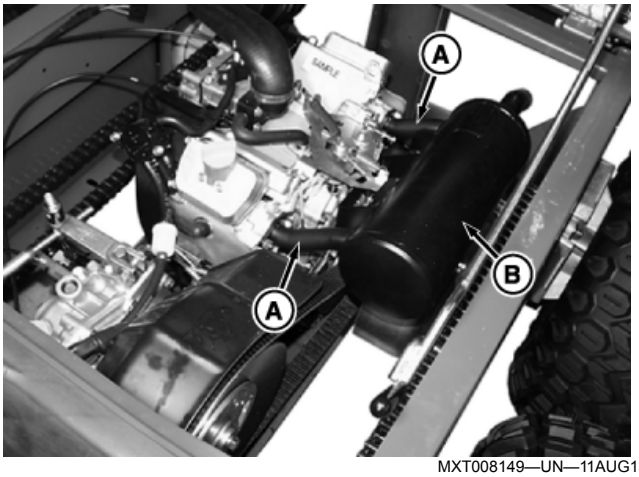
Manipulation des déchets et produits chimiques

Des produits usés tels que huile, carburant, liquide de refroidissement, liquide de freins et batteries peuvent s'avérer nocifs pour l'environnement et les hommes :

- Ne pas mettre de déchets liquides dans des récipients de boisson – quelqu'un risquerait d'y boire.
- Se renseigner auprès du centre de recyclage local ou du concessionnaire agréé pour connaître les méthodes de recyclage et de mise au rebut.
- Les détails spécifiques des produits chimiques sont indiqués sur une fiche des données de sécurité (MSDS) : risques physiques et sanitaires, procédures de sécurité et techniques d'intervention ed'urgence. Le vendeur des produits chimiques utilisés avec votre machine est responsable de la fourniture de la fiche des données de sécurité de ces produits.

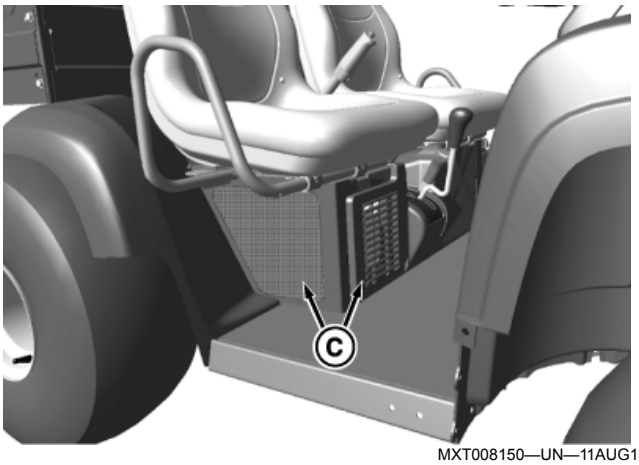
Prévention des incendies

- Outre l'entretien régulier, l'une des meilleures façons de garantir le bon fonctionnement de votre équipement John Deere et de réduire les risques d'incendie est de retirer régulièrement les débris de la machine.
- Revoir ces recommandations avec tous les utilisateurs. Pour toute question, consulter le concessionnaire John Deere.
- Toujours respecter l'ensemble des procédures de sécurité indiquées sur la machine et dans ce livret d'entretien. Avant de procéder à une inspection ou au nettoyage, toujours arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.
- Après utilisation, laisser refroidir la machine dans un espace ouvert avant de la nettoyer ou de la remiser. Ne pas garer la machine près de matériaux inflammables tels que le bois, le tissu ou les produits chimiques.
- Vider complètement la benne avant le remisage.
- La fréquence de ces opérations dépend d'un certain nombre de facteurs tels que les conditions de fonctionnement, les réglages de la machine, les vitesses de fonctionnement et les conditions climatiques (sol très sec, température élevée et présence de vent). Dans de telles conditions, inspecter et nettoyer fréquemment ces endroits.
- Vérifier fréquemment le compartiment de propulsion si la benne a été avec tout matériau susceptible d'avoir débordé.
- La direction du vent, le type de terrain et le taux d'humidité de la végétation environnante peuvent avoir un impact sur l'endroit où s'accumulent les débris ainsi que sur leur quantité.
- Les débris peuvent s'accumuler n'importe où sur la machine, plus particulièrement sur les surfaces horizontales.
- Il est important de maintenir la zone du moteur propre pour réduire les risques d'incendie. Les autres endroits nécessitant une inspection et un nettoyage réguliers sont les suivants: sous les patins (suivant équipement), derrière les jantes, les faisceaux, les zones d'acheminement des flexibles/conduites, etc. Il est possible d'utiliser de l'air comprimé, des souffleuses à feuilles ou de l'eau sous pression pour nettoyer ces zones.
- L'ajout d'un pare-brise, d'un déflecteur ou d'autres équipements peut modifier le flux d'air autour du véhicule. Toujours contrôler l'accumulation de débris après avoir ajouté des équipements.
- Les principaux endroits devant être inspectés et nettoyés sur la machine sont les suivants (voir la section Autocollants de sécurité):

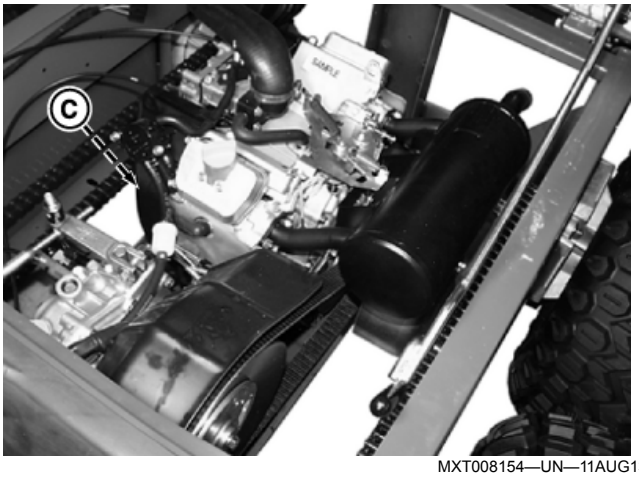


MXT008149—UN—11AUG13

a. Déposer les tuyaux du silencieux (A) et le silencieux (B).

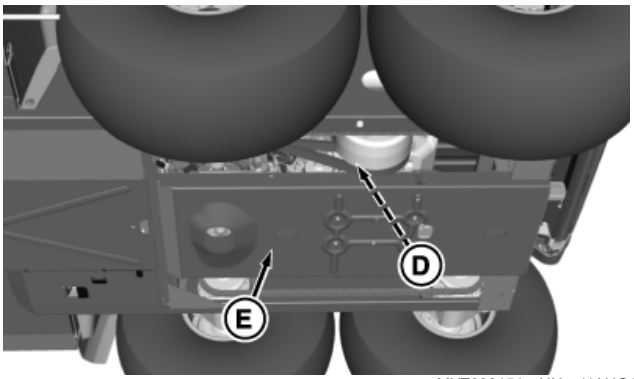


MXT008150—UN—11AUG13



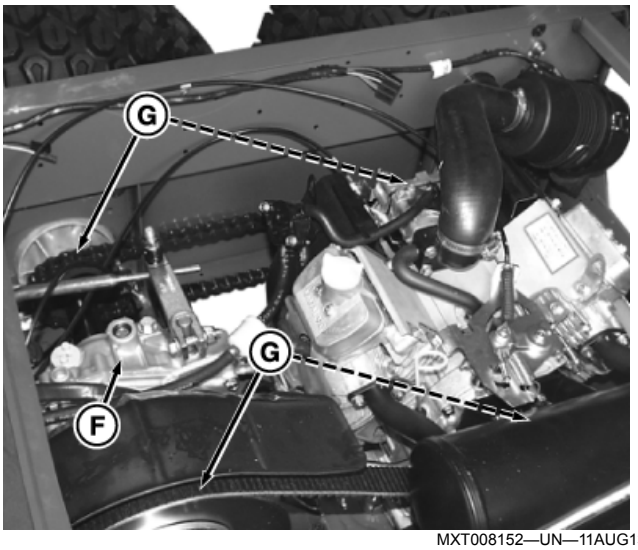
MXT008154—UN—11AUG13

b. Crépines d'aspiration d'air du moteur (C).



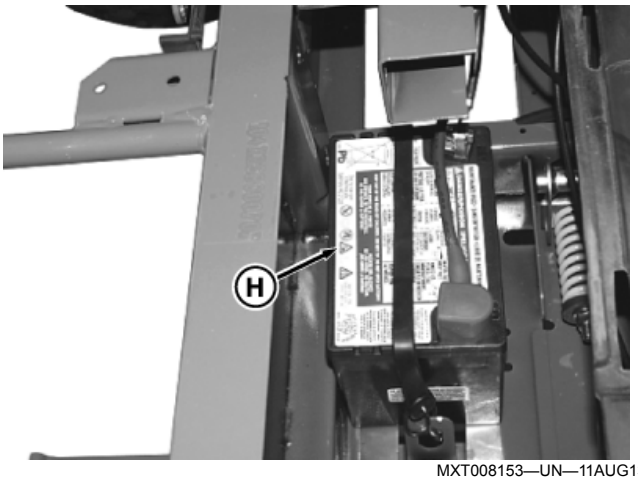
MXT008151—UN—11AUG13

c. Entre le moteur (D) et les patins (E) (suivant équipement).



MXT008152—UN—11AUG13

d. Sur la transmission (F) et la transmission (G) ou à proximité.

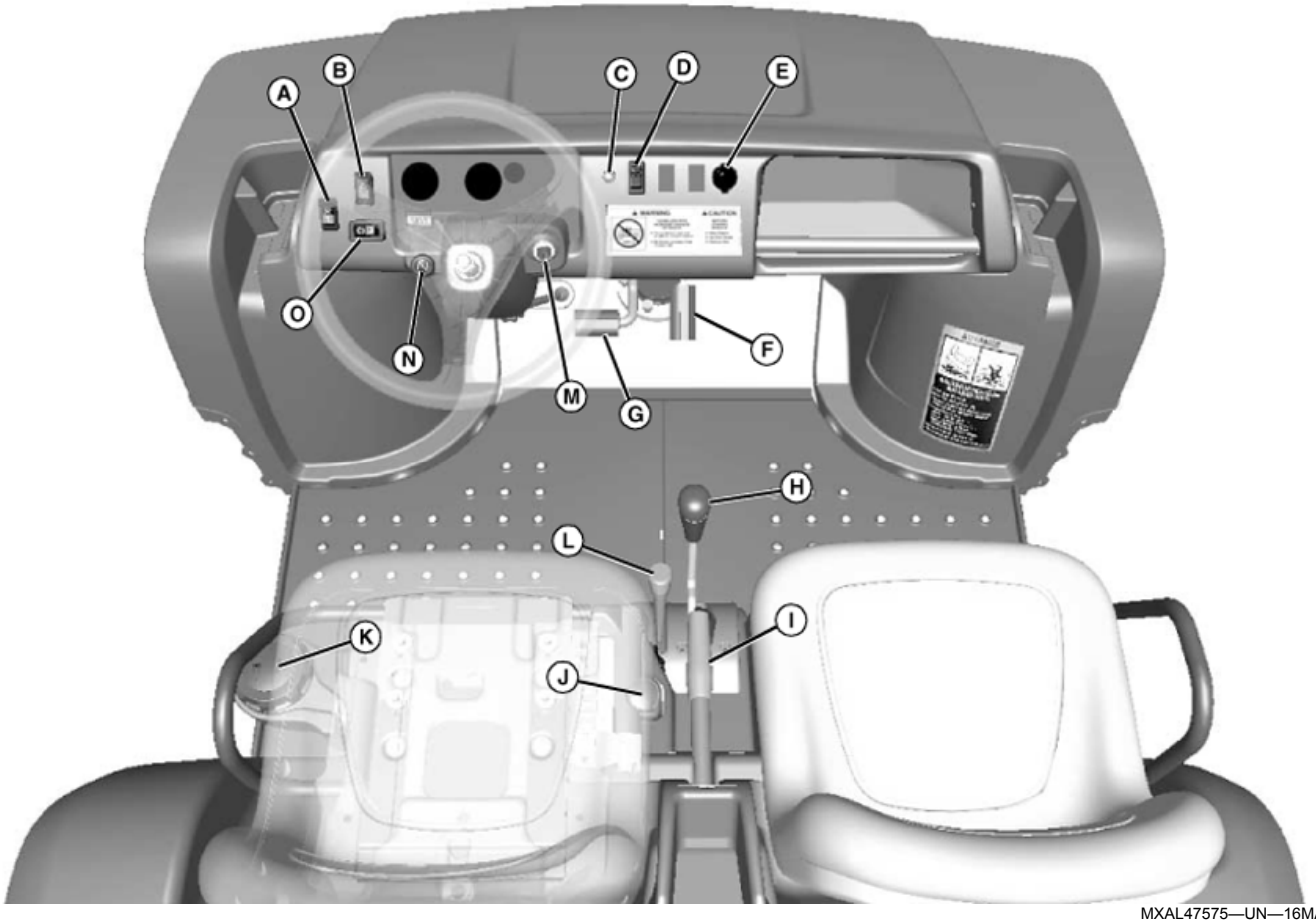


MXT008153—UN—11AUG13

e. Batterie (H) et faisceaux associés.

- Une lubrification excessive, des fuites de carburant/d'huile ou des déversements sur la machine peuvent également favoriser l'accumulation de débris. Une remise en état rapide de la machine et le nettoyage de l'huile/du carburant réduisent le risque d'accumulation de débris sur toute la durée de vie de la machine.
- Des roulements défectueux ou une surchauffe peuvent être à l'origine d'un incendie. Pour réduire ce risque, toujours suivre les instructions du livret d'entretien concernant les emplacements et intervalles de lubrification. Le nettoyage de la machine lorsqu'elle est chaude peut également réduire la durée de vie des roulements et augmenter le risque de défaillance prématurée.
- Toujours fermer l’arrivée de carburant lors du remisage ou du transport de la machine si la machine est équipée d'une vanne d'arrêt de carburant.

Commandes du poste de conduite



MXAL47575—UN—16MAY13

A — Contacteur de commande électrique du relevage de la benne*
B — Interrupteur des feux de détresse*
C — Contacteur de l'avertisseur sonore*
D — Contacteur des phares
E — Prise électrique de 12 Vcc pour accessoires
F — Pédale d'accélération
G — Pédale de frein
H — Levier de vitesses
I — Levier de frein de stationnement
J — Jauge de carburant
K — Bouchon du réservoir de carburant
L — Levier de traction assistée (blocage du différentiel)
M — Contacteur de démarrage
N — Bouton du volet de départ
O — Interrupteur des clignotants*

*Équipement en option

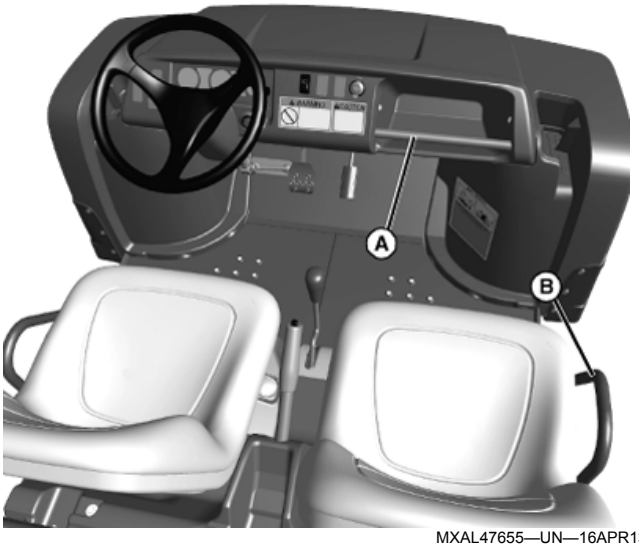
Liste des contrôles à effectuer quotidiennement

- ❑ Contrôler les dispositifs de sécurité.
- ❑ Vérifier la pression des pneus.
- ❑ Contrôler le niveau de carburant.
- ❑ Contrôler le niveau d'huile moteur.
- ❑ Resserrer les éléments de boulonnerie desserrés.
- ❑ S'assurer de l'absence de débris dans le compartiment moteur, plus spécialement autour de la tringlerie des freins de chaque côté du carter-pont.
- ❑ S'assurer que l'admission d'air est propre.
- ❑ Contrôler l'absence de fuites sous la machine.
- ❑ Vérifier le fonctionnement des freins et du frein de stationnement.

Éviter toute dégradation des surfaces peintes et en plastique

- Rincer les pièces en plastique avant de les essuyer. L'utilisation d'un chiffon sec peut provoquer des rayures.
- Les insecticides en aérosol peuvent endommager les surfaces peintes ou en plastique. Ne pas utiliser de bombe insecticide près de la machine.
- Ne pas renverser du carburant sur la machine. Le carburant risque d'endommager les surfaces. Essuyer immédiatement tout carburant renversé.
- Une exposition prolongée au soleil peut endommager le capot.

Utilisation des poignées de retenue



MXAL47655—UN—16APR13

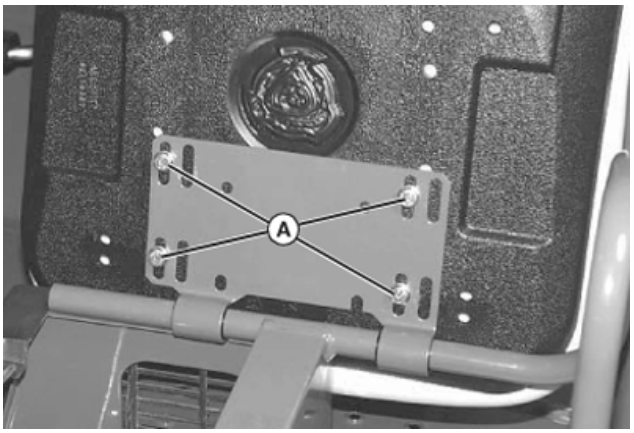
Les poignées de sécurité au niveau du tableau de bord (A) et du rail latéral (B) sont destinées à assurer l'équilibre du passager.

- Utiliser les poignées de retenue pour monter sur la machine et en descendre.
- Quand un passager est transporté, il doit utiliser au moins l'une des poignées de retenue en permanence lorsque la machine se déplace.

Réglage du siège standard

1. Basculer le siège vers l'avant.

NOTE: Si le siège a été ôté, monter la boulonnerie du siège dans les fentes correctes du support. Toujours utiliser les fentes les plus proches du centre du véhicule lors de l'installation du siège.



MXAL47760—UN—12APR13

Siège passager

2. Maintenir le siège et desserrer toutes les vis (A).
3. Faire glisser le siège vers l'avant ou l'arrière jusqu'à la position désirée.
4. Serrer les vis du siège au couple prescrit.

Valeur prescrite	
Vis — Couple de serrage	12,2 N·m (9 lb-ft)

Réglage du siège du conducteur à l'aide du système de levier en option

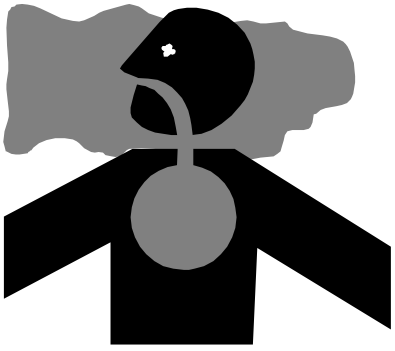
ATTENTION: Ne jamais régler le siège lorsque la machine est en mouvement. Arrêter la machine avant de régler le siège pour éviter de perdre le contrôle de la machine.

1. Arrêter la machine et mettre le levier de commande du carter-pont en position neutre.
2. Verrouiller le frein de stationnement.

MXAL47657—UN—16APR13

3. Tirer le levier (A) vers le haut et faire glisser le siège en avant ou en arrière jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.
4. Relâcher le levier.

Contrôle des dispositifs de sécurité



MXAL41828—UN—18FEB13

ATTENTION: Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone et peuvent causer des maladies graves, voire mortelles.

- **Placer la machine à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.**
- **Ne pas faire fonctionner un moteur dans un local fermé sans aération appropriée.**
- **Brancher une rallonge sur le tuyau d'échappement pour évacuer les gaz d'échappement vers l'extérieur.**
- **Bien aérer le local de travail pour évacuer tous les gaz d'échappement.**

Les mécanismes de sécurité installés sur la machine doivent être contrôlés avant chaque utilisation de la machine. Bien lire le livret d'entretien et se familiariser complètement avec le fonctionnement de la machine avant d'effectuer les contrôles de sécurité.

Suivre les procédures suivantes pour contrôler le bon fonctionnement de la machine.

Si une quelconque défaillance survient au cours de ces procédures, ne pas mettre la machine en service. **Consulter un concessionnaire agréé pour l'entretien.**

Procéder à ces contrôles dans un endroit ouvert, en plein air. Veiller à ce qu'il n'y ait personne à proximité.

Contrôler le système de sécurité au démarrage

1. S'asseoir sur le siège du conducteur.
2. Mettre la clé de contact en position ARRÊT.
3. Verrouiller le frein de stationnement.
4. Déplacer le levier de vitesses en position de marche avant.
5. Mettre la clé en position de démarrage. Le moteur ne doit pas tourner au démarreur. Mettre la clé en position ARRÊT.
6. Déplacer le levier de vitesses en position de marche arrière.
7. Mettre la clé en position de démarrage. Le moteur ne doit pas tourner au démarreur. Mettre la clé en position ARRÊT.

Utilisation du frein de stationnement

Verrouillage du frein de stationnement:

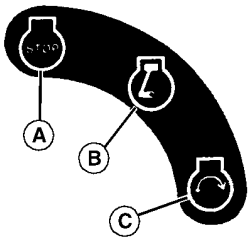
MXAL47659—UN—16APR13

1. Appuyer sur la pédale de frein pour immobiliser la machine.
2. Pour enclencher le frein de stationnement, tirer le levier (A) vers le haut.

Déverrouillage du frein de stationnement:

1. Appuyer sur la pédale de frein pour immobiliser la machine.
2. Tirer le levier (A) vers le haut.
3. Appuyer sur le bouton (B).
4. Abaisser complètement le levier.

Utilisation du contacteur de démarrage



MXAL44082—UN—27MAR13

A - Position ARRÊT - Avec la clé en position ARRÊT, le contact est coupé et le moteur ne doit pas tourner.

B - Position MARCHE - En tournant la clé de la position ARRÊT dans cette position, tous les circuits électriques commutés sont mis sous tension. La machine peut être utilisée.

C – Position DÉMARRAGE - Elle n'est utilisée que pour la mise en marche de la machine en position neutre.

Utilisation des phares

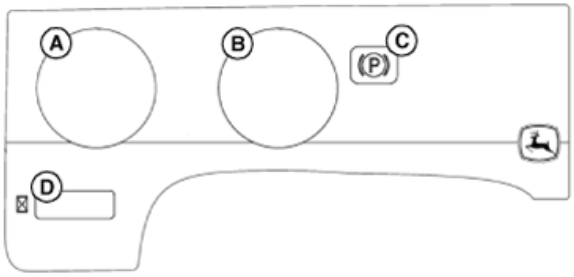
Le contacteur de démarrage/la clé de contact doivent être en position MARCHE pour que les phares puissent fonctionner. Si le contacteur de démarrage est sur MARCHE et que le moteur ne tourne pas, la batterie se décharge si l'éclairage reste allumé pendant une longue durée.

- Appuyer sur la partie supérieure du contacteur d'éclairage pour allumer les phares.

NOTE: Veiller à éteindre les phares et à tourner le contacteur de démarrage sur ARRÊT, sinon les phares vont décharger la batterie.

- Appuyer sur la partie inférieure du contacteur d'éclairage pour éteindre les phares.

Utilisation du tableau de bord



MXAL47582—UN—16MAY13

A - Voltmètre en option - Cette jauge indique la tension du circuit. L'aiguille doit être proche du centre lorsque le moteur est en marche. Si l'aiguille est en position trop basse ou trop haute (rouge), arrêter le moteur et consulter les procédures de diagnostic pour remédier au problème.

B - **Indicateur de vitesse en option -** L'indicateur de vitesse donne la vitesse de la machine en km/h (m/h).

C - **Témoin lumineux de frein de stationnement -** Ce témoin lumineux s'allumera lorsque la clé de contact sera sur la position ON, moteur en marche, et levier du frein de stationnement verrouillé.

D - **Horomètre -** L'horomètre fonctionne et affiche quand le moteur tourne. L'horomètre indique le nombre accumulé d'heures de fonctionnement du moteur. L'horomètre a pour fonction de surveiller l'utilisation de la

machine à des fins de maintenance. Utiliser l'horomètre pour déterminer le moment où votre machine a atteint les intervalles de service recommandés.

Utilisation de la prise auxiliaire

ATTENTION: Une utilisation sûre exige une attention totale. N'écouter ni radio ni musique avec des écouteurs pendant le travail.

NOTE: L'accessoire doit avoir une puissance nominale inférieure ou égale à 10 A.

La prise auxiliaire n'est pas désactivée au moyen du contacteur de démarrage. Les éléments connectés à la prise auxiliaire continuent à consommer du courant, déchargeant ainsi la batterie.

- Retirer le cache de la prise 12 volts et brancher le câble de l'accessoire dans la prise.
- Installer le cache sur la prise après utilisation.

Fonctionnement du contacteur des clignotants (en option)

NOTE: Les clignotants continuent de clignoter quand le contacteur de démarrage est sur ARRÊT, ce qui a pour effet de décharger la batterie.

- Appuyer sur l'extrémité gauche du contacteur des clignotants avant de virer à gauche.
- Appuyer sur l'extrémité droite du contacteur des clignotants avant de virer à droite.
- Appuyer sur l'extrémité opposée du contacteur des clignotants, jusqu'à ce que ce dernier soit centré afin de désactiver le clignotant.

Fonctionnement des feux de détresse (en option)

NOTE: Les feux de détresse continuent de clignoter quand le contacteur de démarrage est sur ARRÊT, déchargeant ainsi la batterie.

- Appuyer sur la partie supérieure du contacteur des feux de détresse pour les allumer.
- Appuyer sur la partie inférieure du contacteur des feux de détresse pour les éteindre.

Démarrage du moteur

ATTENTION: Éviter toute blessure ! Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone et peuvent causer des maladies graves, voire mortelles.

- **Déplacer la machine à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.**
- **Ne pas faire fonctionner un moteur dans un local fermé sans aération appropriée.**
- **Brancher une rallonge sur le tuyau d'échappement pour évacuer les gaz d'échappement vers l'extérieur.**
- **Bien aérer le local de travail pour évacuer tous les gaz d'échappement.**

1. S'asseoir sur le siège du conducteur. Ne pas mettre le moteur en marche à ce stade.
2. Enfoncer la pédale d'accélération pour vérifier qu'elle se déplace librement. Relâcher la pédale.

NOTE: La machine est munie d'un contacteur de sécurité de démarrage au point mort. Le moteur ne peut pas être mis en marche si le levier de vitesses n'est pas en position neutre (N).

3. S'assurer que le levier de sélection du carter-pont est bien en position neutre (N).
4. Vérifier que le frein de stationnement est serré.

ATTENTION: Éviter toute blessure ! Ne pas démarrer le moteur en court-circuitant les bornes du démarreur. La machine risque de se mettre en marche avec une vitesse en prise.

Ne jamais démarrer le moteur en se tenant sur le sol. Démarrer le moteur uniquement depuis le fauteuil du conducteur.

5. Mettre le contacteur de démarrage sur la position MARCHE.

IMPORTANT: Éviter tout dommage ! Ouvrir le volet de départ en poussant le bouton en position arrêt complet dès que possible. Faire tourner le moteur avec le volet de départ ouvert au-delà de la période de réchauffement peut encrasser les bougies.

NOTE: Le volet de départ est conçu avec une option d'étanchéité par pression qui peut être utilisée pour une étanchéité maximum lors du lavage à pression ou d'intempéries. Dans des conditions d'utilisation normales, il n'est pas nécessaire d'utiliser cette fonctionnalité. Enfoncer complètement le bouton d'étanchéité par pression. Tirer pour dégager le bouton pour un fonctionnement normal.

6. Tirer complètement sur le bouton du volet de départ si le moteur est froid.

7. Tourner la clé en position de démarrage.
8. Enfoncer le volet de départ selon le besoin pour obtenir un ralenti stable du moteur et enfoncer complètement le bouton une fois que le moteur tourne régulièrement.

IMPORTANT: Éviter tout dommage ! Le démarreur peut être endommagé s'il est actionné plus de 20 secondes d'affilée:

- **Si le moteur ne démarre pas, attendre deux minutes avant toute nouvelle tentative.**

9. Relâcher la clé sur la position marche lorsque le moteur démarre.
   - Si le moteur ne démarre pas au bout de cinq secondes, mettre la clé de contact sur arrêt et attendre dix secondes avant de redémarrer.
   - Par temps très froid, n'essayer de démarrer que trois fois de suite puis attendre 5 minutes avant d'essayer à nouveau. pour permettre au démarreur de refroidir et éviter ainsi de l'endommager.
10. Enfoncer le volet de départ.

IMPORTANT: Éviter tout dommage ! Ne pas faire tourner le moteur à plein régime ou sous charge tant qu'il n'est pas chaud, au risque d'endommager le moteur.

11. Faire tourner le moteur à mi-régime 2 ou 3 minutes pour qu'il atteigne sa température de service.

Arrêt du moteur

ATTENTION: Un enfant ou une autre personne peut essayer de déplacer ou d'utiliser une machine laissée sans surveillance.

Toujours verrouiller le frein de stationnement et retirer la clé de contact avant de laisser la machine sans surveillance.

IMPORTANT: Ne pas arrêter le moteur immédiatement après une utilisation intensive ou prolongée. Laisser le moteur tourner au ralenti pendant 2 minutes environ pour empêcher toute surchauffe.

1. Relâcher la pédale d'accélération et appuyer sur la pédale de frein pour immobiliser la machine.
2. Mettre le levier de commande du carter-pont en position neutre (N).
3. Verrouiller le frein de stationnement.
4. Mettre le contacteur de démarrage sur ARRÊT.
5. Retirer la clé de contact.

Arrêt d'urgence

1. Retirer le pied de la pédale d'accélération.
2. Appuyer sur la pédale de frein. Ne pas relâcher la pédale de frein tant que la machine n'est pas immobilisée.
3. Une fois la machine arrêtée, serrer le frein de stationnement.
4. Tourner le contacteur de démarrage en position ARRÊT.

Utilisation des commandes de déplacement

1. Enfoncer la pédale de frein pour immobiliser le véhicule.
2. Faire tourner le moteur au ralenti.

IMPORTANT: Ne pas passer de vitesses quand le véhicule est en mouvement, ni quand le moteur tourne à un régime supérieur au ralenti. Appuyer à fond sur le frein pour immobiliser le véhicule et actionner fermement le levier de vitesses.

Les pignons risquent de grincer lors du passage de vitesses, si le ralenti du moteur est supérieur aux valeurs prescrites par l'usine.

3. Choisir l'une des positions:
   - Marche avant - Actionner le levier de vitesses vers l'avant pour engager une vitesse de marche avant.
   - Position neutre - Pousser le levier en position centrale (neutre).
   - Marche arrière - Actionner le levier de vitesses vers l'arrière pour engager une vitesse de marche arrière.
4. Utiliser la traction assistée si nécessaire.
5. Regarder dans la direction dans laquelle le véhicule se déplace.

ATTENTION: Ralentir avant de tourner ou de freiner, lors du transport de charges et autour d'obstacles ou sur des terrains accidentés.

6. Appuyer lentement et progressivement sur la pédale d'accélération pour avancer.
7. Relâcher la pédale d'accélération et appuyer sur la pédale de frein régulièrement et fermement pour ralentir ou immobiliser le véhicule.

Utilisation de la traction assistée (blocage du différentiel)

La traction assistée est un système de blocage du différentiel qui assure une meilleure traction des roues

arrière lorsque cela s'avère nécessaire. L'enclenchement de la traction assistée permet aux deux roues arrière de tourner ensemble à vitesse égale.

Sur le modèle TH 6x4, le témoin de traction assistée s'allume dès que le levier de traction assistée est engagé et que le système de blocage du différentiel est enclenché dans le carter-pont. Le témoin de traction assistée s'éteint dès que le levier est désengagé et que le blocage du différentiel est désenclenché dans le carter-pont.

ATTENTION: Ne pas conduire à vitesse élevée avec la traction assistée enclenchée pour éviter une perte de contrôle. Ne pas enclencher la traction assistée à des vitesses dépassant 16 km/h (10 mph).

Lorsque la traction assistée est enclenchée, le rayon de braquage de la machine est augmenté. Ne pas négocier un virage avec la traction assistée enclenchée à des vitesses dépassant 16 km/h (10 mph).

Enclenchement de la traction assistée:

IMPORTANT: Une utilisation incorrecte de la traction assistée risque d'endommager le carter-pont:

- **Réduire la vitesse et laisser les roues motrices tourner à la même vitesse avant d'enclencher ou de désenclencher la traction assistée.**
- **Désenclencher la traction assistée lors de la conduite sur de l'asphalte sec ou du béton.**
- **N'utiliser la traction assistée que lorsque cela est nécessaire pour améliorer la traction au sol.**

1. Arrêter le moteur ou réduire le régime à 1/3 ou moins.
2. Pousser le levier de traction assistée vers l'avant en position verrouillée.
   - La traction assistée reste enclenchée tant que le levier reste en position avant.

Désenclenchement de la traction assistée

1. Tirer le levier vers l'arrière en position déverrouillée.
2. Conduire le véhicule en ligne droite à vitesse constante.
3. Réduire le régime moteur à 1/3 ou moins.

Fonctionnement de la benne

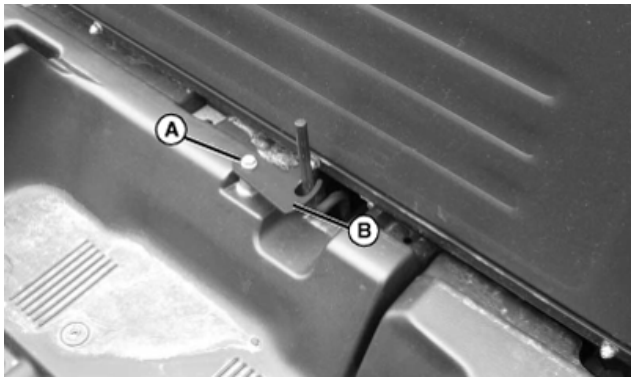
ATTENTION: Des sièges sont fournis pour le conducteur et un passager. Ne pas laisser des personnes monter dans la benne ou sur le hayon. Des passagers supplémentaires peuvent chuter, et subir des blessures graves, voire mortelles.

Relevage et abaissement avec dispositif de relevage manuel (machines sans cabine)

ATTENTION: Garer la machine sur une surface plane et verrouiller le frein de stationnement avant de relever manuellement la benne et de la bloquer en position relevée.

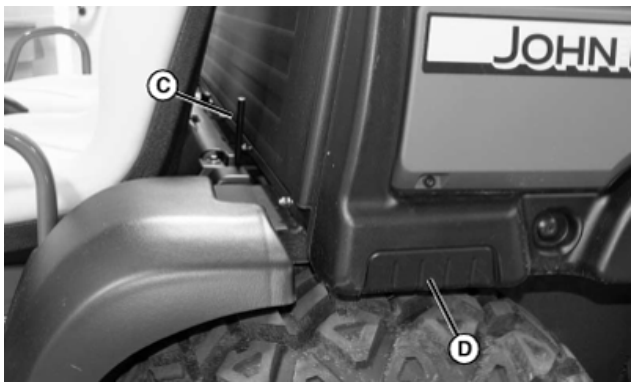
Une benne contenant du matériel peut être lourde. Enlever un peu de matériel ou tout le matériel afin de pouvoir relever manuellement la benne en toute sécurité.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Vider la benne manuellement.



MXAL47662—UN—16APR13

3. Desserrer la vis (A) et désengager le verrouillage de la benne (B).



MXAL47663—UN—16APR13

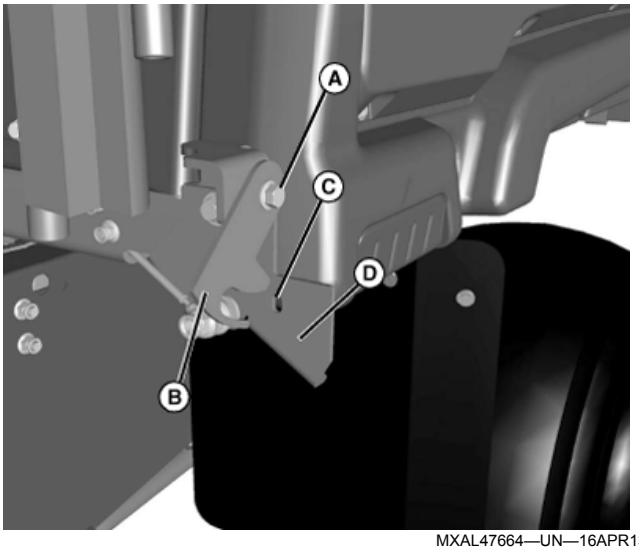
4. Déverrouiller le loquet (C) en le tirant vers la poignée (D) de la benne. Attendre que le vérin de relevage ait relevé la benne.
5. Enclencher le verrouillage et serrer la vis après avoir abaissé la benne à fond. Serrer la vis.

Relevage et abaissement avec dispositif de relevage manuel (machines avec cabine)

ATTENTION: Garer la machine sur une surface plane et verrouiller le frein de stationnement avant de relever manuellement la benne et de la bloquer en position relevée.

Une benne contenant du matériel peut être lourde. Enlever un peu de matériel ou tout le matériel afin de pouvoir relever manuellement la benne en toute sécurité.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Vider la benne manuellement.



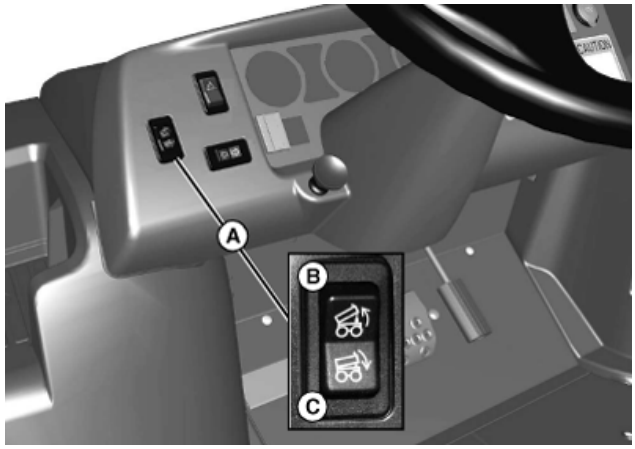
MXAL47664—UN—16APR13

3. Desserrer la vis (A) et faire pivoter la plaque de verrouillage (B) hors de son logement (C) sur la poignée (D). Tirer sur la poignée pour déverrouiller le loquet. Attendre que le vérin de relevage ait relevé la benne.
4. Abaisser complètement la benne et faire pivoter la plaque de verrouillage dans le logement sur la poignée. Resserrer la vis.

Relevage et abaissement de la benne avec dispositif de relevage électrique

IMPORTANT: Si un cliquètement retentit quand la benne est complètement levée ou abaissée ou qu'elle porte une charge lourde, cela indique un patinage de l'embrayage de l'actionneur. Réduire le patinage de l'embrayage au minimum, afin d'éviter une usure ou des dommages inutiles. Ne pas faire fonctionner l'actionneur électrique au-delà de sa fin de course, ni surcharger la benne.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Désenclencher le verrouillage de la benne (suivant équipement).
3. Tourner le contacteur de démarrage en position MARCHE.



MXAL47665—UN—16APR13

4. Le contacteur de la benne (A) se trouve sur le côté gauche du tableau de bord.
5. Pour relever la benne, appuyer sur la partie supérieure (B) du contacteur et la maintenir enfoncée. Relâcher le contacteur lorsque la benne est à la hauteur de décharge souhaitée ou lorsqu'elle est relevée à fond.

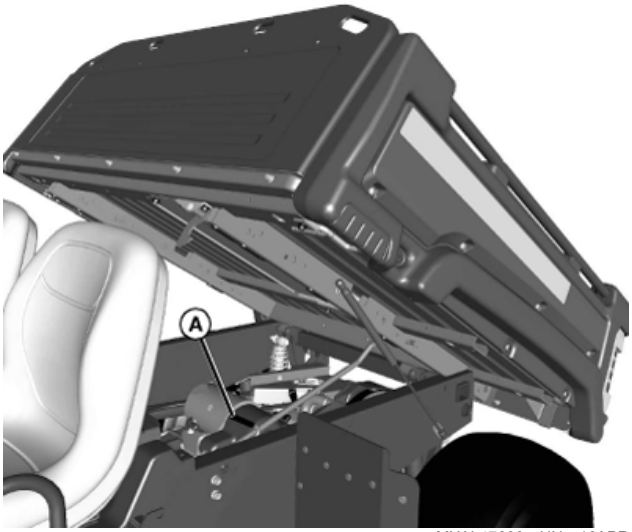
NOTE: En faisant patiner brièvement l'embrayage de l'actionneur de relevage électrique (un cliquètement doit retentir) après avoir abaissé la benne à fond, la benne est maintenue fixement en place et les cliquetis dus au transport sont réduits.

6. Pour abaisser complètement la benne, appuyer sur la partie inférieure (C) du contacteur et la maintenir enfoncée.
7. Tourner le contacteur de démarrage sur ARRÊT.

Verrouillage de la benne en position relevée

ATTENTION: La benne peut tomber si elle n'est pas verrouillée correctement. Retirer la clé de contact et bien verrouiller la tige de support avant d'effectuer tout entretien sous la benne relevée.

1. Relever la benne.



MXAL47666—UN—16APR13

2. Tirer légèrement la benne vers le bas et pousser la tige (A) vers le centre de la benne en position de verrouillage.
3. Vérifier que la benne est bien verrouillée en position relevée.
4. Pour abaisser la benne, relever la tige et abaisser lentement la benne vers le bas jusqu'à ce qu'elle se verrouille en position abaissée maximale.

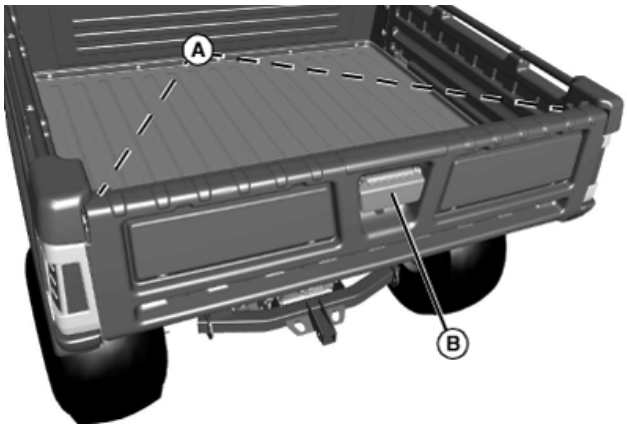
Fonctionnement du hayon

ATTENTION: Ne jamais faire fonctionner le hayon avec un seul cordon de retenue attaché (toujours utiliser les deux).

Vérifier l'état des cordons pour voir s'ils présentent des signes d'usure ou de détérioration. Remplacer les cordons s'ils sont vrillés ou effilochés.

IMPORTANT: Ne pas tenter d'incliner ou de décharger une benne lorsque les cordons sont détachés. Le hayon arrière peut être endommagé au contact de l'attelage.

Veiller à ce que les cordons soient attachés lors du chargement et du déchargement de matériaux meubles pour éviter une accumulation de matériau dans l'espace compris entre le plancher de la benne et le hayon arrière.



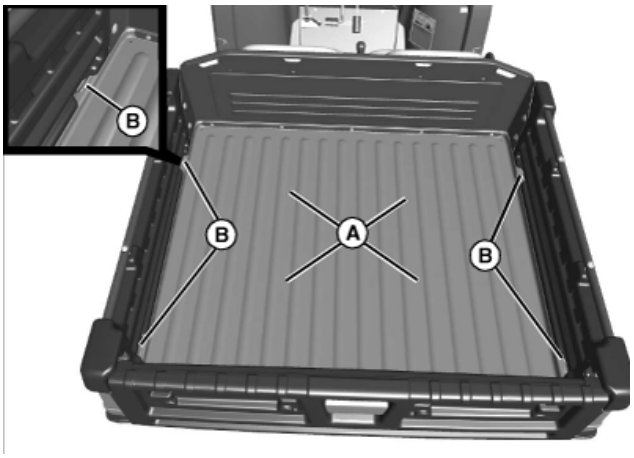
MXAL47667—UN—16APR13

1. Vérifier que les cordons (A) sont bien en place pour soutenir le poids du hayon abaissé.
2. Déconnecter les cordons pour abaisser le hayon à un angle supérieur à 90°.

IMPORTANT: N'abaisser complètement le hayon que pour vider la benne. Ne jamais conduire si le hayon est complètement abaissé sans être verrouillé. Le hayon risque d'entrer en contact avec les pneus et de les endommager.

3. Tirer la poignée (B) vers l'arrière pour déverrouiller et abaisser le hayon.
4. Avant de relever le hayon, vérifier qu'il n'y a ni pierres ni débris coincés dans l'espace compris entre le hayon et le plancher de la benne. Pour enlever les débris:
   a. Verrouiller la benne en position relevée.
   b. Faire pivoter légèrement le hayon pour accéder aux débris et les éliminer en les brossant hors de l'espace.
   c. Abaisser la benne.
5. Pour relever le hayon, pousser lentement le hayon vers le haut et le verrouiller en position fermée.
6. Vérifier que le hayon arrière est bien verrouillé.

Utilisation des points d'arrimage de la benne



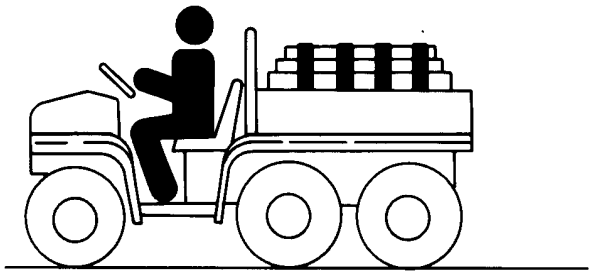
MXAL47668—UN—16APR13

1. Disposer la charge de manière à ce que le poids soit centré sur la surface principale de la benne (A).
2. Fixer les charges aux points d'arrimage (B) fermement et en toute sécurité.

Chargement de la benne

ATTENTION: Le véhicule utilitaire peut devenir instable si la benne est mal chargée. Éviter les chargements en vrac et glissants ou un chargement irrégulier du matériel.

- **Ne pas charger au-dessus du dossier d'appui de charge.**
- **Arrimer correctement toutes les charges dans la benne.**
- **Ne pas charger au-delà de la capacité maximale.**



MXAL47669—UN—16APR13

La capacité de charge utile maximale de la benne sur terrain plat est de 544 kg (1200 lb).

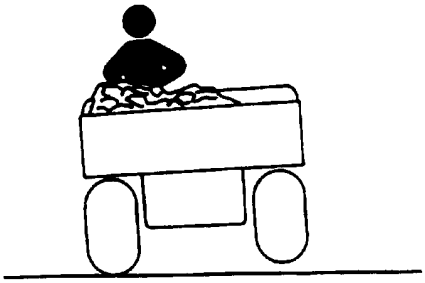
Réduire la charge de moitié en cas d'utilisation de pneus à plat à mobilité étendue.

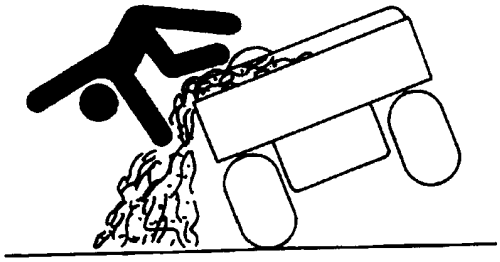
Réduire la charge de moitié sur les terrains accidentés, vallonnés ou en pente. Ne pas surcharger le véhicule. Ne transporter que des charges qui peuvent être contrôlées en toute sécurité.

Réduire la vitesse et faire preuve d'une extrême prudence sur les terrains accidentés, vallonnés ou en pente.

Arrimer et répartir uniformément les charges dans la benne lors du chargement d'objets dans le véhicule. Les charges glissantes affectent la stabilité du véhicule.

Ne pas charger au-dessus du dossier d'appui de charge.





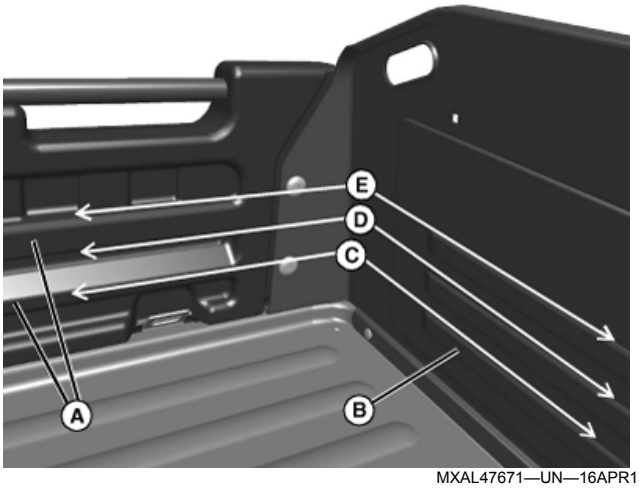
MXAL47670—UN—16APR13

Ne pas concentrer la charge à l'arrière ou sur un côté de la benne pour éviter tout basculement du véhicule. Bien répartir la charge.

Compte tenu de la différence de poids entre le sable sec et le sable mouillé, le seul moyen de connaître le poids réel de la charge est d'utiliser une balance.

Le poids est généralement imprimé sur les matériaux emballés et autres.

Volume de la benne



MXAL47671—UN—16APR13

Utiliser les rails de guidage (A) des panneaux latéraux gauche et droit et les cordons moulants (B) du panneau avant de la benne pour déterminer le volume de la benne.

- Hauteur de chargement de 10,1 cm (4 in) (C) = 150 l (5.3 cu ft)
- Hauteur de chargement de 15,2 cm (6 in) (D) = 226 l (8 cu ft)
- Hauteur de chargement de 20,3 cm (8 in) (E) = 303 l (10.7 cu ft)

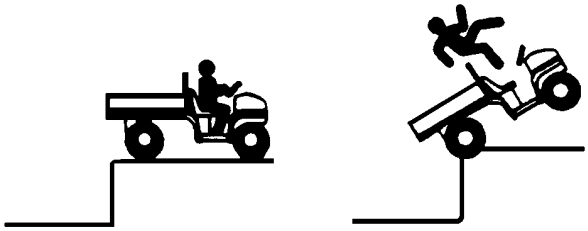
NOTE: Utiliser le tableau ci-dessous pour déterminer la hauteur des matériaux courants contenus dans une benne.

Matériau	Poids (lb/ft³)	Hauteur (in)
Bitume	45	12
Briques	120	7
Ciment (sec)	94	9
Sable (sec)	100	9
Sable (humide)	120	7
Grès (vrac)	94	9
Béton (durci/mélange)	135	3
Terre (sèche/en vrac)	78	11
Terre (humide/compactée)	100	9
Argile (sèche/bloc)	67	12
Argile (humide/bloc)	100	9
Engrais	60	12
Gravier (1/4 - 2 in)	105	8
Gazon/gazon de placage	35	12

Vidage de la benne

ATTENTION: Lorsqu'une benne chargée est soulevée, le centre de gravité est modifié. Maintenir le véhicule à une distance raisonnable du bord de ravin ou de la dénivellation lors du levage de la benne en vue de son vidage.

Une benne chargée peut être très lourde. Ne pas essayer de lever manuellement une benne chargée. Décharger la benne avant de la lever à la main.



MXAL44093—UN—27MAR13

1. Reculer le véhicule jusqu'au site de déchargement.
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
3. Ouvrir le hayon.

IMPORTANT: Arrêter immédiatement le vidage si un patinage de l'embrayage de l'actionneur se produit. Abaisser complètement la benne et retirer l'excédent de charge à la main avant de décharger.

4. Relever la benne pour décharger.
5. Abaisser la benne une fois vidée.
6. Fermer le hayon. Ne pas conduire le véhicule lorsque la benne est relevée.

Remorquage de charges

ATTENTION: Éviter les blessures! Une charge remorquée d'un poids excessif peut provoquer une perte de traction ou une perte du contrôle dans les pentes. La distance de freinage augmente avec la vitesse et le poids de la charge tractée.

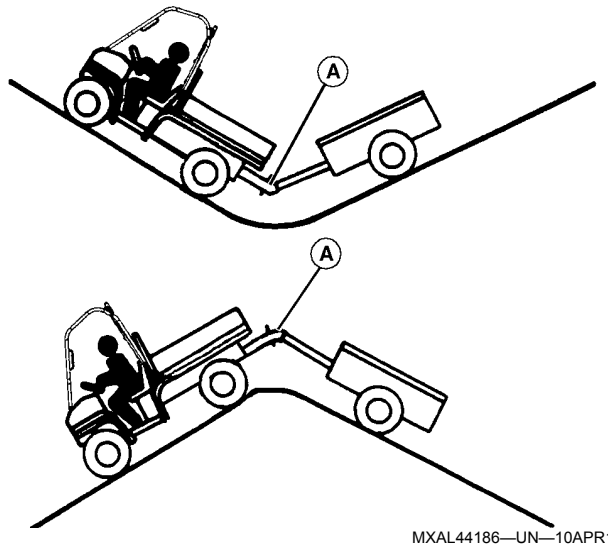
Ne pas remorquer une charge supérieure à la charge de remorquage maximale admissible pour ce véhicule, comme spécifié dans ce livret d'entretien.

Arrimer les charges remorquées avant transport.

- Pour assurer une capacité de freinage et une traction adéquates, le poids de la charge remorquée (remorque plus chargement) ne doit jamais dépasser la charge utile du véhicule (conducteur plus passager plus charge de la benne).
- En réduisant la charge de moitié sur les terrains accidentés, vallonnés ou en pente, réduire aussi la charge remorquée en conséquence.

- Ne pas remorquer de charges dépassant les capacités de remorquage listées dans CARACTÉRISTIQUES.
- Ne pas dépasser le poids du timon de remorque indiqué dans CARACTÉRISTIQUES. (La charge au timon d'une remorque doit être de 10 % environ du poids total de la remorque.)
- Remorquer la charge à faible vitesse pour en garder le contrôle.

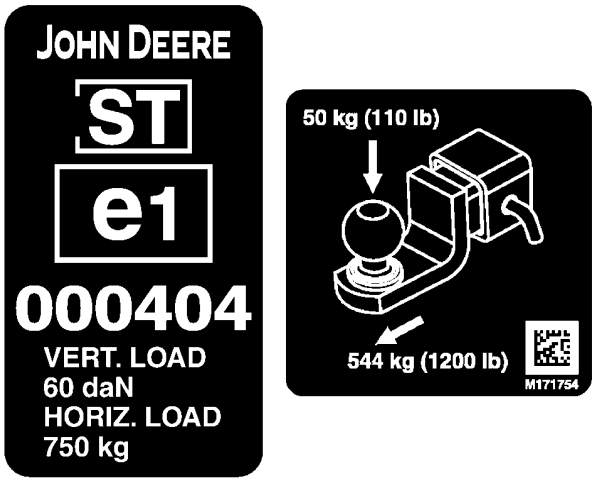
IMPORTANT: Éviter tout dommage! Lors de l'utilisation sur un terrain à inclinaisons extrêmes, utiliser une rotule d'attelage (A).



MXAL44186—UN—10APR13

- Toujours utiliser le point d'attelage prévu sur le transporteur et les attelages homologués pour le transporteur. NE PAS modifier l'attelage ou le point d'attelage.

Autocollant de capacité



MXT007935—UN—18JUL13

Les autocollants illustrés ne sont donnés qu'à titre indicatif. Se conformer aux capacités indiquées par les autocollants de la machine.

Il est possible qu'un autocollant de capacité d'attelage soit appliqué dans la zone de l'attelage. Cet autocollant indique les capacités de charge horizontale et verticale.

La capacité de charge verticale est la force maximale vers le bas pouvant être appliquée pour une utilisation en toute sécurité. La capacité de charge horizontale est le poids total de la charge remorquée qui ne doit pas être dépassé pour garantir un fonctionnement en toute sécurité.

Utilisation de pneus et de pression de gonflage corrects

Vois les descriptions et les pressions de gonflage des pneus dans la section Caractéristiques.

Pneus

ATTENTION: Éviter tout risque de blessure grave, voire mortelle. Le non-respect de ces recommandations peut entraîner une perte de stabilité et de contrôle.

L'utilisation d'équipement d'origine ou optionnel approuvé par John Deere est recommandée. Pour garantir des performances de la machine et une conduite optimales, ne pas mélanger les tailles, le type ou l'emplacement des pneus. Le non-respect des instructions de montage des pneus peut nuire à la performance de la machine, diminuer la traction et entraîner un mauvais comportement de la machine.

Pression de gonflage

ATTENTION: Un entretien incorrect peut entraîner une explosion séparant le pneu de la jante:

- **Ne pas essayer de monter un pneu sans disposer de l'équipement et de l'expérience adéquats pour exécuter cette tâche.**
- **Ne pas dépasser la pression de gonflage recommandée.**
- **Ne pas souder ou chauffer une roue munie d'un pneu. La chaleur peut entraîner une augmentation de la pression de l'air et l'éclatement du pneu. Le soudage peut affaiblir la structure du pneu ou déformer la roue.**
- **Ne pas se tenir en face ou au-dessus du pneu lors du gonflage. Utiliser un raccord de gonflage et un flexible de rallonge assez long pour pouvoir se tenir de côté.**

IMPORTANT: Un gonflage excessif peut endommager les pneus et réduire la qualité de la conduite. Un gonflage insuffisant peut causer des dommages aux roues lors de la conduite sur un terrain accidenté.

Un manomètre à basse pression précis est disponible auprès du concessionnaire John Deere.

Fonctionnement des chaînes antidérapantes

IMPORTANT: Des chaînes antidérapantes lâches risquent d'endommager la machine. Vérifier le serrage des chaînes antidérapantes à intervalles réguliers et régler si nécessaire.

Les chaînes sont disponibles pour les deux roues arrière uniquement auprès du concessionnaire John Deere.

Transport de la machine

Remorquage du véhicule

IMPORTANT: Le remorquage n'est pas recommandé. Si un remorquage est toutefois nécessaire, mettre la machine en position neutre et ne jamais la remorquer à une vitesse supérieure à 25 km/h (15,5 mph). Le remorquage d'un véhicule à des vitesses supérieures à 25 km/h (15,5 mph) entraîne des détériorations du carter-pont. Pour éviter toute détérioration, charger le véhicule sur une remorque poids lourd ou sur un camion.

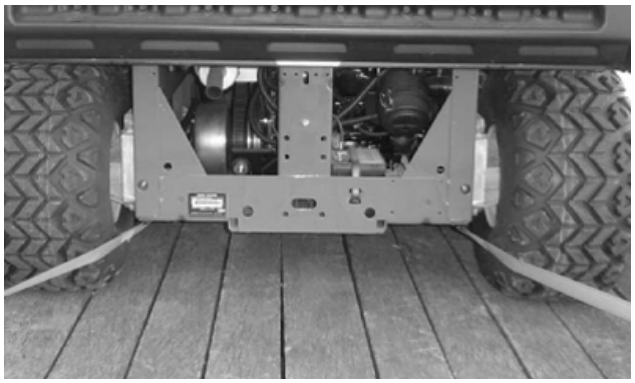
Ne jamais utiliser un socle roulant de type voiture avec les roues avant sur le socle roulant.

1. Vérifier que la clé de contact est sur la position STOP.
2. Desserrer le frein de stationnement et mettre le levier de sélection du carter-pont au point mort (N) pour le remorquage.
3. Mettre la commande de transmission quatre roues motrices en position désenclenchée/désactivée.

Emplacements des points d'arrimage du véhicule

MXAL47674—UN—16APR13

À l'avant de la machine, acheminer les sangles ou les chaînes par-dessus les bras et sous le châssis, comme illustré.

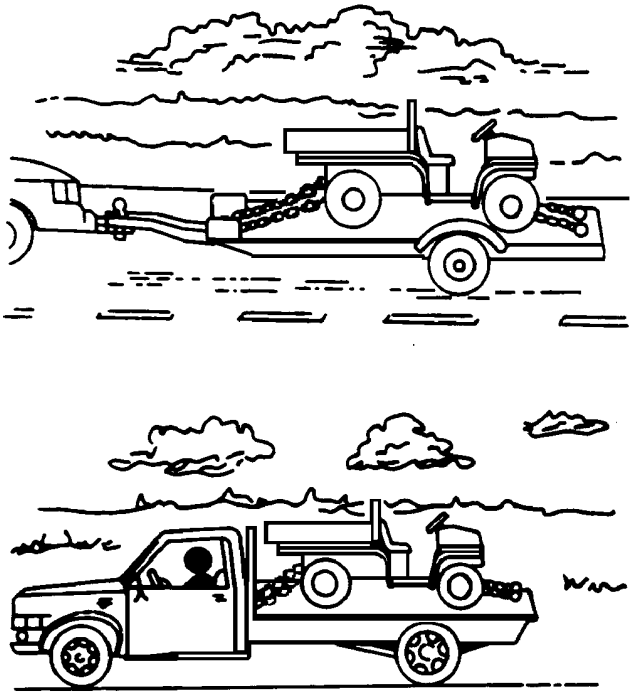


MXAL47675—UN—16APR13

À l'arrière de la machine, attacher les sangles ou les câbles aux angles du châssis, comme illustré.

Transport du véhicule

NOTE: L'espace disponible peut varier selon le fabricant du camion. Les camions à plateau court ne sont pas assez longs pour transporter la machine.



MXT007937—UN—27JUL13

1. Reculer le véhicule utilitaire sur la remorque ou sur le camion.
2. Laisser le levier de sélection du carter-pont en position de marche avant ou arrière.
3. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
4. Arrimer le véhicule sur la remorque ou le camion à l'aide de chaînes, de sangles ou de câbles.
5. Équiper la remorque ou le camion de tous les éclairages et signalisations qu'exige la réglementation locale, nationale, provinciale ou fédérale.
6. Déposer ou fixer les équipements optionnels, suivant équipement.

Publications d'entretien

Pour obtenir un exemplaire du catalogue pièces ou du manuel technique de cette machine, appeler:

- **États-Unis & Canada:** 1-800-522-7448.
- **Toutes autres régions:** le concessionnaire John Deere.

Pièces

L'utilisation des pièces de rechange et des lubrifiants de haute qualité John Deere, disponibles auprès du concessionnaire, est recommandée.

Les références pouvant changer, utiliser les numéros ci-après pour passer commande. Si le numéro change, le concessionnaire connaîtra le numéro le plus récent.

Lors de la commande de pièces, le concessionnaire John Deere a besoin du numéro de série ou du numéro d'identification du produit (NIP) de la machine ou de l'équipement. Ils s'agit des numéros reportés dans la section Identification du produit de ce livret.

Commande de pièces de rechange en ligne

Consulter le site **http://JDParts.deere.com** pour des informations et pour la commande de pièces en ligne.

Références

ARTICLE	RÉFÉRENCE PIÈCE
Filtre à huile moteur	AM107423
Filtre à air	M113621
Filtre à carburant	AM116304
Bougie d'allumage	M138938
Courroie d'entraînement	M150046
Fusibles : 10 A 15 A 20 A 25 A 30 A 40 A	 57M7121 99M7065 57M7120 99M7069 57M7146 99M7104
Batterie	TY25221
Unité de phare Ampoule de phare Voyants du tableau de bord Ampoule de feu de recul Ampoule de freins/feux arrière Ampoule du clignotant arrière	VGA10008 AM118013 AR62407 R133301 R133302 57M10180

(Ces références peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. Les numéros de référence peuvent être différents en dehors des États-Unis.)

Entretien de la machine

IMPORTANT: Éviter tout dommage ! L'utilisation dans des conditions extrêmes peut exiger un entretien plus fréquent.

- **Les composants du moteur peuvent s'encrasser ou se colmater lors de l'utilisation par grandes chaleurs, dans la poussière ou autres conditions difficiles.**
- **L'huile moteur peut se dégrader si la machine est constamment utilisée à bas régime moteur ou fréquemment utilisée pendant de courts laps de temps.**

Utiliser les calendriers suivants pour effectuer la maintenance de routine de la machine.

Rodage

Après les 8 premières heures :

- Contrôler et serrer les boulons de roue au couple de serrage prescrit.
- Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre.

Toutes les 50 heures ou annuellement (à la première échéance)

- Garnir les graisseurs (fusées avant et coupleurs du carter-pont).
- Contrôler la tension de la chaîne d'entraînement.
- Lubrifier la chaîne d'entraînement.
- Lubrifier les percuteurs du hayon arrière de la benne.

Toutes les 100 heures ou annuellement (à la première échéance)

- Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre.
- Contrôler le niveau d'huile du carter-pont.

Toutes les 200 heures

- Régler l’écartement des soupapes du moteur (consulter le concessionnaire John Deere pour l’entretien).

Toutes les 200 heures ou annuellement (à la première échéance)

- Remplacer la bougie d'allumage.
- Remplacer l’élément du filtre à air.
- Contrôler le clapet de dépoussiérage du filtre à air.
- Remplacer le filtre à carburant.
- Contrôler le pare-étincelles.
- Contrôler l'état de la courroie d'entraînement.
- Contrôler les boutons d'usure de l'embrayage mené.
- Inspecter la batterie, la nettoyer si nécessaire.
- Contrôler et serrer les boulons de roue au couple de serrage prescrit.
- Contrôler et serrer la boulonnerie.
- Contrôler les cordons de retenue du hayon arrière de la benne. Les remplacer s’ils sont vrillés ou effilochés.

Toutes les 800 heures ou tous les 24 mois

- Vidanger l'huile du carter-pont.
- Remplacer la courroie d'entraînement.

Graisse

IMPORTANT: Éviter tout dommage! Utiliser les graisses John Deere recommandées pour éviter la défaillance et l'usure prématurée des composants.

La graisse suivante est recommandée pour l'entretien:

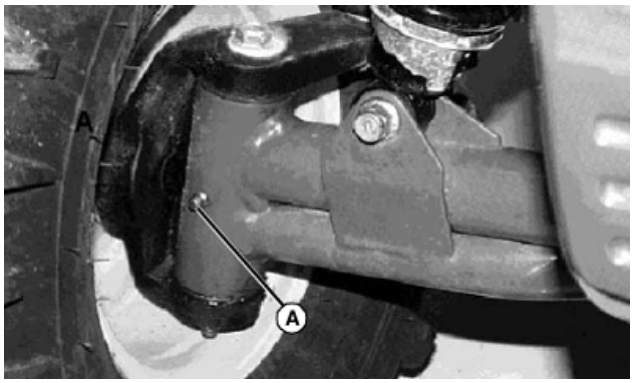
- Graisse universelle HD au complexe de lithium de John Deere
- GREASE-GARD™ Premium Plus

Les différents types de graisse ne sont pas tous compatibles. John Deere ne recommande pas le mélange de graisses. En cas d'utilisation d'un produit autre que la graisse recommandée, purger toute graisse résiduelle du système avant d'appliquer ce produit. Si cela n'est pas réalisable, graisser deux fois plus souvent qu'indiqué jusqu'à ce que toute l'ancienne graisse soit purgée du système.

Lubrifiant de chaîne

Utiliser de la graisse pour chaînes et câbles John Deere au bisulfure de molybdène (Moly) ou une graisse équivalente répondant aux caractéristiques John Deere pour graisser les chaînes d'entraînement. L'utilisation d'un lubrifiant sec est recommandée dans des conditions sèches et poussiéreuses.

Graissage des fusées avant

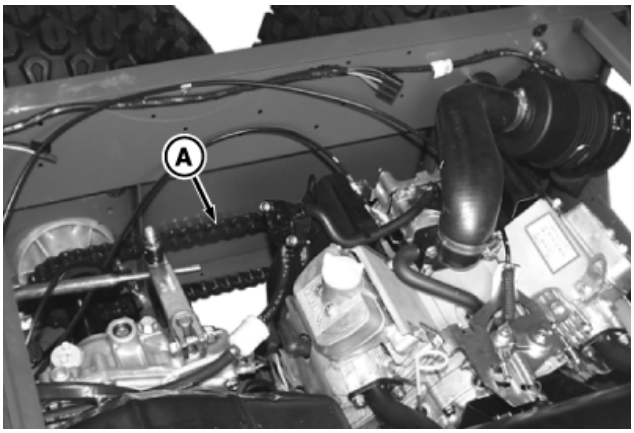


MXAL47679—UN—16APR13

Garnir le graisseur (A) de chaque douille de fusée avant en donnant un ou deux coups de pompe à graisse.

Lubrification de la chaîne d'entraînement

NOTE: Utiliser un lubrifiant sec dans des conditions poussiéreuses. (Consulter le concessionnaire agréé.)

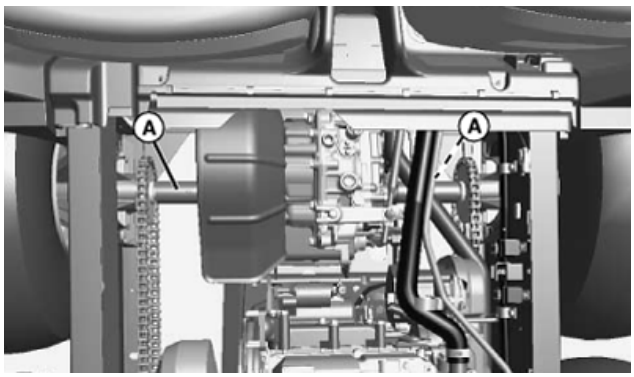


MXT008155—UN—11AUG13

Appliquer du lubrifiant pour chaîne sur la chaîne (A) de chaque côté du véhicule. Lubrifier toute la surface de la chaîne.

Lubrification des coupleurs du carter-pont

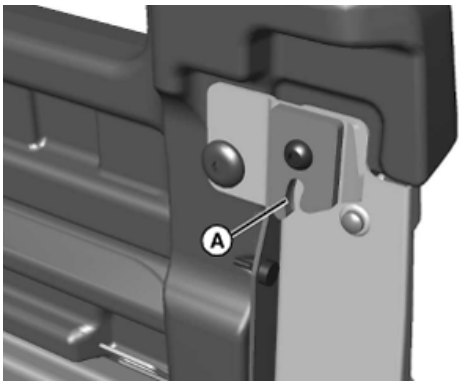
IMPORTANT: Essuyer l'excès de graisse sur le coupleur à l'extrémité de la transmission. L'excédent de graisse peut contaminer la courroie et provoquer son patinage.



MXAL47681—UN—16APR13

Garnir le graisseur (A) de chaque coupleur du carter-pont en donnant un ou deux coups de pompe à graisse.

Lubrification des percuteurs du hayon arrière de la benne



MXAL47682—UN—16APR13

1. Ouvrir le hayon.
2. Appliquer de la graisse recommandée sur la surface interne des percuteurs (A) des deux côtés de la benne.

Déclaration de garantie pour l'entretien du moteur

L'entretien, la remise en état ou le remplacement des dispositifs et systèmes antipollution de ce moteur (à la charge du client) peuvent être effectués par tout atelier de réparation de moteurs non-routiers ou toute personne qualifiée. Les réparations sous garantie doivent être effectuées par un concessionnaire John Deere agréé.

Étiquette de garantie du système antipollution

NOTE: Toute modification du système et des composants de contrôle des émissions par une personne non autorisée peut se traduire par de sévères amendes ou sanctions. Le système et les composants de contrôle des émissions ne peuvent être réglés que par l'EPA et/ou les centres d'entretien agréés CARB. Contacter votre revendeur John Deere pour toute question concernant le système et les composants de contrôle des émissions.

La présence d'une étiquette antipollution signifie que le moteur a été certifié par l'United States Environmental Protection Agency (EPA) et/ou le California Air Resources Board (CARB).

La garantie antipollution s'applique uniquement aux moteurs commercialisés par John Deere certifiés par l'EPA et/ou le CARB, et utilisés aux États-Unis et au Canada dans des équipements mobiles non routiers.

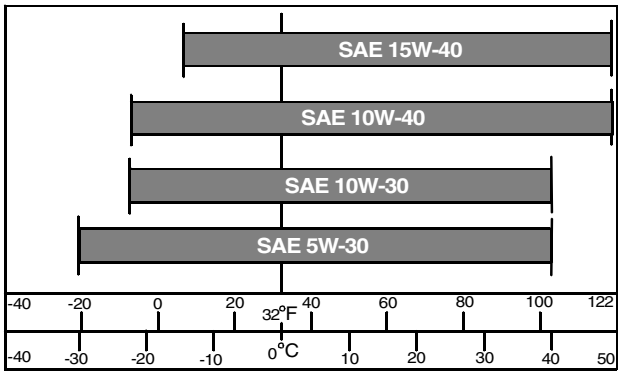
Toxicité des gaz d'échappement

ATTENTION: Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone et peuvent être nocifs, voire mortels.

- **Amener la machine à l'air libre avant de démarrer le moteur.**
- **Ne pas laisser tourner le moteur dans un endroit clos sans ventilation adéquate.**
- **Brancher une rallonge sur le tuyau d'échappement pour rejeter les gaz d'échappement vers l'extérieur.**
- **Aérer la zone de travail pour évacuer les gaz d'échappement.**

Huile moteur

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.



MXAL47600—UN—16MAY13

Les huiles John Deere suivantes sont recommandées :

- TURF-GARD™
- Plus-4™
- Plus-50™ II II

Si les huiles John Deere mentionnées ci-dessus ne sont pas disponibles, d'autres huiles peuvent être utilisées, à condition d'être conformes aux caractéristiques suivantes :

- Classification de service API SJ ou supérieure

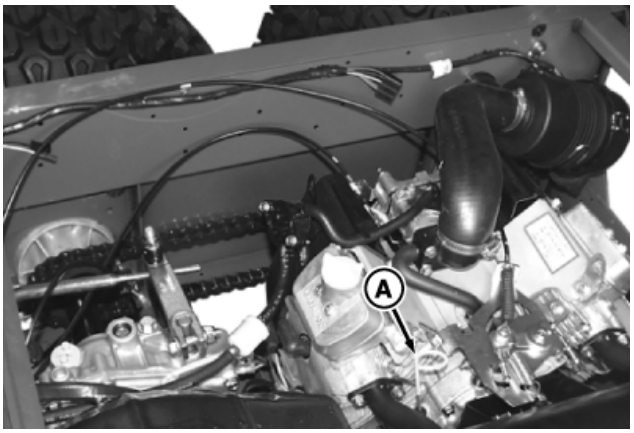
Contrôle du niveau d'huile moteur

IMPORTANT: Éviter tout dommage ! Vérifier le niveau d'huile régulièrement. Le moteur risque d'être gravement endommagé si le niveau se trouve au-dessus ou en dessous de la plage de fonctionnement :

- **Contrôler le niveau d'huile avant d'utiliser la machine.**
- **Contrôler le niveau d'huile lorsque le moteur est à l'arrêt et froid.**
- **Maintenir le niveau entre les repères de la jauge d'huile.**
- **Arrêter le moteur avant d'ajouter de l'huile.**

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Relever et verrouiller la benne.

™TURF-GARD est une marque commerciale de Deere & Company
™Plus-4 est une marque commerciale de Deere & Company
™Plus-50 est une marque commerciale de Deere & Company



MXT008156—UN—11AUG13

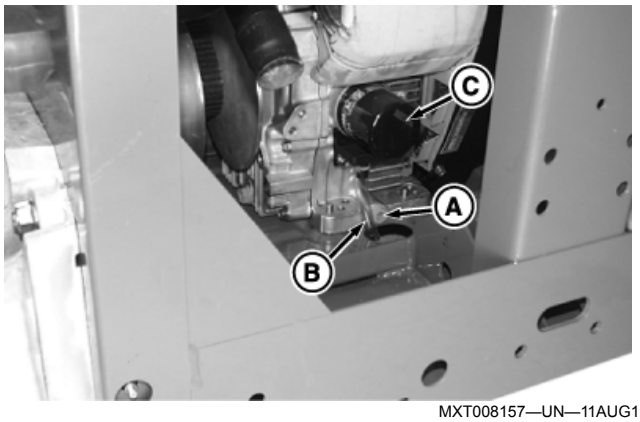
3. Contrôler le niveau d'huile :
   - Retirer la jauge d'huile (A) et l'essuyer.
   - Reposer la jauge d'huile. La retirer et contrôler le niveau d'huile.
4. Lors du contrôle du niveau d'huile :
   - Le niveau d'huile doit être compris entre les repères supérieur et inférieur de la jauge d'huile.
   - Si le niveau est sous le repère inférieur de la jauge d'huile, ajouter de l'huile sans dépasser le repère supérieur de la jauge.
   - Si le niveau d'huile est au-dessus du repère supérieur, vidanger l'excédent d'huile. Déterminer la cause de ce problème et y remédier.
5. Reposer la jauge d'huile.
6. Abaisser la benne.

Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre

IMPORTANT: Éviter tout dommage ! Changer l'huile plus souvent si le véhicule est utilisé dans des conditions extrêmes:

- **Conditions très poussiéreuses.**
- **Utilisation fréquente à bas régime ou basse vitesse.**
- **Trajets courts fréquents.**

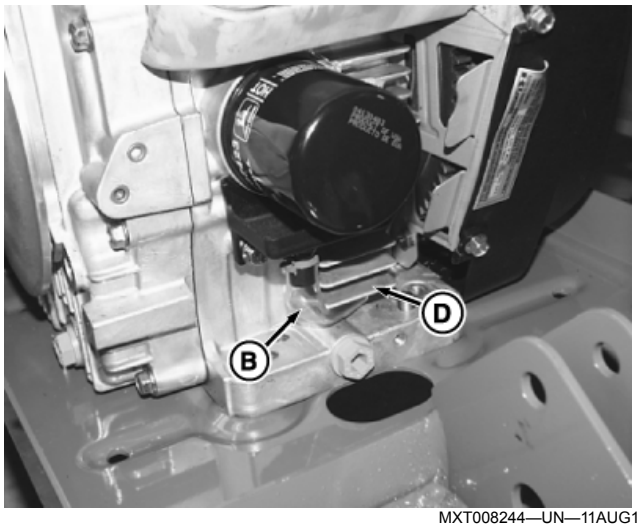
1. Démarrer le moteur et le laisser tourner pour réchauffer l'huile.
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
3. Relever et verrouiller la benne.
4. Placer un bac de vidange sous le bouchon de vidange du moteur.
5. Nettoyer tous les débris du filtre à huile.



MXT008157—UN—11AUG13

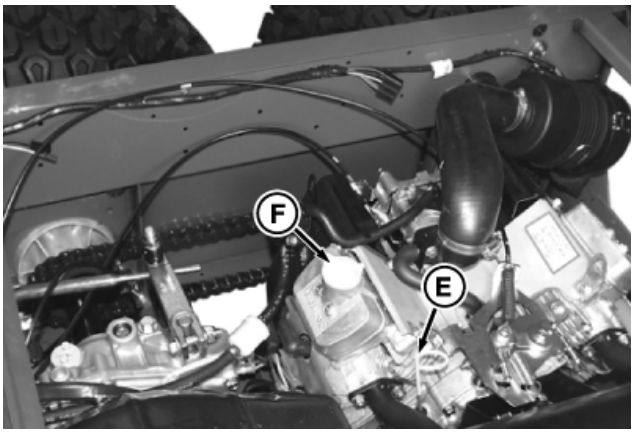
6. Déposer le bouchon de vidange (A) à l'arrière du moteur et vidanger l'huile dans le bac de vidange. Laisser toute l'huile s'écouler.
7. Guider le flexible de vidange (B) dans l'orifice de purge inférieur du châssis.
8. Retirer et mettre au rebut le filtre à huile (C) à l'arrière du moteur. Essuyer l'embase du filtre sur le moteur.
9. Enduire le joint du filtre à huile neuf d'une fine couche d'huile moteur propre.
10. Poser le filtre neuf jusqu'à ce que le joint en caoutchouc touche l'embase du filtre. Serrer le filtre d'un demi-tour supplémentaire.
11. Reposer le bouchon de vidange et le serrer au couple prescrit.

Valeur prescrite	
Bouchon de vidange d'huile moteur	
— Couple de serrage	6,9 N.m (61 lb-in.)



MXT008244—UN—11AUG13

12. Faire sortir l'extrémité du flexible de vidange (B) de l'orifice de vidange et la fixer fermement sous le bas de l'ailette de refroidissement du moteur (D).



MXT008158—UN—11AUG13

13. Déposer le bouchon de remplissage d'huile (F) de l'orifice de remplissage (F) et faire l'appoint en huile moteur.

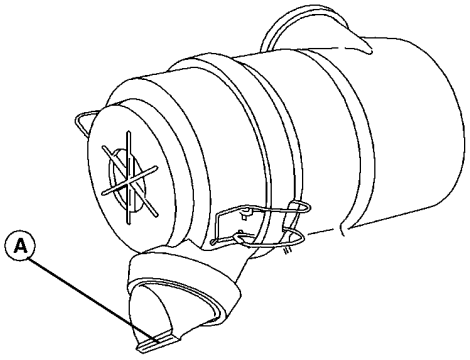
IMPORTANT: Éviter tout dommage ! Ne pas faire déborder l'huile du carter-moteur. Les capacités d'huile fournies supposent que le moteur et le carter sont complètement secs. Il reste toujours de l'huile dans le moteur après la vidange.

14. Lors de l'appoint d'huile, ne pas dépasser le repère supérieur de la jauge d'huile (E). Ne pas trop remplir.
15. Reposer la jauge d'huile et le bouchon de remplissage d'huile (F).
16. Mettre le moteur en marche et le faire tourner au ralenti pour contrôler l'étanchéité. Arrêter le moteur. Remédier à toute fuite avant l'utilisation.
17. Vérifier le niveau d'huile et ajouter de l'huile si nécessaire.
18. Abaisser la benne.

Nettoyage du clapet de dépoussiérage

IMPORTANT: Éviter tout dommage ! Ne jamais faire tourner le moteur sans filtre à air, ni clapet de dépoussiérage en caoutchouc.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Laisser refroidir le moteur.
3. Ouvrir le compartiment moteur.



MXAL44550—UN—28MAR13

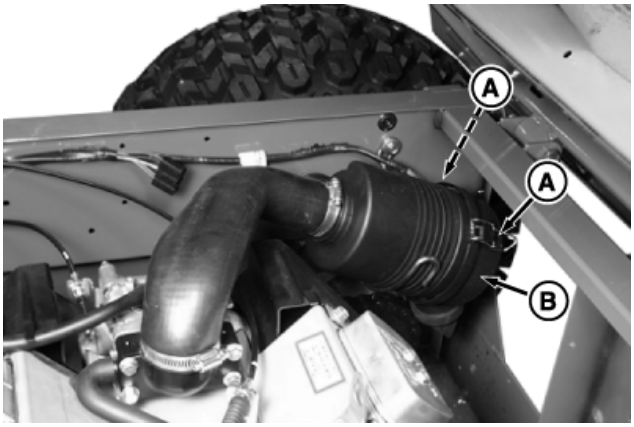
4. Comprimer le clapet de dépoussiérage (A) pour le nettoyer. Le retirer et le remplacer s'il est endommagé.

Entretien de l'élément du filtre à air

IMPORTANT: Éviter tout dommage ! De la poussière et des débris peuvent s'infiltrer dans le moteur lorsque la cartouche du filtre à air est ouverte. N'ouvrir la cartouche que pour des entretiens programmés, pour éviter de contaminer le système d'admission.

Vérifier l'élément filtrant plus souvent en cas d'utilisation dans des conditions poussiéreuses.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Laisser refroidir le moteur.
3. Relever et verrouiller la benne.



MXT008159—UN—11AUG13

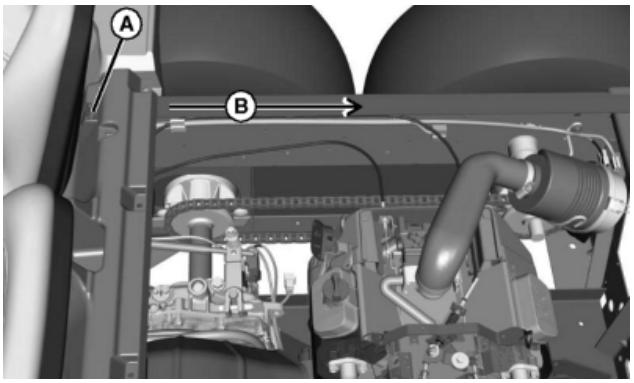
4. Ouvrir les loquets (A) et retirer le couvercle de la cartouche du filtre à air (B).
5. Retirer et mettre au rebut l'élément principal du filtre. Le remplacer par un élément filtrant neuf.

6. Poser le couvercle de la cartouche du filtre à air avec le clapet de dépoussiérage en caoutchouc orienté vers le bas. Vérifier les instructions moulées dans le couvercle pour s'assurer de l'installation correcte.
7. Accrocher les attaches du couvercle de la cartouche.
8. Abaisser la benne.

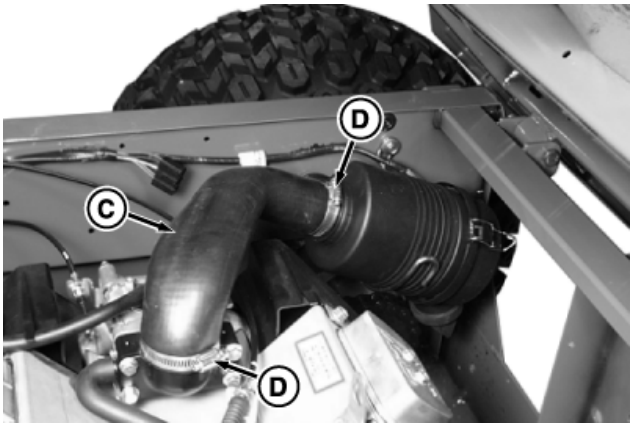
Contrôle de l'aspiration d'air, des flexibles et des colliers

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Relever et verrouiller la benne.

IMPORTANT: Éviter tout dommage ! Vérifier que l'ouverture d'admission d'air (A) derrière le siège passager est exempte de toute obstruction. L'ouverture ne doit pas être obstruée afin que le canal (B) ait une alimentation en air suffisante pour assurer le fonctionnement correct du système d'admission.



MXT008160—UN—11AUG13



MXT008241—UN—11AUG13

3. Vérifier que le flexible d'admission (C) n'est pas endommagé ou fissuré. Remplacer si nécessaire.
4. Inspecter et serrer les colliers du flexible d'aspiration d'air (D) (les deux côtés du flexible) selon le besoin.
5. Abaisser la benne.

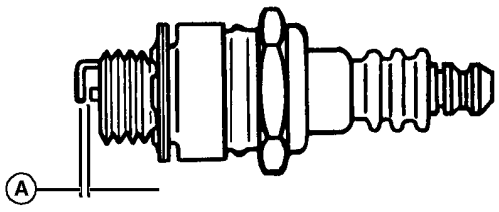
Contrôle de la bougie d'allumage

ATTENTION: Risques de blessures ! Éviter tout risque de brûlure au contact des surfaces chaudes. Le moteur, ses composants et les liquides sont chauds si le moteur a tourné. Laisser le moteur refroidir avant d'effectuer l'entretien du moteur et de ses composants ou de travailler à proximité de ces éléments.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Relever et verrouiller la benne.
3. Débrancher la ou les bougies.
4. Retirer la ou les bougies en utilisant des douilles de bougies adaptées.
5. Contrôler la ou les bougies d'allumage à la recherche de :
   - Porcelaine fêlée.
   - Électrodes piquées ou endommagées.
   - Autre usure ou détérioration.
6. Nettoyer la ou les bougies d'allumage avec précaution avec une brosse métallique.

NOTE: Au Canada, remplacer exclusivement par une bougie à résistance.

7. Remplacer la ou les bougies d'allumage, si nécessaire.



MXAL47609—UN—16MAY13

8. Vérifier et régler l'écartement des électrodes de la bougie (A). L'écartement devrait être conforme aux valeurs prescrites.

   Valeur prescrite

   Bougie d'allumage — Écartement . . . . . 0,80 mm (0.031 in.)

9. Poser et serrer la ou les bougies d'allumage. Serrer au couple prescrit.

   Valeur prescrite

   Bougie d'allumage
   — Couple de serrage . . . . . .25 N.m (18 lb-ft)

10. Poser la ou les bougies.
11. Abaisser la benne.

Remplacement du filtre à carburant

ATTENTION: Risques de blessures ! Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables:

- **Ne pas fumer en manipulant le carburant.**
- **Ne pas approcher le carburant de flammes ou d'étincelles.**
- **Arrêter le moteur avant toute intervention.**
- **Laisser refroidir le moteur avant d'effectuer l'entretien.**
- **Travailler dans un endroit bien ventilé.**
- **Nettoyer immédiatement tout carburant renversé.**

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Relever et verrouiller la benne.

MXT008242—UN—11AUG13

3. Localiser le filtre à carburant (A).
4. Vérifier l'absence de débris de l'élément du filtre à carburant. Remplacer si des saletés ou des sédiments sont visibles sur l'élément.
5. Faire glisser les colliers de flexible hors du filtre à carburant.
6. Placer un bac de vidange ou un chiffon sous les flexibles pour recueillir tout carburant qui reste dans ces derniers.
7. Débrancher les flexibles du filtre.

NOTE: Installer le filtre à carburant avec la flèche pointant en direction du flux de carburant vers le moteur.

8. Installer le filtre neuf.
9. Connecter les flexibles au filtre neuf.
10. Installer les colliers.
11. Abaisser la benne.

Réglage du carburateur

NOTE: Le carburateur est calibré par le fabricant du moteur et n'exige aucun réglage supplémentaire.

À une altitude supérieure à 1 829 m (6,000 ft.), il est conseillé d'installer un gicleur principal spécial haute altitude sur certains carburateurs. Voir un concessionnaire John Deere.

Si le moteur a du mal a démarrer ou tourne irrégulièrement, se reporter à la section PANNES ET REMÈDES de ce livret.

Si le moteur ne fonctionne toujours pas correctement après les vérifications suggérées dans la section Pannes et remèdes, contacter un concessionnaire John Deere.

Nettoyage du compartiment moteur

ATTENTION: Éviter toute blessure ! Éviter tout risque de brûlure au contact des surfaces chaudes. Le moteur, ses composants et les liquides sont chauds si le moteur a tourné. Laisser le moteur refroidir avant d'effectuer l'entretien du moteur et de ses composants ou de travailler à proximité de ces éléments.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Relever et verrouiller la benne.

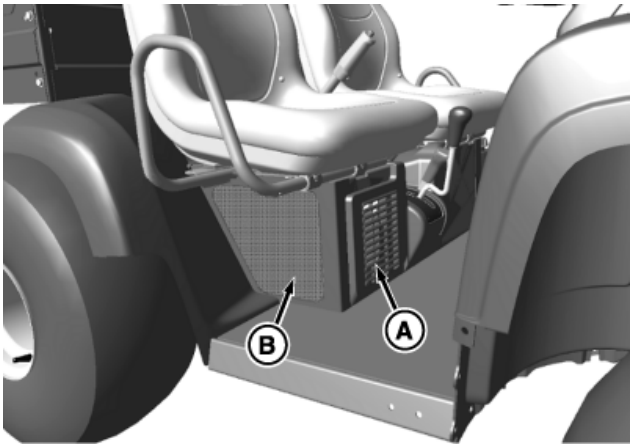
IMPORTANT: Éviter tout dommage ! Ne pas pulvériser d'eau sur un moteur ou un carter-pont chaud. Cela pourrait endommager les pièces en aluminium moulé. Laisser le moteur refroidir avant d'effectuer l'entretien.

3. Éliminer tout débris du compartiment moteur.

4. Contrôler et éliminer toute obstruction autour des câbles et des tringleries de commande.

Nettoyage de la crépine du cadre et du volet d'admission

IMPORTANT: Éviter tout dommage ! Une crépine d'aspiration d'air bouchée peut provoquer des dommages en entraînant une surchauffe du moteur. Veiller à ce que la crépine d'aspiration d'air et les autres surfaces externes du moteur, telles que les ailettes de refroidissement, soient toujours propres pour assurer une admission d'air adéquate.



MXT008243—UN—11AUG13

1. Vérifier que les crépines (A) et (B) ne contiennent pas de saletés, de brins d'herbe ou de débris.
2. Nettoyer les crépines en les lavant ou en utilisant une brosse ou un chiffon.

Huile du carter-pont

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la gamme de température ambiante probable jusqu'à la prochaine vidange.

L'huile de transmission/hydraulique John Deere HY-GARD™ est recommandée pour la plupart des températures de service normales.

NOTE: Pour les températures inférieures à -13 °C (0° F), l'huile HY-GARD™ John Deere à faible viscosité peut être utilisée. Si celle-ci est utilisée à des températures supérieures à -13 °C (0° F) certains freins peuvent grincer du fait de la viscosité réduite de l'huile à des températures plus élevées.

D'autres huiles peuvent être utilisées si elles sont conformes aux normes John Deere JDM J20C et JDM J20D.

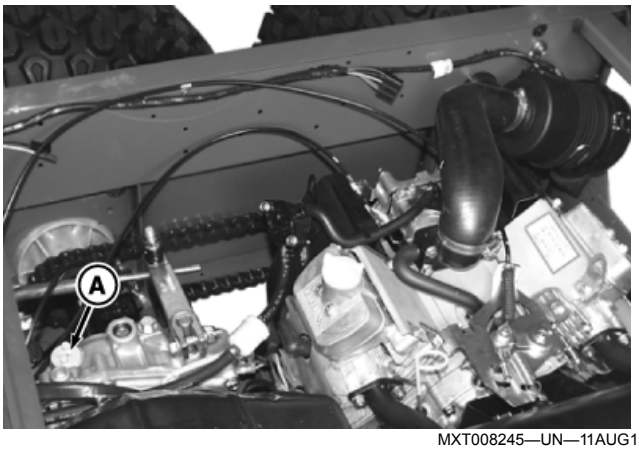
Contrôle du niveau d'huile du carter-pont

IMPORTANT: Éviter tout dommage ! L'huile hydraulique chaude se dilate, ce qui fausse le relevé du niveau d'huile. Contrôler le niveau d'huile :

- **Lorsque l'huile est froide.**
- **Avec le moteur arrêté.**

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Relever et verrouiller la benne.

IMPORTANT: Éviter tout dommage ! La saleté et les débris présents dans l'huile risquent d'endommager le carter-pont. Nettoyer la surface autour de l'ouverture avant de retirer la jauge d'huile.



MXT008245—UN—11AUG13

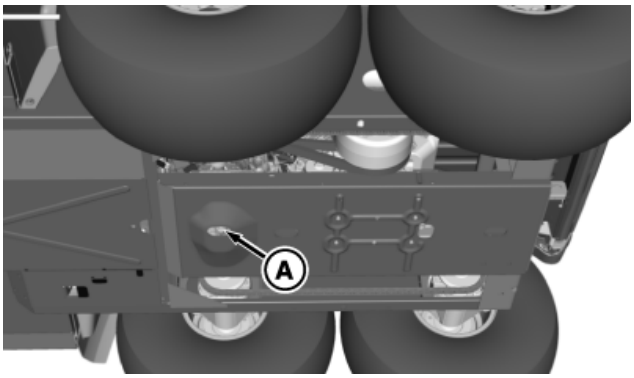
3. Retirer la jauge (A) située sur le haut du carter-pont. Essuyer la jauge d'huile.
4. Contrôler le niveau d'huile en insérant la jauge d'huile sur les filetages dans le carter-pont, puis en la retirant et en contrôlant le niveau.
5. Ajouter de l'huile selon besoin par l'orifice de remplissage de la jauge d'huile.
6. Remettre la jauge en place et la serrer.
7. Abaisser la benne.

Vidange de l'huile du carter-pont

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Relever et verrouiller la benne.

IMPORTANT: Éviter tout dommage ! La saleté et les débris présents dans l'huile risquent d'endommager le carter-pont. Nettoyer la surface autour du bouchon ou de la jauge d'huile avant de les retirer.

S'assurer que la jauge est installée avant de retirer le bouchon de vidange. Retirer lentement la jauge d'huile après avoir retiré le bouchon pour contrôler le débit de vidange de l'huile dans un bac de vidange.



MXT008246—UN—11AUG13

3. Placer un bac de vidange sous le bouchon de vidange du carter-pont (A).
4. Retirer le bouchon et vidanger l'huile.
5. Contrôler la rondelle du bouchon de vidange. La remplacer si elle est manquante ou en mauvais état.
6. Poser le bouchon de vidange et le serrer au couple prescrit.

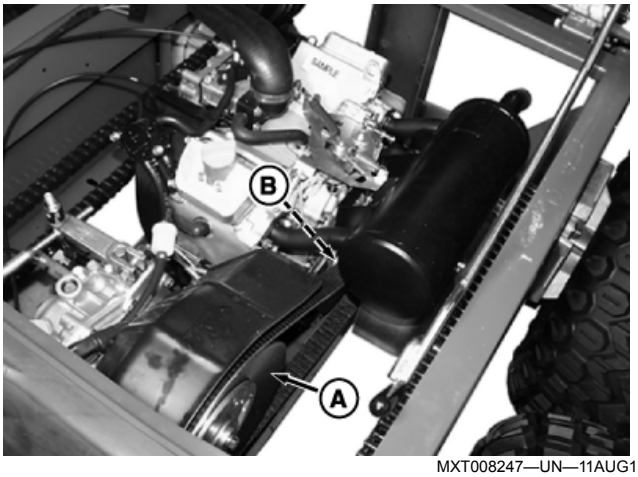
Valeur prescrite	
Bouchon de vidange	
— Couple de serrage	30 à 35 N.m (22—26 lb.-ft.)

7. Retirer la jauge d'huile située sur le haut du carter-pont. Essuyer la jauge d'huile.
8. Faire l'appoint d'huile : Commencer par ajouter environ 4,7 litres (5.0 qt).
9. Contrôler le niveau d'huile en insérant la jauge d'huile sur les filetages dans le carter-pont, puis en la retirant et en contrôlant le niveau.
10. Attendre deux minutes, puis contrôler le niveau d'huile. Faire l'appoint d'huile si nécessaire.
11. Remettre la jauge d'huile et serrer.
12. Abaisser la benne.

Remplacement de la courroie d'entraînement

ATTENTION: Risques de blessures ! Les doigts, les cheveux longs et les vêtements amples peuvent être happés par des pièces en rotation. Attendre l'arrêt du moteur et de toutes les pièces en mouvement avant de quitter le poste de conduite, pour régler ou effectuer l'entretien de la machine.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Relever et verrouiller la benne.



MXT008247—UN—11AUG13

3. Acheminer la courroie sur la poulie (A) de l'embrayage mené. Une rotation de la poulie entraînée facilite la dépose de la courroie.
4. Acheminer la courroie sur la poulie d'entraînement (B) pour déposer la courroie.
5. Poser une courroie neuve en l'acheminant sur la poulie d'entraînement, puis sur la poulie d'embrayage mené.
6. Abaisser la benne.

Contrôle de la tension de la chaîne d'entraînement

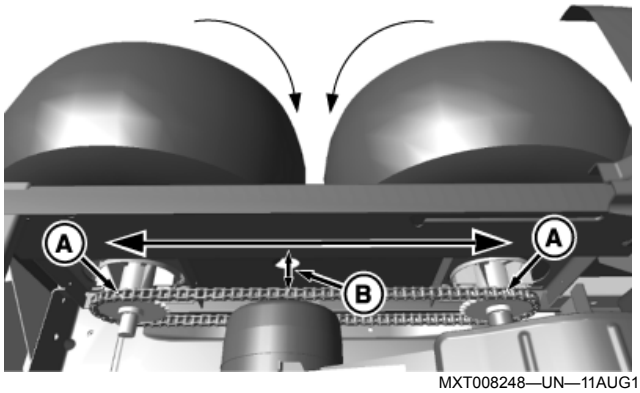
NOTE: La chaîne d'entraînement est tendue à l'usine et n'atteint pas ses limites d'étirement normal avant une durée raisonnable de fonctionnement du véhicule.

1. Garer le véhicule sur un terrain plat. Arrêter le moteur mais ne pas serrer le frein de stationnement.
2. Mettre la transmission au point mort et désactiver la traction assistée.

ATTENTION: Éviter toute blessure ! La machine risque de basculer ou de glisser si elle n'est pas étayée au moyen d'un dispositif de levage ou de supports appropriés.

- **Utiliser un dispositif de levage sûr et adapté à la charge à soulever.**
- **Avant l'entretien, abaisser la machine sur des chandelles ou des supports stables et bloquer les roues avec des cales.**

3. Utiliser un dispositif de levage sûr pour soulever les quatre roues arrière du sol. Placer des chandelles ou des cales en bois sous le véhicule.
4. Relever et verrouiller la benne.



MXT008248—UN—11AUG13

5. Faire tourner les roues arrière l'une vers l'autre pour que la flèche de la chaîne soit sur le brin supérieur.
6. Placer une règle sur les pignons (A) et mesurer la distance (flèche) entre le haut de la chaîne et le bas de la règle. La flèche doit être conforme aux valeurs prescrites.

	Valeur prescrite
Chaîne d'entraînement	
— Flèche	13 à 25 mm (0.5 – 1.0 in.)

7. Régler la tension de la chaîne si nécessaire.

Réglage de la tension de la chaîne d'entraînement

ATTENTION: Éviter toute blessure ! Les doigts, les cheveux longs et les vêtements amples peuvent être happés par des pièces en rotation. Attendre l'arrêt du moteur et de toutes les pièces en mouvement avant de quitter le poste de conduite, pour régler ou effectuer l'entretien de la machine.

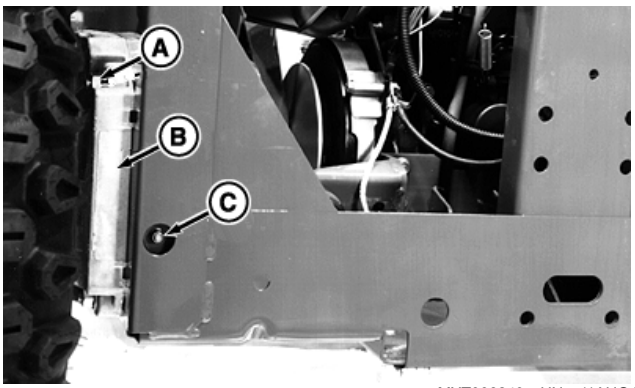
1. Garer le véhicule sur un terrain plat. Arrêter le moteur mais ne pas serrer le frein de stationnement.
2. Mettre la transmission au point mort et désactiver la traction assistée.

ATTENTION: Éviter toute blessure ! La machine risque de basculer ou de glisser si elle n'est pas étayée au moyen d'un dispositif de levage ou de supports appropriés.

- **Utiliser un dispositif de levage sûr et adapté à la charge à soulever.**
- **Avant l'entretien, abaisser la machine sur des chandelles ou des supports stables et bloquer les roues avec des cales.**

3. Utiliser un dispositif de levage sûr pour soulever les quatre roues arrière du sol. Placer des chandelles ou des cales en bois sous le véhicule.
4. Relever et verrouiller la benne.

IMPORTANT: Éviter tout dommage ! Éviter de fausser les filetages de la vis de réglage (C). Desserrer les écrous du carter (A) avant de tourner les vis de réglage.



MXT008249—UN—11AUG13

5. Dévisser suffisamment les quatre écrous (A) des deux essieux pour que les carters d'essieu (B) coulissent facilement d'avant en arrière.

IMPORTANT: Éviter tout dommage ! Une chaîne trop tendue risque de causer des dommages.

6. Tourner les vis de réglage (C) des deux côtés pour éliminer la flèche de la chaîne. S'assurer que la tension de la chaîne est identique des deux côtés du véhicule.
7. Serrer les écrous du carter d'essieu (A) au couple prescrit, puis desserrer les vis de réglage (C) d'un demi-tour pour dissiper la force exercée sur la vis.

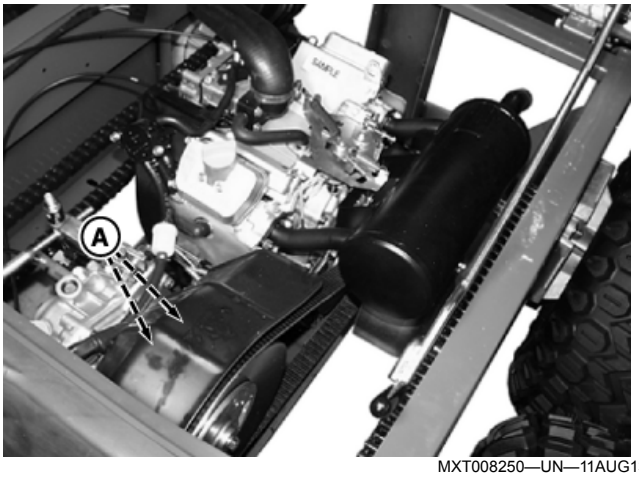
Valeur prescrite

Écrou de carter d'essieu
— Couple de serrage . . . . . 90 N.m (70 lb.-ft.)

8. Vérifier que la tension de la chaîne est correcte et identique de chaque côté du véhicule.
9. Tourner les roues motrices d'environ 120°. Vérifier de nouveau que la tension de la chaîne est correcte et identique de chaque côté du véhicule et s'assurer que la chaîne ne coince à aucun endroit. Répéter cette opération à deux reprises.
10. Retirer les chandelles et abaisser le véhicule au sol.

Contrôle des boutons d'embrayage mené secondaire

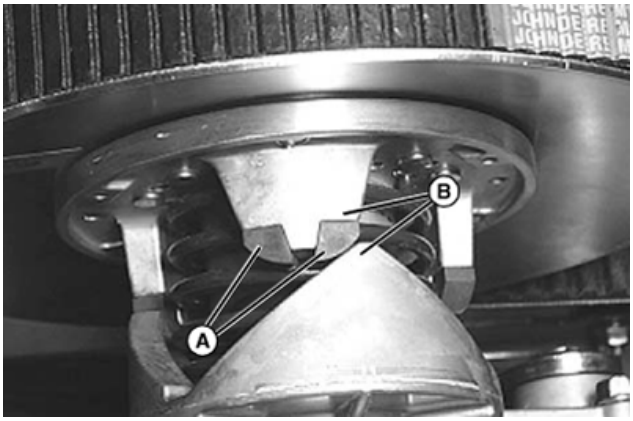
1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Relever et verrouiller la benne.



MXT008250—UN—11AUG13

3. Vérifier que les boutons d'embrayage (A) ne sont ni

usés ni manquants.



MXAL47618—UN—16MAY13

Boutons d'embrayage en bon état

- Veiller à ce qu'il n'y ait pas d'usure excessive des boutons d’embrayage (A).
- Remplacer les boutons en cas de contact métal sur métal (B).
- Si un remplacement est nécessaire, consulter le concessionnaire agréé.

4. Abaisser la benne.

Réglage du frein de stationnement

Pour le réglage du système du frein de stationnement, voir le concessionnaire John Deere.

Circuit électrique

AVERTISSEMENT : Les bornes de batterie, les cosses et les accessoires connexes contiennent du plomb et des dérivés de plomb, des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme pouvant entraîner le cancer et des complications préjudiciables à l'appareil reproductif. **Se laver les mains après avoir manipulé ces pièces.**

Entretien de la batterie en toute sécurité

MXAL44610—UN—28MAR13

ATTENTION: La batterie dégage des gaz explosifs et inflammables. Elle risque d'exploser:

- **Ne pas fumer à proximité de la batterie et la tenir à l'écart de toute flamme nue.**
- **Porter des lunettes de protection et des gants.**
- **Veiller à ce qu'aucun objet métallique n'établisse un contact direct entre les bornes de la batterie.**
- **Pour débrancher la batterie, retirer le câble négatif en premier.**
- **Rebrancher le câble négatif en dernier.**

Contrôle de la batterie (batteries sans entretien)

NOTE: Ne pas essayer d'ouvrir, d'ajouter du liquide ou de faire l'entretien la batterie. Toute tentative annule la garantie.

- Veiller à la propreté de la batterie et des bornes.
- Veiller à ce que les vis de la batterie soient bien serrées.
- Veiller à ce que les petits évents ne soient pas obstrués.

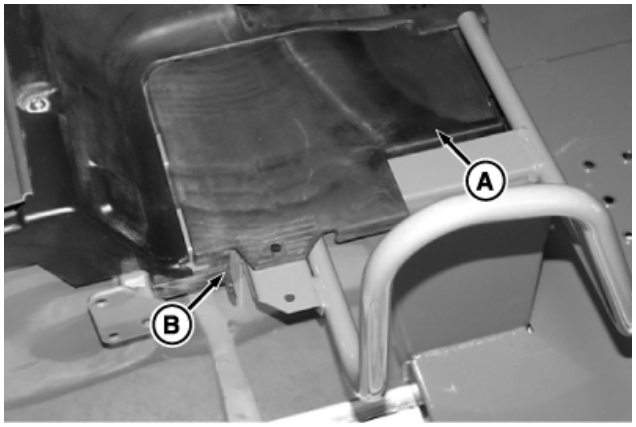
IMPORTANT: La batterie est pleinement chargée à la livraison. Si la machine n'est pas utilisée avant la date d'expiration indiquée sur la batterie, charger la batterie.

- Si nécessaire, recharger la batterie entre 6 et 10 A pendant une heure.

Dépose et repose de la batterie

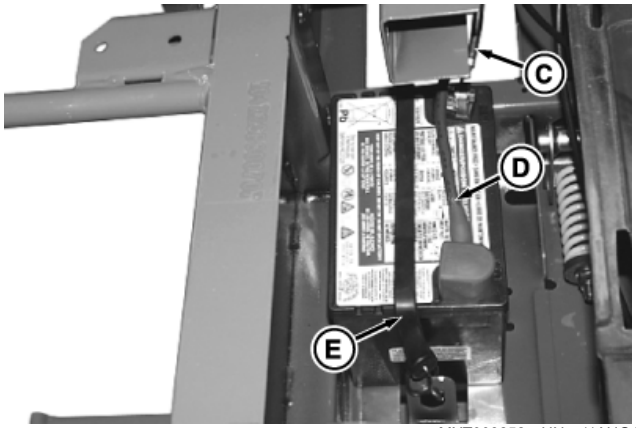
Dépose

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)



MXT008251—UN—11AUG13

2. Repérer l'emplacement de la trappe d'entretien (A) sous le siège passager. Tirer sur le loquet (B) et retirer la trappe.



MXT008252—UN—11AUG13

3. Commencer par débrancher tous les câbles négatifs noirs (C) de la batterie.
4. Faire glisser le capuchon de protection en caoutchouc (D) vers l'arrière et débrancher tous les câbles positifs rouges.
5. Retirer la sangle d'arrimage en caoutchouc (E).

6. Soulever la batterie du véhicule.

Repose

1. Installer la batterie dans le véhicule avec la borne négative (-) orientée vers l'arrière du véhicule.
2. Installer la sangle d'arrimage de la batterie.
3. Brancher d'abord tous les câbles positifs rouges sur la borne positive (+) de la batterie. Serrer les connexions.
4. Brancher tous les câbles négatifs noirs à la borne négative (-) de la batterie. Serrer les connexions.
5. Pour éviter la corrosion, vaporiser du lubrifiant sur les bornes de la batterie.
6. Faire glisser le capuchon de protection le long du câble positif de la batterie et le placer sur la borne positive (+).
7. Poser la trappe d'entretien et abaisser le siège passager.

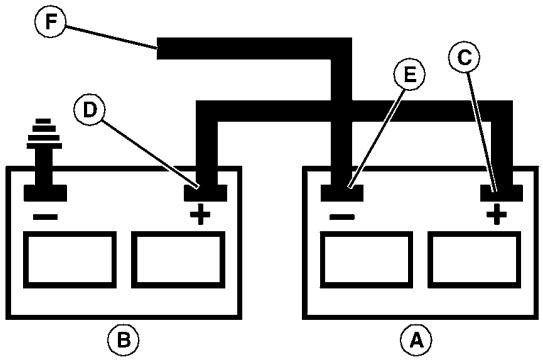
Nettoyage de la batterie et des bornes

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Débrancher la batterie et la déposer.
3. Laver la batterie avec une solution de quatre cuillérées à soupe de bicarbonate de soude pour un gallon (env. 4 litres) d'eau. Veiller à ce que la solution ne pénètre pas dans les éléments de batterie.
4. Rincer la batterie à l'eau pure et sécher.
5. Nettoyer les bornes et les cosses de câble de batterie avec une brosse métallique jusqu'à ce qu'ils brillent.
6. Installer la batterie.
7. Fixer les câbles aux bornes de batterie, en commençant par le câble positif, avec des rondelles et des écrous.
8. Pour éviter la corrosion, vaporiser du lubrifiant sur les bornes de la batterie.

Utilisation d'une batterie d'appoint

ATTENTION: Éviter toute blessure ! La batterie dégage des gaz explosifs et inflammables. Elle risque d'exploser:

- **Ne pas fumer à proximité de la batterie et la tenir à l'écart de toute flamme nue.**
- **Porter des lunettes de protection et des gants.**
- **Ne pas charger une batterie gelée, ne pas la brancher sur une batterie d'appoint pour démarrer. Chauffer la batterie à 16 °C (60 °F).**
- **Ne pas brancher le câble d'appoint négatif (-) sur la borne négative (-) de la batterie déchargée. Le brancher à une masse adéquate à l'écart de la batterie déchargée.**



MXAL44612—UN—28MAR13

A —Batterie d'appoint
B —Batterie du véhicule en panne

1. Brancher le câble d'appoint positif (+) sur la borne positive (+) (C) de la batterie d'appoint (A).
2. Brancher l'autre extrémité du câble positif (+) sur la borne positive (+) (D) de la batterie du véhicule en panne (B).
3. Brancher le câble d'appoint négatif (–) sur la borne négative (–) (E) de la batterie d'appoint.

IMPORTANT: Éviter tout dommage ! La charge électrique de la batterie d'appoint peut endommager les composants de la machine. Ne pas brancher le câble d'appoint négatif sur le châssis de la machine. Ne le brancher que sur le bloc moteur.

Installer le câble d'appoint négatif à l'écart des pièces en mouvement dans le compartiment moteur, telles que les courroies et les pales du ventilateur.

4. Brancher l'autre extrémité (F) du câble d'appoint négatif (–) sur un élément métallique du bloc moteur du véhicule en panne, à l'écart de la batterie.

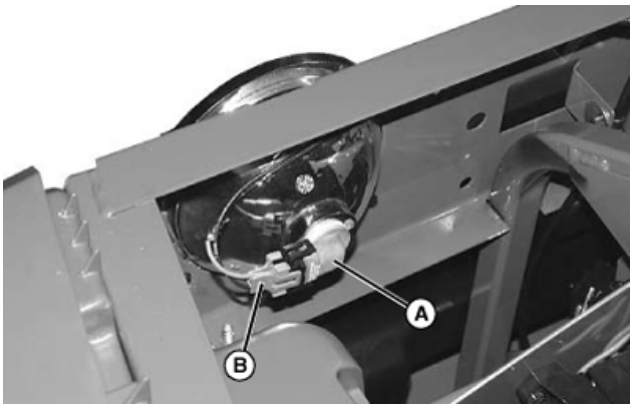
5. Démarrer le moteur du véhicule en panne et le laisser tourner pendant plusieurs minutes.
6. Avec précaution, débrancher les câbles d'appoint exactement dans l'ordre inverse: le câble négatif en premier, puis le câble positif.

Remplacement d'une ampoule de phare principal

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Retirer le capot et repérer le boîtier de phare sur le châssis avant.

ATTENTION: L'ampoule de phare halogène contient du gaz sous pression. L'ampoule risque de se briser si elle tombe ou si le verre est rayé. Porter des lunettes de protection et manipuler l'ampoule avec précaution lors de tout remplacement.

IMPORTANT: Ne pas toucher le verre de l'ampoule neuve à main nue. La durée de vie de l'ampoule est réduite si elle entre en contact avec de l'huile ou des saletés. Manipuler l'ampoule par la douille ou avec un tissu propre ou des gants.

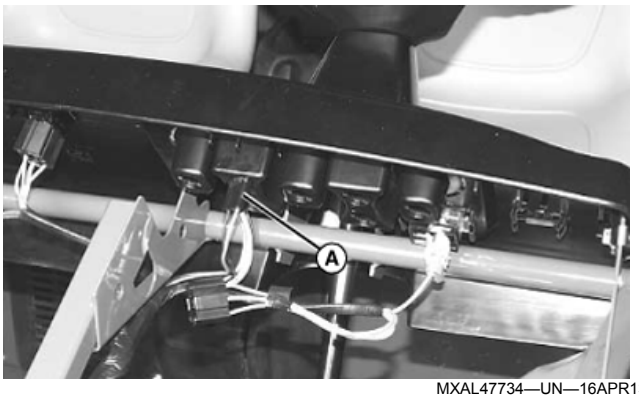


MXAL47733—UN—16APR13

3. Tourner la douille (A) de l'ampoule de 1/8 de tour dans le sens antihoraire et la sortir du logement.
4. Débrancher le connecteur (B) de la douille. Mettre l'ensemble ampoule/douille au rebut.
5. Connecter le fil au nouvel ensemble douille/ampoule. Installer l'ensemble dans le boîtier et tourner de 1/8 de tour pour verrouiller.
6. Vérifier que le phare fonctionne correctement.
7. Reposer le capot.

Remplacement des ampoules du tableau de bord

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Déposer le capot.

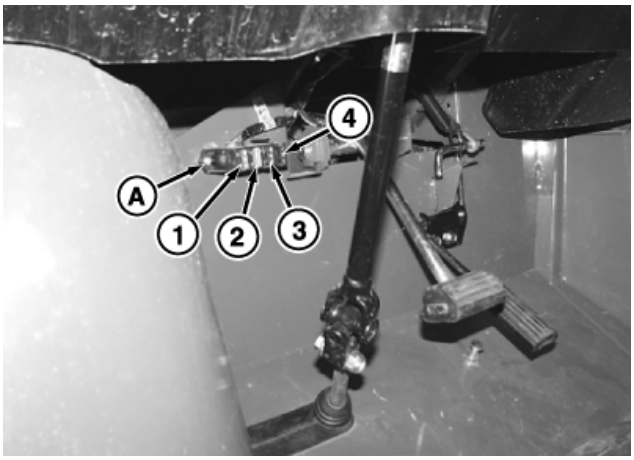


MXAL47734—UN—16APR13

3. Passer sous le tableau de bord et retirer la douille d'ampoule appropriée (A) du logement en plastique.
   - Tourner la douille de l'ampoule de 1/8 de tour.
   - Sortir la douille à la verticale.
4. Retirer l'ampoule de sa douille. Mettre l'ampoule au rebut.
5. Installer une ampoule neuve dans la douille.
6. Aligner et insérer l'ensemble ampoule/douille dans le logement en plastique. Tourner la douille de 1/8 de tour pour la fixer.
7. Reposer le capot.

Contrôle et remplacement des fusibles

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)



MXT008253—UN—11AUG13

2. Identification des fusibles:

Position	Circuit	Ampérage
1	Solénoïde du démarreur et circuit de charge	25 A
2	Circuit de l'équipement avant et arrière	40 A
3	Circuit Marche du contacteur de démarrage	15 A
4	Prise électrique pour accessoires	10 A

3. Retirer le fusible du bloc-fusibles (A) (près de la tringlerie de la pédale).
4. Voir s'il y a un filament cassé dans le fusible.

IMPORTANT: Éviter tout dommage! Le circuit électrique peut être endommagé si des fusibles de rechange incorrects sont utilisés. Remplacer un fusible grillé par un fusible de même calibre.

5. Enfoncer un fusible neuf d'ampérage correct à l'emplacement correct du bloc-fusibles.

Recommandations pour l'alternateur à haute capacité

NOTE: Se procurer le kit d'alternateur à haute capacité auprès du concessionnaire.

Si le véhicule est équipé d'accessoires soumettant le circuit de charge à une demande supérieure, il est possible de renforcer le circuit de charge du véhicule à l'aide d'un kit d'alternateur à haute capacité.

Utilisation du carburant et du stabilisateur appropriés

IMPORTANT: Éviter tout dommage ! L'utilisation de carburant éventé, contaminé ou impropre peut endommager le moteur et le circuit d'alimentation. Les réparations occasionnées par du carburant éventé, contaminé ou impropre ne sont pas couvertes par la garantie.

Utiliser du carburant sans plomb ordinaire à indice d'octane de 87 ou plus. Les mélanges de carburant contenant jusqu'à 10 % d'éthanol ou 15 % de carburant reformulé au MTBE sont admis. Ne pas utiliser de carburant ou d'additifs contenant du méthanol, car ils peuvent endommager le moteur.

Toujours utiliser du carburant propre et frais, acheté dans une quantité pouvant être utilisée dans un délai de 30 jours environ. Du stabilisateur de carburant doit toujours être ajouté au carburant à chaque approvisionnement. Ajouter le stabilisateur avant de remplir le réservoir de carburant, afin d'assurer un mélange correct. Une telle pratique aide à prévenir les problèmes de performances du moteur et permet de stocker du carburant dans la machine toute l'année sans vidange.

Conserver le carburant dans des récipients en plastique pour réduire la condensation. S'assurer que le bouchon du réservoir de carburant est serré, afin de réduire la contamination et l'évaporation du carburant. Pour une durée de stockage optimale du carburant, utiliser un bidon d'essence autoclave.

Le carburant est mélangé pour obtenir des performances saisonnières optimales. Pour éviter des problèmes de performance du moteur, comme un démarrage difficile ou un bouchon de vapeur, utiliser un carburant de saison. Par temps chaud, utiliser du carburant acheté durant cette même saison, et par temps froid, utiliser du carburant acheté durant cette saison.

Le carburant peut s'éventer dans des machines avec des moteurs utilisés de façon saisonnière ou peu fréquemment durant une saison. Du carburant éventé est susceptible de produire du vernis et d'obturer les composants du carburateur, ce qui pourrait affecter les performances du moteur.

Conserver le récipient de stockage du carburant hermétiquement fermé et dans un endroit frais n'étant pas exposé à la lumière directe du soleil. Le carburant peut se décomposer et se dégrader s'il n'est pas fermé correctement ou s'il est exposé au soleil et à la chaleur.

De la condensation peut s'accumuler dans le réservoir de carburant en raison d'une multitude de conditions d'exploitation ou de conditions environnementales et peut altérer le fonctionnement de la machine au fil du temps. Remplir le réservoir de carburant de la machine à la fin de chaque journée.

Remplissage du réservoir de carburant

ATTENTION: Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables:

- **Arrêter le moteur avant de faire le plein.**
- **Laisser le moteur refroidir avant de faire le plein.**
- **Ne pas fumer lors de la manipulation du carburant.**
- **Ne pas approcher le carburant de flammes ou d'étincelles.**
- **Faire le plein de carburant à l'extérieur ou dans un endroit bien aéré.**
- **Essuyer immédiatement le carburant renversé.**
- **Utiliser un récipient propre, non métallique et homologué pour éviter les décharges d'électricité statique.**

IMPORTANT: Les saletés et de l'eau dans le carburant peuvent endommager le moteur:

- **Nettoyer la goulotte du réservoir de carburant.**
- **Utiliser un carburant propre, frais et stabilisé.**
- **Faire le plein à la fin de chaque journée de travail pour éviter la condensation dans le réservoir de carburant.**
- **Utiliser un entonnoir non métallique avec une crépine en plastique lors du remplissage du réservoir de carburant ou d'un récipient.**

Faire le plein à la fin de la journée afin d'éviter toute condensation et tout givrage par temps froid.

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Laisser refroidir le moteur.
3. Nettoyer la zone située autour du bouchon du réservoir de carburant.
4. Desserrer lentement le bouchon du réservoir pour dissiper toute pression éventuelle dans le réservoir.
5. Ne remplir le réservoir que jusqu'au rebord inférieur de la goulotte de remplissage. Ne pas trop remplir.
6. Remettre en place le bouchon du réservoir de carburant.
   - Modèles à essence: Tourner le bouchon jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Levage de la machine

ATTENTION: La machine risque de basculer ou de glisser si elle n'est pas étayée au moyen d'un dispositif de levage ou de supports appropriés.

- **Utiliser un dispositif de levage sûr et adapté à la charge à soulever.**
- **Avant l'entretien, abaisser la machine sur des chandelles ou des supports stables et bloquer les roues avec des cales.**

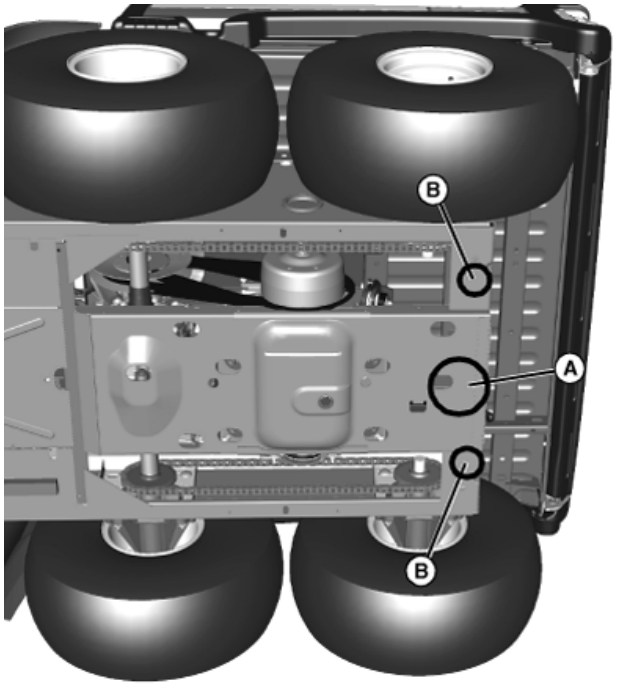
IMPORTANT: Veiller à ce que le cric porte bien sur les têtes de vis et les zones bombées pour éviter tout glissement.

NOTE: Déposer tous les accessoires avant de soulever la machine.

Levage de l'arrière du véhicule

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Si l'arrière seulement de la machine est soulevé, bloquer les roues avant restant au sol pour éviter tout mouvement de la machine.

NOTE: L'arrière de la machine peut être soulevé en utilisant l'un des trois points de levage illustrés (A) ou (B). Veiller à toujours placer les chandelles à proximité du point de levage du cric pour bien étayer la machine avant de procéder à l'entretien.



MXAL47739—UN—16APR13

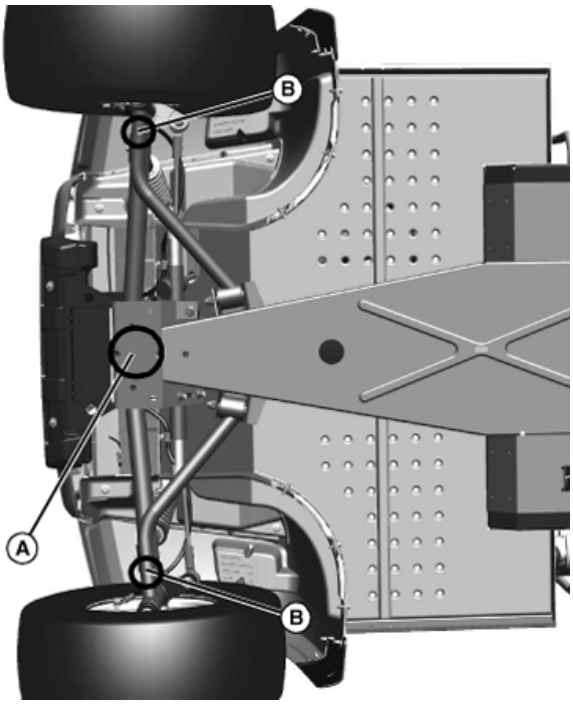
Le modèle de machine peut différer de celui montré sur l'illustration mais les emplacements du cric sont identiques.

3. Soulever l'arrière de la machine au niveau du point (A) ou des emplacements (B) sur le châssis.
4. Si tout l'arrière de la machine doit être relevé, placer des chandelles ou d'autres supports stables sous les deux emplacements (B) du châssis.
5. Pour abaisser la machine, relever l'arrière de la machine et retirer les chandelles ou supports. Abaisser la machine.

Levage de l'avant du véhicule

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Si l'avant seulement de la machine est soulevé, bloquer les roues arrière restant au sol pour éviter tout mouvement de la machine.

NOTE: L'avant de la machine peut être soulevé en utilisant l'un des trois points de levage illustrés (A) ou (B). Veiller à toujours placer les chandelles à proximité du point de levage du cric pour bien étayer la machine avant de procéder à l'entretien.



MXAL47740—UN—16APR13

Le modèle de machine peut différer de celui montré sur l'illustration mais les emplacements du cric sont identiques.

3. Lever l'avant de la machine avec précaution au niveau du point (A) ou des emplacements (B) sur le châssis de la machine.
4. Si tout l'avant de la machine doit être relevé, placer des chandelles ou d'autres supports stables sous les deux emplacements (B) du châssis.

5. Pour abaisser la machine, soulever l'avant de la machine et retirer les chandelles ou les supports. Abaisser la machine.

Dépose et repose de l'ensemble de roues avant

Dépose

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

ATTENTION: La machine risque de basculer ou de glisser si elle n'est pas étayée au moyen d'un dispositif de levage ou de supports appropriés.

- **Utiliser un dispositif de levage sûr et adapté à la charge à soulever.**
- **Avant l'entretien, abaisser la machine sur des chandelles ou des supports stables et bloquer les roues avec des cales.**

IMPORTANT: Placer des chandelles sous le châssis et non sous la transmission ou le moteur, pour lever ou soutenir la machine.

2. Lever la machine avec un dispositif de levage sûr et abaisser la machine sur des chandelles ou d'autres supports stables. Bloquer les roues restant au sol pour éviter tout mouvement de la machine.

MXAL47741—UN—16APR13

3. Retirer le chapeau (A) de l'extrémité du moyeu d'essieu.
4. Retirer la vis à tête à épaulement (B).
5. Tapoter sur la face arrière de la jante avec une massette pour déposer la roue.

ATTENTION: Un entretien incorrect peut entraîner une explosion séparant le pneu de la jante:

- **Ne pas essayer de monter un pneu sans disposer de l'équipement et de l'expérience adéquats pour exécuter cette tâche.**

6. Apporter la roue chez un concessionnaire agréé pour les réparations.

Repose

1. Appliquer de la graisse universelle sur l'axe de fusée avant de poser la roue.
2. Installer la roue avec la queue de soupape dirigée vers l'extérieur.

IMPORTANT: Un serrage excessif des boulons de roues avant peut entraîner une détérioration des roulements.

3. Serrer la vis à tête à épaulement au couple prescrit.

Valeur prescrite	
Vis — Couple de serrage	88 N·m (65 lb-ft)

4. Installer le chapeau.

Dépose et repose de l'ensemble de roues arrière

Dépose

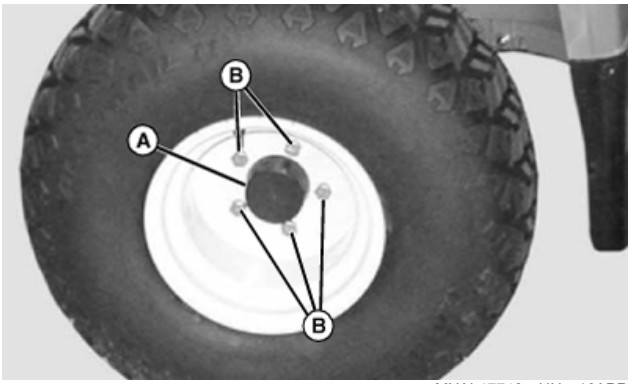
1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

ATTENTION: La machine risque de basculer ou de glisser si elle n'est pas étayée au moyen d'un dispositif de levage ou de supports appropriés.

- **Utiliser un dispositif de levage sûr et adapté à la charge à soulever.**
- **Avant l'entretien, abaisser la machine sur des chandelles ou des supports stables et bloquer les roues avec des cales.**

IMPORTANT: Placer des chandelles sous le châssis et non sous la transmission ou le moteur, pour lever ou soutenir la machine.

2. Lever la machine avec un dispositif de levage sûr et abaisser la machine sur des chandelles ou d'autres supports stables. Bloquer les roues restant au sol pour éviter tout mouvement de la machine.



MXAL47742—UN—16APR13

La roue peut être équipée d'un chapeau (A) à retirer lors de la dépose de la roue.

3. Déposer les boulons de roue (B).
4. Déposer l'ensemble de roue.

ATTENTION: Un entretien incorrect peut entraîner une explosion séparant le pneu de la jante:

- **Ne pas essayer de monter un pneu sans disposer de l'équipement et de l'expérience adéquats pour exécuter cette tâche.**

5. Apporter la roue chez un concessionnaire agréé pour les réparations.

Repose

1. Appliquer de la graisse universelle sur l'arbre de la fusée avant de monter la roue.
2. Installer la roue avec la queue de soupape dirigée vers l'extérieur.
3. Bien serrer les boulons de roue uniformément dans une séquence alternée.
4. Abaisser la machine complètement au sol.
5. Serrer les boulons de roue au couple prescrit.

Valeur prescrite

Boulon de roue — Couple de serrage. . . . . .88 N·m (65 lb-ft)

Dépose et repose du capot

ATTENTION: Éviter tout risque de blessure due à des pièces en mouvement. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de régler ou d'effectuer l'entretien de la machine.

Dépose du capot

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

MXAL47743—UN—16APR13

2. De l'avant du véhicule, saisir le capot près des flèches (A). Tirer fermement.

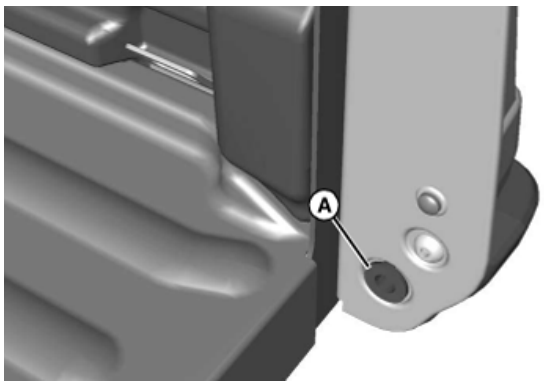
IMPORTANT: Mettre le capot (B) déposé en position verticale et ne pas le poser sur sa partie supérieure.

3. Tirer le capot (B) vers l'avant et le retirer de sous le tableau de bord (C).

Repose du capot

1. Installer le capot (B) sous le tableau de bord (C).
2. Faire pivoter le capot vers le bas, appuyer près des flèches (A) pour fixer les retenues des languettes du capot aux retenues moulées sur les ailes avant.

Remplacement des bagues du hayon arrière de la benne



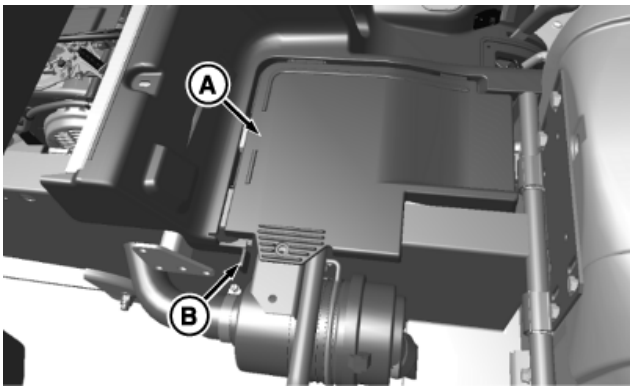
MXAL47744—UN—16APR13

1. Déposer le hayon arrière de la benne (voir Dépose du hayon arrière dans la section Fonctionnement).
2. Déposer la bague à encliqueter (A) de chaque côté de la benne.
3. Remplacer les bagues et remonter le hayon arrière.

Ouverture et fermeture de la trappe d'entretien

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

IMPORTANT: Éviter tout dommage ! Pour le bon fonctionnement du véhicule, toujours utiliser celui-ci avec la trappe (A) posée.

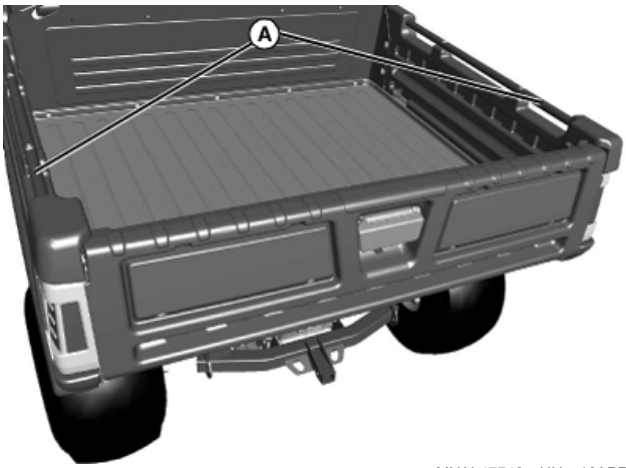


MXT008254—UN—11AUG13

2. Repérer l'emplacement de la trappe d'entretien (A) sous le siège passager. Tirer sur le loquet (B) et retirer la trappe.

Nettoyage et réparation de la benne

Réparation des tubes d'accessoires



MXAL47748—UN—16APR13

Utiliser un tampon Scotchbrite™ de 3M™ pour polir et lisser les entailles, éraflures ou rayures à la surface des tubes en vinyle (A).

Plancher de la benne

Un produit de rajeunissement est disponible pour les bennes avec revêtement en option. S'adresser au concessionnaire John Deere.

Nettoyage du capot en plastique et des surfaces des panneaux de la benne

IMPORTANT: Les surfaces en plastique de la machine peuvent se détériorer si elles ne sont pas correctement entretenues:

- **Ne pas essuyer les surfaces en plastique lorsqu'elles sont sèches, pour éviter de les rayer.**
- **Utiliser un chiffon doux et propre (serviette de toilette, gant de lavage pour automobile).**
- **Ne pas utiliser de produits abrasifs, comme de la pâte à polir, sur les surfaces en plastique.**

1. Rincer à l'eau propre pour éliminer les saletés et la poussière.
2. Bien sécher pour éviter les traces d'eau.
3. Vaporiser du PLEDGE® sur le capot et les surfaces et laisser agir pendant 30 à 60 secondes.
4. Essuyer la surface avec un chiffon doux pour faire briller.

Nettoyage et remise en état des surfaces métalliques

Nettoyage:

Respecter les procédures d'entretien automobile pour que les surfaces métalliques peintes du véhicule restent en bon état. Utiliser régulièrement une cire pour automobile de haute qualité pour que les surfaces peintes du véhicule soient comme à la sortie d'usine.

Élimination des petites rayures (rayure de surface):

1. Nettoyer soigneusement la zone à réparer.

IMPORTANT: Ne pas utiliser de pâte à poncer sur les surfaces peintes.

2. Utiliser de la pâte à polir pour automobile pour éliminer les rayures de surface.
3. Appliquer de la cire sur toute la surface.

Élimination des rayures profondes (métal ou apprêt à nu):

1. Nettoyer la zone à réparer avec de l'alcool isopropylique ou de l'essence minérale.
2. Utiliser un bâton de peinture de même couleur que la couleur d'usine pour combler les rayures; ces bâtons sont disponibles chez le concessionnaire agréé. Suivre les instructions d'utilisation et de séchage inscrites sur le bâton de peinture.
3. Lisser la surface à l'aide de pâte à polir pour automobile. Ne pas utiliser de polisseuse électrique.

4. Appliquer de la cire sur la surface.

Utilisation du tableau de dépannage

En cas de problème ne figurant pas dans ce tableau, consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir de l'aide.

Lorsque toutes les causes possibles listées ci-dessous ont été contrôlées et que le problème persiste, consulter le concessionnaire agréé.

Moteur

SI	CONTRÔLER
Le moteur ne démarre pas	Vérifier que le véhicule est au point mort et/ou le contacteur de neutre fonctionne correctement. Tension faible de la batterie. Connexions de batterie desserrées ou corrodées. Fusible(s) grillé(s). Câble(s) de bougie d'allumage desserré(s) ou débranché(s). Bougie(s) d'allumage ou bobine défectueuses. Pas de carburant ou carburant incorrect. Filtre à carburant obstrué. Solénoïde du démarreur défectueux. Circuit ouvert dans le câblage.
Le moteur a du mal à démarrer	Le moteur est froid. Filtre à carburant obstrué. Viscosité d'huile moteur trop élevée. Bougie(s) d'allumage encrassée(s). Bougie(s) d'allumage ou câble(s) défectueux. Connexions électriques desserrées ou corrodées. Carburant avarié ou non conforme. Volet de départ non utilisé ou mal réglé.
Le moteur fonctionne irrégulièrement sous charge	Carburant éventé ou sale. Filtre à carburant obstrué. Bobine ou câble défectueux. Bougie(s) d'allumage défectueuse(s).
Bouchons de vapeur dans le moteur	Carburant de qualité médiocre ou méthanol. Temps très chaud et charge très lourde. Évent du réservoir de carburant bouché. Filtre à carburant encrassé.
Le moteur ne tourne pas régulièrement	Connexions électriques desserrées. Câble du starter ou de l'accélérateur grippé. Conduite d'alimentation ou filtre à carburant obstrué. Carburant avarié ou sale. Carburant incorrect. Élément du filtre à air obstrué. Bougie(s) d'allumage encrassée(s).
Surchauffe du moteur	Filtre à air manquant ou obstrué. Tube d'admission d'air du carburateur obstrué. Niveau d'huile moteur bas. Le moteur a tourné trop longtemps au ralenti.
Le moteur perd de sa puissance	Surchauffe du moteur. Excès d'huile dans le moteur. Bougie(s) d'allumage défectueuse(s). Alimentation en carburant limitée. Filtre à carburant bouché Conduite de carburant pincée ou tordue. Carburant incorrect. Filtre à air obstrué.
Le moteur cogne	Régime moteur trop faible. Carburant éventé ou indice d'octane trop bas. Surcharge du moteur.

Installation électrique

SI	CONTRÔLER
Le démarreur ne fonctionne pas	Vérifier que le véhicule est au point mort et/ou le contacteur de neutre fonctionne correctement. Connexions desserrées ou corrodées. Fusible grillé. Faible sortie de la batterie. Batterie sulfatée ou usagée. Démarreur défectueux.
Le démarreur tourne lentement	Faible rendement de la batterie. Batterie sulfatée ou usagée. Huile moteur trop lourde. Connexions desserrées ou corrodées.
L'ensemble du circuit électrique ne fonctionne pas	Fusible grillé. Liaison fusible grillée Connexions desserrées ou corrodées. Batterie sulfatée ou usagée.
Batterie défectueuse	Solénoïde du démarreur court-circuité. Le contacteur de démarrage n'est pas en position ARRÊT. Le composant connecté à la prise auxiliaire est resté activé avec le moteur arrêté. Le clignotant et/ou les feux de détresse sont restés allumés avec le moteur à l'arrêt. Batterie sulfatée ou usagée. Le régime moteur est insuffisant ou le ralenti est excessif. Câbles de batterie et bornes encrassés. Élément de batterie défectueux. Fusible grillé. Circuit de charge défectueux. Consommation de courant supérieure à la sortie du système de charge. (Si plusieurs accessoires sont ajoutés et utilisés fréquemment au même moment avec le système de charge standard. Notamment à des régimes peu élevés.)
Le/les témoin(s) correct(s) ne s'allume(nt) pas lors de la vérification du tableau de bord.	Ampoule défectueuse. Câblage défectueux. Contacteur ou capteur défectueux.
La batterie ne prend pas la charge	Élément de batterie défectueux. Connexions desserrées ou corrodées. Batterie sulfatée ou usagée. Le régime moteur est insuffisant ou le ralenti est excessif. Système de charge défectueux.

Freins

SI	CONTRÔLER
Les freins crissent ou font du bruit	Vidanger l'huile du carter-pont. Vérifier l'absence de débris ou d'humidité dans l'huile.
Course à vide excessive de la pédale	Régler la tringlerie de frein. (Consulter un concessionnaire agréé pour l'entretien.)

Benne

SYMPTÔME	CONTRÔLE
Le hayon arrière ne se verrouille pas correctement.	Bagues usées/endommagées - Inspecter les bagues. Les percuteurs ne sont pas connectés - Inspecter et lubrifier les percuteurs.
Le dispositif de relevage électrique ne fonctionne pas.	Aucune alimentation - Vérifier toutes les connexions d'alimentation. Surchauffe du moteur de l'actionneur -- Laisser refroidir l'actionneur.
L'actionneur de levage électrique cliquette/grince lors du fonctionnement.	Benne trop chargée - Alléger la benne ou déplacer la charge vers l'arrière de la benne.

Remisage en toute sécurité

ATTENTION: Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone et peuvent être nocifs, voire mortels:

- **Ne laisser le moteur en marche que pendant la période nécessaire pour entrer ou sortir la machine de son local de remisage.**
- **Ne pas remiser la machine avec un réservoir contenant du carburant dans un local où les vapeurs peuvent atteindre une flamme nue ou une étincelle.**
- **Laisser le moteur refroidir avant de remiser la machine dans un local clos.**

Préparation de la machine pour le remisage

1. Remplacer toute pièce usée ou endommagée. Effectuer les remplacements nécessaires. Resserrer les éléments de boulonnerie desserrés.
2. Réparer les surfaces métalliques rayées ou ébréchées pour éviter toute corrosion.
3. Éliminer les résidus d'herbe et autres débris de la machine.
4. Laver la machine avec de l'eau à basse pression et appliquer de la cire sur les surfaces en métal et en plastique.
5. Mettre la machine en marche pendant cinq minutes pour que les courroies et poulies sèchent.
6. Appliquer une fine couche d'huile moteur sur le pivot et les points d'usure pour éviter toute corrosion.
7. Lubrifier les points de graissage.
8. Vérifier la pression des pneus.

Préparation du carburant et du moteur pour le remisage

Carburant:

Si le réservoir contient déjà du "carburant stabilisé", le remplir de carburant stabilisé jusqu'à ce que le réservoir soit plein.

NOTE: Lors du remplissage du réservoir de carburant, le volume d'air présent dans le réservoir diminue, ce qui réduit la détérioration du carburant.

Si du "carburant stabilisé" n'est pas utilisé:

1. Garer la machine en toute sécurité dans un endroit bien aéré. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

NOTE: Essayer de prévoir la dernière utilisation de la machine pour la saison de sorte que très peu de carburant reste dans le réservoir.

2. Démarrer le moteur et le faire tourner jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de carburant dans le réservoir.
3. Pour les machines équipées d'une clé de contact, tourner la clé sur ARRÊT.

IMPORTANT: Du carburant avarié est susceptible de produire du vernis, d'obturer les composants du carburateur ou de l'injecteur et d'altérer ainsi les performances du moteur.

- **Ajouter du conditionneur ou du stabilisateur au carburant frais avant de remplir le réservoir.**

4. Mélanger le carburant frais et le stabilisateur dans un récipient séparé. Suivre les instructions du fabricant du stabilisateur pour le mélange.
5. Remplir le réservoir de carburant stabilisé.
6. Faire tourner le moteur pendant quelques minutes pour permettre au mélange de carburant de circuler par le carburateur pour les moteurs à essence ou les injecteurs de carburant pour les moteurs diesels.

Moteur:

Si le véhicule doit rester inutilisé pendant plus de 60 jours, suivre la procédure de remisage du moteur.

1. Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre à huile tant que le moteur est chaud.
2. Si nécessaire, procéder à l'entretien du filtre à air.
3. Nettoyer la crépine d'aspiration d'air du moteur.
4. Sur les moteurs à essence:
   - Déposer les bougies d'allumage. Verser 30 ml (1 oz) d'huile propre dans le ou les cylindres.
   - Remonter les bougies d'allumage sans en brancher les fils.
   - Lancer le moteur cinq ou six fois pour répartir l'huile.
5. Nettoyer le moteur et le compartiment moteur.
6. Déposer la batterie.
7. Nettoyer la batterie et ses bornes. Contrôler le niveau d'électrolyte si la batterie n'est pas du type sans entretien.
8. Fermer la vanne d'arrêt de carburant (suivant équipement).
9. Remiser la batterie dans un endroit frais et sec, à l'abri du gel.

NOTE: Recharger une batterie remisée tous les 90 jours.

10. Charger la batterie.

IMPORTANT: Une exposition prolongée au soleil peut endommager la surface du capot. Remiser la machine à l'intérieur; la recouvrir en cas de remisage à l'extérieur.

11. Remiser le véhicule dans un endroit sec et abrité. Si le véhicule doit être remisé à l'extérieur, le recouvrir d'une bâche imperméable.

Remise en service de la machine

1. Vérifier la pression des pneus.
2. Contrôler le niveau d'huile moteur.
3. Contrôler le niveau d'électrolyte si la batterie n'est pas du type sans entretien. Charger la batterie si nécessaire
4. Installer la batterie.
5. Sur les moteurs à essence: Vérifier l'entrefer des bougies d'allumage. Installer les bougies et les serrer au couple prescrit.
6. Lubrifier tous les points de graissage.
7. Ouvrir la vanne d'arrêt de carburant (suivant équipement).
8. S'assurer que tous les garants et déflecteurs sont en place.

Caractéristiques

Caractéristiques du moteur

Constructeur	Kawasaki
Modèle	FH601
Informations relatives à la puissance nominale	http://www.kawasaki-criticalpower.com
Type	Essence
Vérins	2
Courses/cycle	4
Alésage	75 mm (2,953 in)
Course	76 mm (2,992 in)
Cylindrée	675 cm^3 (41,2 cu in.)
Entrefer de l'induit	0,2—0,4 mm (0,008—0,016 in.)
Jeu des soupapes d'admission et d'échappement (froid)	0,75—0,125 mm (0,008—0,016 in.)
Filtre à huile	Filtre à visser
Filtre à air	Remplaçable, élément papier
Refroidissement	Air

Transmission

Type	Transmission à variation continue, avec carter-pont entraîné par pignon
Plages de vitesses	Marche AV - neutre - marche AR
Vitesse de déplacement (marche avant)	0 - 32 km/h (0 - 20 mph)
Vitesse de déplacement (marche arrière)	0 - 31,2 km/h (0 - 19.4 mph)
Chaîne d'entraînement (TH 6x4)	Chaîne à rouleau industrielle n° 60
Traction assistée	Blocage du différentiel à commande mécanique

Installation électrique

Type	12 V
Capacité de la batterie	Intensité de 340 A pour le démarrage à froid à -18 °C (0 °F)
Alternateur	16,6 A à 3 700 tr/min (tension régulée)
Phares principaux	(Deux) avec ampoule halogène de 37,5 W
Électrodes de bougie d'allumage, Écartement	0,80 mm (0.031 in.)
Bougie d'allumage, Couple de serrage	25 N.m (18 lb.-ft.)

Circuit d'alimentation

Filtre à carburant	Élément remplaçable
Carburant	Essence

Capacités

Réservoir de carburant	19 l (5 gal)
Carter moteur (avec filtre)	1,7 l (1.8 qt.)
Carter-pont (valeur approximative – voir Vidange de l'huile du carter-pont)	5,8 l (6.1 qt.)

Direction et freins

Direction	Crémaillère et pignon
Freins	Disque humide interne mécanique (arrière)

Pneus

NOTE: La charge des pneus ne doit jamais dépasser la masse totale en charge du véhicule (MTC).

Tous les pneus sont compatibles avec les charges admissibles sur essieu.

À crampons

Avant	22.5x10-8
Arrière	25x12-9

Universels super-résistants (HDAP)

Avant	22.5x10-8
Arrière	25x13-9

Gazon

Avant	22.5x10-8
Arrière	25x12-9

À plat

Avant	22x11-10
Arrière	25x11-10

Pression de gonflage

Avant et arrière (à crampons, gazon et universels super-résistants [HDAP])	41 kPa (6 psi)
Avant et arrière (à plat)	28-34 kPa (4-5 psi)

Dimensions

Largeur (hors tout)	1,52 m (60,0 in)
Longueur (avec pare-chocs)	2,65 m (104.0 in.)
Hauteur (hors tout)	1,11 m (43.6 in.)
Garde au sol (sous le carter-pont)	152,4 mm (6.0 in.)

Poids et capacités

Poids (avec carburant/liquides)	408 kg (891 lb.)
Poids nominal brut du véhicule (PNBV)	1 134 kg (2500 lb.)
Capacité de la benne	544 kg (1200 lb.)
Volume de la benne	0,46 mètre cube (16.4 cubic ft.)
Capacité de remorquage	635 kg (1400 lb.)
Charge maximale sur essieu avant	518 kg (1142 lb.)
Charge maximale sur essieu arrière	674 kg (1486 lb.)

Lubrifiants recommandés

Huile moteur	TURF-GARD™ OU PLUS-4™
Graisse	Graisse universelle HD au complexe de lithium de John Deere Grease-Gard™ Premium Plus

Huile de transmission	John Deere Hy-Gard™ (JDM J20C)
Lubrifiant de chaîne	Lubrifiant pour chaînes et câbles John Deere (Moly)

(Les caractéristiques et la conception de cette machine peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.)

Garantie

Garantie produit

La garantie produit fait partie du programme de soutien offert par John Deere aux clients qui utilisent et entretiennent leur équipement de la façon décrite dans ce livret.

Les garanties relatives au moteur citées dans ce manuel se rapportent seulement aux pièces et composants du moteur ayant traits aux émissions. La totalité des conditions de garantie relatives au moteur, sauf les conditions portant sur les pièces et composants impliqués dans contrôle des émissions, est fournie séparément en tant que "Garantie limitée des équipements neufs John Deere".

Déclaration de garantie relative au système de contrôle des émissions des petits équipements (moteurs essence pour véhicules hors route) pour l'État de Californie et les États-Unis

Droits et obligations dans le cadre de la garantie

Le Bureau californien de la qualité de l'air (CARB), John Deere et l'Agence pour la protection de l'environnement des États-Unis (EPA) sont heureux d'expliquer la garantie du système de contrôle des émissions applicable aux petits moteurs et équipements hors route à allumage par bougie pour votre modèle 2015 ou 2016. Dans l'État de Californie, les équipements neufs qui utilisent de petits ou de gros moteurs (moins d'1 litre) hors route à allumage par bougie doivent être conçus, construits et équipés de manière à satisfaire aux normes rigoureuses de protection de l'environnement. John Deere doit garantir le système de contrôle des émissions de votre équipement à moteur hors route à allumage par bougie pour la période indiquée ci-après, à condition qu'il n'y ait pas eu d'utilisation abusive, de négligence ou d'entretien non conforme de votre équipement.

Le système de contrôle des émissions peut inclure des pièces telles que : carburateurs ou systèmes d'injection de carburant, système d'allumage, convertisseurs catalytiques, réservoirs de carburant, soupapes, filtres, colliers, connecteurs et autres composants associés. Les flexibles, courroies, capteurs et autres ensembles associés aux émissions peuvent également être inclus.

En cas de problème couvert par la garantie, John Deere réparera votre équipement à moteur hors route à allumage par bougie gratuitement, en incluant le diagnostic, les pièces et la main d'oeuvre.

Couverture de la garantie du fabricant

Ce système de contrôle des émissions est garanti pendant deux ans. Si une pièce du système de contrôle des émissions de votre équipement est défectueuse, John Deere s'engage à la remplacer ou à la réparer.

Responsabilités du propriétaire dans le cadre de la garantie

- Le propriétaire d'un équipement non routier à moteur à allumage par bougie est responsable de l'exécution de l'entretien requis indiqué dans le livret d'entretien. John Deere recommande au propriétaire de conserver tous les reçus concernant l'entretien de son équipement hors route à moteur à allumage par bougie, mais John Deere ne peut pas refuser d'appliquer la garantie au seul motif que le propriétaire ne peut pas présenter les reçus ou qu'il n'a pas effectué ou fait effectuer toutes les opérations d'entretien programmées.
- Toutefois, le propriétaire d'un équipement non routier à moteur à allumage par bougie doit être conscient que John Deere peut refuser la couverture de la garantie en cas de défaillance de l'équipement non routier à moteur à allumage par bougie ou d'une pièce causée par un abus, une négligence, un entretien inadéquat ou des modifications non approuvées.
- Il incombe au propriétaire de présenter son équipement non routier à moteur à allumage par bougie à un centre de distribution John Deere Gazon & Utilitaire ou à un centre d'entretien dès qu'un problème se manifeste. Les réparations couvertes par la garantie doivent être effectuées dans un délai raisonnable qui ne saurait excéder 30 jours. Pour toute question concernant votre garantie, vous devez contacter votre concessionnaire John Deere Gazon & Utilitaire ou le Centre de contact clientèle John Deere au 1-800-537-8233, ou contacter John Deere par courriel à partir du site Internet www.Deere.com.

Couverture de la garantie générale des émissions

La période de garantie débute à compter de la date de livraison de l'équipement à un acheteur final. John Deere octroie la garantie suivante à l'acheteur final et à chaque acheteur consécutif de l'équipement à moteur non routier à allumage par bougie :

- conçu, fabriqué et équipé afin d'être conforme à toutes les réglementations applicables adoptées par l'Air Resources Board de Californie ;
- Conçu, construit et équipé de manière à être conforme, au moment de la vente, à toutes les réglementations en vigueur adoptées par l'Agence pour la protection de l'environnement (EPA) des États-Unis, 40 CFR partie 1054 et 1060 : et,
- Exempt de défauts de matériaux et de main-d'oeuvre qui occasionneraient une non-conformité du moteur avec les règlementations applicables pendant une période de deux ans d'utilisation du moteur, à compter de la date de vente à l'acheteur final.

Interprétation de la garantie des émissions

- Toute pièce sous garantie, dont le remplacement n'est pas prévu par les instructions de maintenance dans le livret d'entretien, est garantie par John Deere pendant deux ans. Si une telle pièce manifeste une défaillance pendant la période de garantie, elle sera réparée ou

remplacée par John Deere. Toute pièce réparée ou remplacée dans le cadre de la garantie est garantie pour la période de garantie restante.

- Toute pièce sous garantie, pour laquelle les instructions de maintenance du livret d'entretien ne prévoient qu'une inspection régulière, est garantie par John Deere pendant deux ans. Une déclaration dans le livret d'entretien concernant l'effet d'une « réparation ou d'un remplacement selon les besoins » ne réduit pas la période de garantie. Toute pièce réparée ou remplacée dans le cadre de la garantie est garantie pour la période de garantie restante.
- Toute pièce garantie dont le remplacement au titre de l'entretien requis est prévu dans le livret d'entretien, est garantie par John Deere pour la durée précédant le premier remplacement prévu de cette pièce. Si la pièce présente une défaillance avant le premier remplacement programmé, la pièce sera réparée ou remplacée par John Deere. Toute pièce de ce type réparée ou remplacée sous garantie est garantie pour le reste de la période, avant la première échéance de remplacement prévue.
- La réparation ou le remplacement de toute pièce garantie sera effectué gratuitement au bénéfice du propriétaire, par l'un des concessionnaires John Deere Gazon & Utilitaires agréés.
- La main-d'oeuvre nécessaire au diagnostic permettant de déterminer que la pièce sous garantie est défectueuse n'est pas facturée au propriétaire, si le travail est effectué par John Deere.
- John Deere réparera les dommages d'autres composants du moteur a priori occasionnés par une défaillance garantie de toute pièce sous garantie associée aux émissions.
- Des pièces d'appoint ou modifiées, non exemptées par le Air Resources Board de Californie ne doivent pas être utilisées. L'utilisation de toute pièce d'appoint ou modifiée non exemptée constituera un motif d'extinction de la garantie. John Deere ne garantira pas les défaillances de pièces garanties occasionnés par l'utilisation d'une pièce non exemptée ajoutée ou modifiée.

Liste des pièces couvertes par la garantie des émissions

La couverture applicable en vertu de cette garantie s'étend uniquement aux pièces énumérées ci-dessous (les pièces du système de contrôle des émissions) à la condition que ces pièces aient été présentes sur le moteur et l'équipement au moment de l'achat.

Système de dosage du carburant :

- Carburateur et pièces internes (ou système d'injection de carburant).
- Système de contrôle et de retour du rapport air-carburant
- Système d'enrichissement pour démarrage à froid

Système de contrôle de l'évaporation :

- Réservoir de carburant, bouchon de carburant et attache.
- Conduite de carburant, raccords, colliers
- Pompe à carburant, robinet d'arrêt de carburant
- Conduites de vapeurs de carburant, raccords
- Cartouche de carbone
- Robinet de retournement-inclinaison pour le contrôle des vapeurs de carburant
- Conduit d'évent et de purge

Circuit d'admission d'air :

- Filtre à air
- Collecteur d'admission

Circuit d'allumage :

- Bougies d'allumage
- Système d'allumage magnétique ou électronique
- Système d'avance-retard d'étincelle

Système d'échappement :

- Collecteur d'échappement
- Silencieux à catalyseur

Divers éléments utilisés dans les systèmes ci-dessus

- Vannes et interrupteurs sensibles au temps, à la position, à la température et au vide
- Commandes électroniques
- Flexibles, courroies, connecteurs et autres ensembles.

Responsabilité limitée

a) La responsabilité de John Deere en vertu de la garantie du contrôle des émissions est limitée uniquement au solutionnement des vices de matériaux et de main-d'œuvre. Cette garantie ne couvre pas les inconvénients, ni la perte d'usage du moteur ou de l'équipement non routier, ni le transport de l'équipement ou du moteur à destination ou au départ du concessionnaire John Deere Gazon & Utilitaires. John Deere n'est pas responsable de quelconques autres frais, pertes ou dommages, directs, indirects, accessoires (sauf ceux mentionnés à la rubrique "couverture") ou exemplaires, relatifs à la vente, à l'utilisation ou à l'impossibilité d'utiliser à d'autres fins l'équipement ou le moteur non-routier.

b) John Deere n'octroie aucune garantie expresse concernant le système de contrôle des émissions du moteur et de l'équipement, au-delà de celle qui est spécifiquement formulée dans le présent document. Toute garantie implicite du système de contrôle des émissions, y compris la garantie de qualité marchande ou d'adaptabilité à un usage particulier, est expressément limitée aux termes de la garantie du

système de contrôle des émissions stipulés dans le présent document.

c) Aucun concessionnaire n'est autorisé à modifier cette garantie du système de contrôle des émissions fédérale, de l'État de Californie et de John Deere.

Garantie des pneus

La garantie John Deere s'applique aux pneumatiques disponibles via le réseau de distribution de pièces John Deere. Pour les pneumatiques non disponibles via le réseau de distribution de pièces John Deere, la garantie du fabricant de pneus valable pour votre machine peut ne pas s'appliquer hors des États-Unis (Consulter votre concessionnaire John Deere pour des informations plus précises.)

Garantie limitée pour les batteries installées en usine

NOTE: Applicable en Amérique du Nord uniquement. Pour prendre connaissance de la garantie complète de la machine, consulter une copie de la déclaration de garantie John Deere. qu'il est possible de se procurer auprès du concessionnaire.

POUR OBTENIR LE SERVICE DE GARANTIE

L'acheteur doit en faire la demande à un concessionnaire John Deere autorisé à vendre des batteries John Deere et lui remettre la batterie avec les codes de plaque d'obturation supérieure intacts.

PÉRIODE DE REMPLACEMENT GRATUIT

Toute batterie neuve qui ne peut plus être réutilisée (pas simplement déchargée) suite à un défaut de matériel ou de fabrication survenu durant la PÉRIODE DE REMPLACEMENT GRATUIT sera remplacée gratuitement. Les frais d'installation sont couverts par la garantie si la batterie non réutilisable a été installée par une usine ou un concessionnaire John Deere, et si la batterie de rechange est installée par un concessionnaire John Deere.

AJUSTEMENT AU PRORATA (batteries avec code d'identification alphabétique uniquement)

Toute batterie neuve qui ne peut plus être réutilisée (pas simplement déchargée) suite à un défaut de matériel ou de fabrication survenu durant la période de garantie au prorata sera remplacée sur règlement du prix catalogue actuel de la batterie, moins un crédit au prorata correspondant aux mois de service inutilisés. La période d'ajustement applicable est déterminée par le code de garantie imprimé sur le dessus de la batterie et figurant dans le tableau ci-dessous. Les frais d'installation ne sont pas couverts une fois que la période de garantie de la batterie a expiré.

POINTS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

A. Rupture du bac, du couvercle ou des bornes.

B. Dépréciation ou dommages causés par l'absence d'entretien raisonnable et nécessaire ou par un entretien incorrect.

C. Frais de transport, d'expédition ou d'appel du service clientèle relatifs aux prestations de la garantie.

D. Batteries qui sont plus que déchargées.

LIMITATION DES GARANTIES IMPLICITES ET RECOURS DE L'ACHETEUR

Dans les limites autorisées par la loi, ni John Deere ni tout autre société qui lui est affiliée, ne fournit aucune garantie ni assurance ni promesse quant à la qualité, les performances ou l'absence de défaut du produit couvert par cette garantie. LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES DE COMMERCIALISATION ET D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER, DANS LA MESURE APPLICABLE, SERA LIMITÉE À LA PÉRIODE D'AJUSTEMENT APPLICABLE PRESCRITE DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. LES SEULS RECOURS DE L'ACHETEUR EN CE QUI CONCERNE LA RUPTURE D'EXÉCUTION DE TOUTE GARANTIE SUR DES BATTERIES JOHN DEERE SONT STIPULÉS CI-DESSOUS. LE CONCESSIONNAIRE, LA SOCIÉTÉ JOHN DEERE OU TOUTE AUTRE SOCIÉTÉ AFFILIÉE À JOHN DEERE NE POURRONT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS. (Remarque : Certains états interdisent la limitation de la durée d'une garantie implicite ou l'exclusion/la limitation de dommages accessoires ou consécutifs. Ainsi, les restrictions et exclusions mentionnées ci-avant peuvent ne pas concerner certains acheteurs.) Cette garantie confère à l'acheteur certains droits juridiques auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits variant selon les régions.

PAS DE GARANTIE DU CONCESSIONNAIRE

Le concessionnaire revendeur n'émet aucune garantie personnelle et n'est pas habilité à formuler de quelconques déclarations ou promesses au nom de John Deere, pas plus qu'à modifier de façon quelconque les termes ou limitations de la présente garantie.

TABLEAU DES CONDITIONS DE GARANTIE

NOTE: Si aucun code de garantie n'est indiqué sur la batterie, elle porte le code 6.

Code de garantie	Période de remplacement gratuit	Période de garantie au prorata
A	90 jours	40 mois
B	90 jours	36 mois

Code de garantie	Période de remplacement gratuit	Période de garantie au prorata
C	90 jours	24 mois
D	12 mois	48 mois
E	90 jours	12 mois
F	90 jours	60 mois
G	12 mois	60 mois
H	12 mois	60 mois
6	6 mois	0 mois
12	12 mois	0 mois
18	18 mois	0 mois

Le remplacement de la batterie d'origine RSX850i est couvert à 100% pour la durée de la garantie complète de la machine.

Qualité John Deere

TCAL41258—UN—18JAN13

Un équipement John Deere, c'est plus qu'un simple achat, c'est un investissement dans la qualité. Au-delà de l'équipement lui-même, cette qualité se retrouve dans les services des pièces détachées et d'assistance des concessionnaires John Deere. Cette assistance est nécessaire pour assurer la satisfaction de nos clients.

C'est pour cela que John Deere a lancé un procédé pour répondre aux questions ou résoudre les problèmes éventuels. Les trois étapes suivantes vous serviront de guide lors de ce processus.

Étape 1

Se reporter au livret d'entretien

A. Il contient de nombreuses illustrations ainsi que des informations détaillées sur l'utilisation correcte et en toute sécurité de l'équipement.

B. Il donne les procédures de dépannage ainsi que des informations sur les caractéristiques.

C. Il donne des informations pour la commande de catalogues de pièces, de manuels d'entretien et de manuels techniques.

D. Si la réponse à vos questions ne figure pas dans le livret d'entretien, passer à l'étape 2.

Étape 2

S'adresser au concessionnaire

A. Le concessionnaire agréé John Deere a la responsabilité, l'autorité et la capacité voulues pour répondre aux questions, résoudre les problèmes et satisfaire les besoins en pièces ou de remise en état.

B. Commencer d'abord par discuter les questions ou problèmes avec le personnel compétent des services de pièces détachées et d'entretien du concessionnaire.

C. Si les employés du service des pièces détachées et du service d'entretien ne sont pas en mesure de résoudre le problème, s'adresser au directeur ou au propriétaire de la succursale.

D. Si les questions ou problèmes n'ont pu être résolus par le concessionnaire, passer à l'étape 3.

Étape 3

S'adresser à John Deere

A. Le concessionnaire John Deere est l'interlocuteur le plus à même de répondre à la plupart de vos questions, mais si votre problème n'a pas pu être résolu après avoir consulté le livret d'entretien et contacté votre concessionnaire, ne pas hésiter à demander l'aide de John Deere.

B. Pour obtenir un service rapide et efficace, il est bon d'avoir les renseignements suivants sous la main avant d'appeler:

Le nom du concessionnaire avec lequel vous avez travaillé.
Le numéro de modèle de l'équipement.
Le nombre d'heures de service de la machine (le cas échéant).
Le numéro de série qui a été enregistré à l'intérieur de la couverture du présent livret.
Si le problème concerne un outil, le numéro d'identification de celui-ci.

C. Appeler alors le 1-800-537-8233 (États-Unis et Canada uniquement) et notre conseiller prendra contact avec le concessionnaire pour étudier le problème. Pour tous les autres pays en dehors des États-Unis et du Canada, contacter John Deere par l'intermédiaire du site en ligne suivant: www.deere.com/wps/dcom/ en_US/regional_home.page.

Enregistrement des dates d'entretien

Vidange d'huile	Changement du filtre à huile (suivant équipement)	Lubrification de la machine	Nettoyage/contrôle de l'élément de filtre à air	Remplacement du filtre à carburant

Index

A

Ampoule de phare, remplacement 49
Ampoules du tableau de bord, remplacement 49
Arrêt du moteur 23
Arrêt d'urgence 23

B

Bagues du hayon arrière, remplacement 54
Batterie
  Bornes de la batterie, Nettoyage 48
  Contrôle 47
  Dépose et repose 47
Batterie
  Sécurité lors de l'entretien 47
  Utilisation d'une batterie d'appoint 48
Benne, chargement 27
Benne, fonctionnement 24
Benne, pannes et remèdes 58
Benne, vidage 28
Bougie d'allumage, Contrôle 39

C

Capacités 61
Capot, dépose et repose 54
Carburant, Utilisation 51
Carburateur, Réglage 40
Chaîne d'entraînement
  Tension, Contrôle 43
  Tension, Réglage 44
Chaîne d'entraînement, Lubrification 34
Chaînes antidérapantes 30
Charges, Remorquage 28
Circuit d'alimentation, Caractéristiques 61
Clapet de dépoussiérage, Nettoyage 38
Commandes de déplacement, utilisation 23
Compartiment moteur, Nettoyage 40
Contacteur de démarrage, utilisation 21
Contacteur des clignotants, utilisation 22
Coupleurs du carter-pont, lubrification 34
Courroie, Entraînement
  Remplacement 43
Crépine du cadre et volets d'admission,
  Nettoyage 41

D

Déclaration de garantie pour l'entretien,
  Moteur 36
Dimensions, Caractéristiques 62
Direction et freins, Caractéristiques 61
Dispositifs de sécurité, contrôle 20

E

Élément du filtre à air, Entretien 38
Embrayage, Mené secondaire
  Boutons d'embrayage, Contrôle 44
Enregistrement des dates d'entretien 69
Ensemble de roues arrière, dépose et repose 53
Ensemble de roues avant, dépose et repose 53

F

Feux de détresse, utilisation 22
Filtre à carburant, Remplacement 40
Flexibles d'aspiration d'air et colliers,
  Contrôle 39
Frein de stationnement, réglage 46
Frein de stationnement, utilisation 21
Freins, Pannes et remèdes 58
Fusées, graissage avant 34
Fusibles, remplacement 50

G

Graisse 34

H

Hayon arrière, lubrification 35
Huile du carter-pont
  Contrôle du niveau 42
  Vidange 42
Huile, moteur
  Contrôle du niveau 36
  Vidange de l'huile moteur et
    remplacement du filtre 37

I

Installation électrique, Caractéristiques 61
Installation électrique, Pannes et remèdes 58

L

Levage de la machine 52
Liste des contrôles quotidiens 19
Lubrifiant de chaîne 34
Lubrifiants recommandés, caractéristiques 62

M

Manuel technique 32
Moteur, caractéristiques 61
Moteur, Démarrage 22
Moteur, Pannes et remèdes 57

N

Nettoyage 55
Nettoyage de la machine 16

P

Pare-étincelles, Utilisation 9
Phares, utilisation 21
Pièces de rechange 32
Pneu, Sécurité 14
Pneus, caractéristiques 62
Pneus, pression de gonflage 29
Poids et capacités, Caractéristiques 62
Poignées de retenue, utilisation 19
Poste de conduite, Commandes 18
Prise auxiliaire, utilisation 22

R

Remisage du carburant 59
Remisage en toute sécurité 59
Remisage, préparation de la machine 59
Réservoir de carburant, remplissage 51

S

Sécurité du carburant 14
Sécurité lors de l'entretien 13
Siège standard, réglage 19
Stationnement en toute sécurité 9
Surfaces métalliques, nettoyage et remise en état 55
Surfaces peintes et en plastique, prévention des dégâts 19
Système de levier du siège, réglage 19
Système de sécurité au démarrage, contrôle 20

T

Tableau de bord, utilisation 21
Tableau de dépannage 57
Traction assistée, utilisation 23
Transmission, caractéristiques 61
Transport de la machine 30
Trappe d'entretien, Ouverture et fermeture 55

Notes